andis®

Item pictured may differ from actual product
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product
Item da foto pode diferir do produto real
图示可能与实际产品不同
Изображенное устройство может отличаться от приобретенного изделия
Modellen på bilden kan se annorlunda ut än den du har
Kuvan tuote voi poiketa todellisesta tuotteesta
Enheten på bildet kan være forskjellig fra ditt produkt
Det afbillede emne kan afvige fra det faktiske produkt
Urządzenie przedstawione na ilustracji może różnić się od rzeczywistego produktu
사진은 실물과 다를 수 있습니다
図に示された商品は実際の製品と異なる場合があります

Use & Care Instructions CLT

ENGLISH

Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
Read all instructions before using the Andis trimmer. This product not for use by children.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. Never use appliance near water.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision. This appliance can be

used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination or repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. Never drop or insert any object into any opening. Insert only recharging transformer plug into trimmer receptacle.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
11. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.

12. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be 1) damaged by an animal or 2) exposed to the weather.
13. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not disassemble trimmer and attempt to replace battery.
14. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.
15. When discarding old batteries, cover battery terminals with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuits. **WARNING: Do not attempt to destroy or disassemble clipper or remove any of its components. Also, never touch metal terminals with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.**
16. This appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
17. **WARNING:** Cutting blades may become hot after prolonged use. Oil blades frequently.
18. Keep the appliance dry.
19. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
20. For trimming purposes only.

A
B
C
D
E
F
POWER ADAPTER
AU PLUG
GENERALLY USED IN AUSTRALIA
EUROPE PLUG
GENERALLY USED IN CONTINENTAL EUROPE
UK PLUG
GENERALLY USED IN GREAT BRITAIN
ATTACH PLUG
PRESS
REMOVE PLUG

G
BLADE
andis
AC/DC POWER ADAPTER
POWER SWITCH
ADAPTER CORD
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
HIGH BATTERY INDICATOR
LOW
LOW BATTERY INDICATOR
CHARGE
CHARGE BATTERY INDICATOR
CHARGING STAND

H

I

J

K
OIL

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

- The battery is not intended to be replaced by the user.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

Before starting your trimmer, it must be pre-charged fully before using it for the first time. To start trimmer, slide the power switch up; to stop, slide switch back to original position.

POWER SUPPLY

This unit is equipped with a universal AC/DC power adapter/battery charger (Figure A).

1. Remove the power adapter and charger from the carton.
2. Note the charger comes standard with a universal AC voltage power adapter and three interchangeable plugs (Figures A-D).
3. To attach the desired plug to the power adapter, place the tabs on the plug inside the slots on the power adapter and slide plug down until it "clicks" into place. To remove, press the semi-circular button on the power adapter and slide the plug off. The plugs for the various countries all attach and remove using the same method (Figures E & F).
4. Connect the power cord to the back of the trimmer and then insert the power adapter into an AC outlet.

CHARGING TRIMMER

This battery charger is intended for use with Andis model CLT trimmer. Remove the trimmer and AC/DC adapter from the carton. Plug the adapter into an electrical outlet according to your local power standards (Figure G). Confirm the voltage available at each overseas location before using the appliance.

The trimmer must be OFF for the battery to charge. Place the trimmer in charging stand and plug adaptor cord into receptacle on back of stand. You may also plug the adapter cord plug directly into the bottom of the trimmer. The trimmer has a lithium-ion battery that cannot be damaged by overcharging. We recommend that the trimmer be unplugged if not in use for seven or more days.

TRIMMER INDICATOR LIGHTS

See the chart for charging status and corresponding trimmer lights.

FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Check to make sure adapter cord plug is plugged firmly into trimmer.
   If failure to charge still exists, return trimmer to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

TRIMMER INDICATOR LIGHT STATUS	
Trimmer In Use	**Indicator Light Status**
100-30% Charged	Green High Battery Indicator BLINKS Green Low Battery Indicator ON Red Charge Battery Indicator OFF
30-10% Charged	Green High Battery Indicator OFF Green Low Battery BLINKS Red Charge Battery Indicator OFF
10-0% Charged	Green High Battery Indicator OFF Green Low Battery Indicator OFF Red Charge Battery Indicator BLINKS - trimmer will shut off within 10 minutes
Trimmer Charging	**Indicator Light Status**
Charging	Red Charge Battery Indicator ON Green Low Battery Indicator BLINKS, then remains ON Green High Battery Indicator BLINKS
Charging Complete	Green High Battery Indicator ON Green Low Battery Indicator ON Red Charge Battery Indicator OFF

CORDLESS OPERATION

When the trimmer is running on a full charge the green High Battery Indicator light will blink. When the trimmer reaches a low charge, the green High Battery Indicator light will turn off and the green Low Battery Indicator light will blink. When the the trimmer has approximately ten minutes left to run, the red Charge Battery Indicator light will blink, indicating the trimmer should be recharged or used with the adapter cord attached (Figure G).

USE WITH ADAPTER CORD

If the trimmer powers off in the middle of a trimming job, the adapter cord can be attached to continue use in corded operation. When the trimmer is running with the adapter cord attached, the green High Battery Indicator light will blink (Figure G). The trimmer will not charge while in use with the cord attached.

USING THE ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis trimmer. The combs mount easily; simply slip the cutter blade teeth into comb and snap the comb down (Figure H). To remove, simply snap off. These attachment combs guide hair into the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the attachment comb. Different blade angles in relation to the skin, as well as thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET

When removing the blade, turn the trimmer OFF. Push the blade away from the trimmer with your thumb, and the blade will pop off (Figure I). To replace or change the blade set, fit the plastic tab on the blade set into the notch located at the bottom of the trimmer opening. Firmly push the blade into the trimmer housing and it will snap into place (Figure J).

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis trimmers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

The blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slow down, it's a sure sign that the blades need oil. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure K). Wipe excess oil off the blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the **blades only** into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the trimmer is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your trimmer off, dry the blades with a soft, dry cloth and start clipping or trimming again.

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your trimmer does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the clipper to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the trimmer in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months.
3. Do not store trimmer uner 50°F or over 104°F. Do not expose trimmer to excessively damp conditions.
4. Avoid locating the trimmer near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.

5. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
6. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of trimmer use and recharging.
7. Disconnect the adapter cord from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

CORRECT BATTERY DISPOSAL

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. Please dispose of this battery in a responsible manner. Check with your local solid waste officials for the details in your area for recycling options or proper disposal.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BLADE & TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station. If you wish your trimmer to be serviced as well, contact your Andis supplier. **To find an Andis authorized service station near you log on to andis.com or contact our customer service department by phone at 1-262-884-2600, or by email at info@andisco.com.**

CAUTION: Never handle your Andis trimmer while you are operating a water faucet and never hold your trimmer under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your trimmer. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse Andis, bien **lire toutes les instructions et, comme pour tout appareil électrique,** l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base. **Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants.**

DANGER : Pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
2. Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
3. Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans de l'eau ou dans un autre liquide.
4. Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.
5. Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

1. Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
4. Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien Andis pour qu'il y soit examiné et réparé.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
8. Ne jamais laisser tomber ni introduire un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil. Insérer uniquement la fiche du transformateur de

recharge dans la prise de la tondeuse de finition.

9. Ne pas utiliser l'appareil en plein air et ne pas l'utiliser si un produit en aérosol (atomiseur) ou un masque à oxygène est utilisé à proximité.
10. Ne pas utiliser cet appareil si une tête de coupe ou un guide de coupe est endommagé(e) ou cassé(e), ce qui pourrait causer des lésions cutanées.
11. Insérer toujours la fiche dans l'appareil en premier, puis dans la prise secteur. Pour mettre l'appareil hors service, tourner le bouton sur « 0 » et débrancher de la prise électrique.
12. **AVERTISSEMENT :** Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
13. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas démonter la tondeuse de finition ni essayer de remplacer la batterie.
14. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
15. Avant de jeter des batteries usagées, recouvrir les bornes de ruban adhésif solide pour éviter les courts-circuits. **AVERTISSEMENT : Ne pas essayer de détruire ni de démonter la tondeuse ou ses**

composants. En outre, ne jamais toucher les bornes métalliques avec des objets métalliques et/ou des parties du corps sous peine de court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.

16. Cet appareil doit uniquement être utilisé avec l'alimentation fournie.
17. **ATTENTION :** Les têtes de coupe peuvent devenir chaudes après une utilisation prolongée. Huilez fréquemment les têtes de coupe.
18. Gardez l'appareil au sec.
19. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
20. Destiné uniquement à la coupe.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MODE D’EMPLOI

• La batterie n’a pas été prévue pour être remplacée par l’utilisateur.
• La batterie devra être retirée de l’appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
• L’appareil devra être débranché du secteur avant le retrait de la batterie.
• La batterie devra être mise au rebut de manière sûre.

Avant de démarrer votre tondeuse, vous devez la précharger complètement avant de l'utiliser pour la première fois. Pour démarrer la tondeuse, faites glisser l'interrupteur vers le haut ; pour l’arrêter, faites glisser le bouton à sa position d'origine.

SOURCE D’ALIMENTATION

Cette unité est équipée d'un adaptateur d'alimentation AC/DC /chargeur de batterie universel (Diagramme A).

1. Retirez l'adaptateur secteur et le chargeur du carton.
2. Notez que le chargeur est livré en standard avec un adaptateur secteur universel et trois prises interchangeables (Diagrammes A à D).
3. Pour connecter la prise désirée à l'adaptateur d'alimentation, placez les languettes

A
B
C
D
E
F
ADAPTATEUR SECTEUR
PRISE AU
GÉNÉRALEMENT UTILISÉE EN AUSTRALIE
PRISE EUROPE
GÉNÉRALEMENT UTILISÉE EN EUROPE CONTINENTALE
PRISE UK
GÉNÉRALEMENT UTILISÉE EN GRANDE-BRETAGNE
BRANCHER LA FICHE
APPUYER
RETIRER LA FICHE

G
TÊTE DE COUPE
andis
ADAPTATEUR SECTEUR AC/DC
INTERRUPTEUR
CORDON D'ADAPTATEUR
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
INDICATEUR DE BATTERIE HAUTE
LOW
INDICATEUR DE BATTERIE FAIBLE
CHARGE
INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE
SUPPORT DE CHARGEMENT

H

I

J

K
HUILE

sur la prise à l'intérieur des fentes de l'adaptateur d'alimentation et faites glisser la prise vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour l'enlever, appuyez sur le bouton semi-circulaire de l'adaptateur d'alimentation et faites glisser le connecteur. Les prises pour les différents pays sont toutes branchées et retirées en utilisant la même méthode (Diagrammes E et F).

4. Branchez le cordon d'alimentation à l'arrière de la tondeuse, puis insérez l'adaptateur d'alimentation dans une prise secteur.

CHARGEMENT DE LA TONDEUSE

Ce chargeur de batterie est conçu pour être utilisé avec la tondeuse Andis modèle CLT. Retirez la tondeuse et l'adaptateur AC/DC de la boîte. Branchez l'adaptateur dans une prise électrique en fonction de vos normes d'alimentation locales (Diagramme G). Vérifiez la tension disponible sur chaque site à l'étranger avant d'utiliser l'appareil.

La tondeuse doit être ÉTEINTE pour que la batterie se recharge. Placez la tondeuse dans le support de chargement et branchez le cordon de l'adaptateur dans le réceptacle à l'arrière du support. Vous pouvez également brancher la fiche du cordon de l'adaptateur directement dans le bas de la tondeuse. La tondeuse est équipée d'une batterie lithium-ion qui ne peut pas être endommagée par une surcharge. Nous recommandons de débrancher la tondeuse si elle n'est pas utilisée pendant sept jours ou plus.

INDICATEURS DE LA TONDEUSE

Voir le tableau pour l'état de charge et les indicateurs de la tondeuse correspondants.

ABSENCE DE CHARGE :

1. Assurez-vous qu'il y a une tension à la prise murale (confirmez avec un appareil dont vous savez qu'il fonctionne).
2. Assurez-vous que la prise du cordon de l'adaptateur est bien branchée à la tondeuse. Si l'absence de charge persiste, renvoyer la tondeuse à Andis ou à une station-service agréée par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

FONCTIONNEMENT SANS FIL

Lorsque la tondeuse fonctionne à pleine charge, l'indicateur vert de batterie haute clignote. Lorsque la tondeuse atteint une charge faible, l'indicateur vert de batterie haute s'éteint et l'indicateur vert de batterie faible clignote. Lorsqu'il ne reste plus qu'environ dix minutes de fonctionnement de la tondeuse, l'indicateur rouge de charge de la batterie clignote, indiquant que la tondeuse doit être rechargée ou utilisée avec le cordon de l'adaptateur joint (Diagramme G).

UTILISATION AVEC UN CORDON D'ADAPTATEUR

Si la tondeuse s'éteint au milieu d'un travail de coupe, le cordon de l'adaptateur peut être raccordé pour continuer à l'utiliser en mode branché. Lorsque la tondeuse fonctionne avec le cordon de l'adaptateur, l'indicateur vert de batterie haute clignote (Diagramme G). La tondeuse ne se charge pas lorsqu'elle est utilisée avec le cordon branché.

VOYANT D'ÉTAT DE LA TONDEUSE	
Tondeuse en cours d'utilisation	**Voyant d'état**
100-30 % chargé	L'indicateur de batterie haute vert CLIGNOTE Indicateur de batterie faible vert ALLUMÉ Indicateur de charge de la batterie rouge ÉTEINT
30-10 % chargé	Indicateur de batterie haute vert ÉTEINT Batterie faible vert CLIGNOTE Indicateur de charge de la batterie rouge ÉTEINT
10-0 % chargé	Indicateur de batterie haute vert ÉTEINT Indicateur de batterie faible vert ÉTEINT Indicateur de charge de la batterie rouge CLIGNOTE — la tondeuse va s'éteindre au bout de 10 minutes
Chargement de la batterie	**Voyant d'état**
Charge	Indicateur de charge de la batterie rouge ALLUMÉ L'indicateur vert de batterie faible CLIGNOTE, puis reste ALLUMÉ L'indicateur de batterie haute vert CLIGNOTE
Charge terminée	Indicateur de batterie haute vert ALLUMÉ Indicateur de batterie faible vert ALLUMÉ Indicateur de charge de la batterie rouge ÉTEINT

UTILISATION DES DISPOSITIFS PEIGNE

(Certains modèles n'ont pas de peignes et les tailles varient selon le kit)

Vous pouvez régler les têtes de coupe pour une coupe plus longue en utilisant l'un des dispositifs peigne pour votre tondeuse Andis. Les peignes se montent facilement ; faites simplement glisser les dents de la tête de coupe dans le peigne et enclenchez le peigne (Diagramme H). Pour les enlever, il suffit de les retirer. Ces dispositifs peigne guident les poils dans les têtes de coupe et vous offrent un contrôle précis de la longueur des poils. La longueur de la coupe est indiquée sur le dispositif peigne. Les différents angles de tête de coupe par rapport à la peau, ainsi que l'épaisseur et la texture du poil varient selon la longueur de coupe.

ENTRETIEN

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Hormis les procédures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

REMPLACEMENT (RETRAIT) DE L'ENSEMBLE DES TÊTES DE COUPE

Lorsque vous retirez la tête de coupe, éteignez la tondeuse. Poussez la tête de coupe loin de la tondeuse avec votre pouce, et la tête de coupe se dégagera (Diagramme I). Pour remplacer ou changer le jeu de têtes de coupe, installer la languette en plastique du jeu de tête de coupes dans l'encoche située au bas de l'ouverture de la tondeuse. Pousser fermement la tête de coupe dans le boîtier de la tondeuse et elle s'enclenchera (Diagramme J).

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

En raison de la vitesse élevée des tondeuses Andis, vérifier souvent la chaleur de la tête de coupe, en particulier sur les têtes de coupes proches. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, tremper les têtes de coupe exclusivement dans Andis Blade Care Plus ou appliquer Andis Cool Care Plus puis Andis Clipper Oil.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Les têtes de coupe doivent être huilées avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Diagramme K). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants pulvérisés ne contiennent pas assez d'huile pour une lubrification correcte, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement de têtes de coupe. Toujours remplacer les têtes de coupe brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux têtes de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de Andis Blade Care Plus, pendant que la tondeuse fonctionne. Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les têtes de coupe. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, assécher les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La batterie peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant qu'un cycle de recharge soit terminé. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, faire fonctionner la tondeuse jusqu'à ce qu'elle s'arrête automatiquement.
3. Ne pas ranger la tondeuse à une température inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas exposer la tondeuse à des conditions excessivement humides.
4. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.

5. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
6. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
7. Débrancher le cordon de l'adaptateur de la prise secteur si vous prévoyez de longues périodes d'inutilisation.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE SELON LES RÈGLES

Ce produit contient des accus rechargeables, qui sont recyclables à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre ces accus au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclages à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.

SERVICE DE RÉPARATION DE LA TÊTE DE COUPE ET DE LA TONDEUSE

Lorsque les têtes de coupe de votre tondeuse Andis s'émoussent après une utilisation répétée, il est conseillé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe disponible auprès de votre fournisseur Andis ou via une station-service agréée par Andis. Si vous souhaitez que votre tondeuse soit également réparée, contactez votre fournisseur Andis. **Pour trouver une station-service agréée par Andis près de chez vous, connectez-vous sur andis.com ou contactez notre service clientèle par téléphone au 1-262-884-2600, ou par email à l'adresseinfo@andisco.com.**

ATTENTION : Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva recortadora de acabado de Andis. Si brinda el cuidado que merece este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier aparato eléctrico hay que observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo la siguiente: **lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar la recortadora de acabado Andis. Este producto no debe ser usado por niños.**

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No toque el aparato si éste ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca use la recortadora cerca de donde haya agua.
2. No utilice el aparato dentro de la bañera ni en la ducha.
3. No deje ni guarde el aparato en ningún lugar desde el que pueda caer o deslizarse dentro de la bañera o del lavabo. No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente. Para desconectar la recortadora sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.
5. Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza, y antes de quitar o montar alguna de las piezas.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las siguientes normas:

1. Un aparato eléctrico no debe dejarse bajo ningún concepto desatendido mientras está enchufado.
2. Los niños de más de 3 años pueden utilizar este aparato bajo supervisión. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Utilice este aparato únicamente para los fines a los que ha sido destinado, según lo indicado en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
5. En ningún caso ponga en marcha este aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si no funciona correctamente, si ha caído o ha sufrido daños, o si ha entrado en contacto con agua. Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para que sea allí examinado y reparado.
6. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
7. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un representante de atención al cliente o una persona capacitada debe cambiarlo para evitar una situación peligrosa.
8. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en

ninguna abertura. Inserte únicamente el enchufe del transformador de recarga en el receptáculo de la recortadora de acabado.

9. No utilice el aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento si se están utilizando productos de aerosol (sprays) o si se está administrando oxígeno.
10. No utilice este aparato con cuchillas o peines accesorios dañados o rotos, ya que se podría lastimar la piel.
11. Siempre conecte primero el enchufe al aparato, luego al tomacorriente. Para desconectar el aparato coloque el control en “0” y desconéctelo del tomacorriente de la pared.
12. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) póngalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
13. Las baterías de esta recortadora han sido diseñadas para proporcionar una máxima vida útil sin problemas. Sin embargo, al igual que todas las baterías, con el tiempo se agotarán. No desarme la recortadora ni intente reemplazar la batería.
14. Las baterías pueden perjudicar el medio ambiente cuando se eliminan de manera inadecuada. Muchas comunidades ofrecen opciones de reciclaje o sitios de recolección de baterías. Comuníquese con el gobierno de su localidad para informarse sobre las prácticas de desecho en su área.
15. Al desechar las baterías usadas, cubra los terminales con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos. **ADVERTENCIA: No trate de destruir**

o desarmar la recortadora ni le quite ninguno de sus componentes. Asimismo, nunca toque los terminales metálicos con objetos metálicos ni con las partes del cuerpo, ya que puede ocasionarse un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. Si no se observan estas advertencias, puede ocasionarse un incendio o lesiones graves.

16. Este aparato debe usarse únicamente con la unidad de suministro eléctrico provista con el mismo.
17. **ADVERTENCIA:** Las cuchillas de corte pueden calentarse a consecuencia del uso prolongado. Lubrique las cuchillas a menudo.
18. Mantenga el aparato seco.
19. Los niños sin supervisión no deben realizar las tareas de mantenimiento y limpieza que le corresponden al usuario.
20. Utilice este aparato solo para cortar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

• El usuario no debe cambiar la batería.
• Se debe quitar la batería antes de desechar el aparato.
• El aparato debe desconectarse de la fuente eléctrica antes de quitarle la batería.
• La batería se debe desechar de manera segura.

La recortadora tiene que estar completamente cargada antes de utilizarla por primera vez. Para encenderla, deslice el botón de encendido hacia arriba, para apagarla, deslice el botón de encendido hacia abajo, colocándolo en su posición original.

SUMINISTRO ELÉCTRICO

Esta unidad está equipada con un adaptador de corriente AC/DC que es también cargador de batería (Figura A).

1. Saque el adaptador de corriente y cargador del embalaje.
2. El cargador viene con un adaptador de corriente AC/DC universal y tres enchufes intercambiables (Figuras de la A a la D).

A
B
C
D
E
F
ADAPTADOR DE CORRIENTE
ENCHUFE AUSTRALIANO
SE UTILIZA NORMALMENTE EN AUSTRALIA
ENCHUFE EUROPEO
SE UTILIZA NORMALMENTE EN LA EUROPA CONTINENTAL
ENCHUFE PARA EL REINO UNIDO
SE UTILIZA NORMALMENTE EN GRAN BRETAÑA
CONECTE EL ENCHUFE
PRESIONE
QUITE EL ENCHUFE

G
CUCHILLA
andis
ADAPTADOR DE CORRIENTE AC/DC
BOTÓN DE ENCENDIDO
CABLE ADAPTADOR
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
INDICADOR DE BATERÍA ALTA
LOW
INDICADOR DE BATERÍA BAJA
CHARGE
INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA
SOPORTE CARGADOR

H

I

J

K
ACEITE

3. Para conectar el enchufe que desee en el adaptador, meta las lengüetas del enchufe en las ranuras del adaptador y deslice el enchufe hasta que haga clic y encaje en su sitio. Para quitarlo, presione el botón semicircular del adaptador de corriente y deslícelo hacia afuera. Los enchufes de los distintos países se conectan y se quitan todos siguiendo el mismo método (Figuras E y F).
4. Conecte el cable de alimentación a la parte de atrás de la recortadora y después enchufe el cable adaptador a un tomacorriente de corriente alterna.

CARGAR LA RECORTADORA

Este cargador de batería está diseñado para utilizarlo con el modelo de recortadora CLT de Andis. Saque la recortadora y el adaptador de corriente AC/DC del embalaje. Conecte el adaptador a un tomacorriente teniendo en cuenta la alimentación eléctrica local (Figura G). En el extranjero, asegúrese de qué voltaje eléctrico hay antes de utilizar el aparato.

La recortadora tiene que estar APAGADA para cargarla. Coloque la recortadora en el soporte cargador y conecte el cable adaptador a la entrada que se encuentra en la parte trasera del soporte. También puede enchufar el cable adaptador directamente a la parte inferior de la recortadora. La recortadora lleva una batería de iones de litio que no se estropea por sobrecarga. Le recomendamos que desenchufe la recortadora si no la va a usar durante siete días o más.

INDICADORES LUMINOSOS DE LA RECORTADORA

Consulte la tabla para saber en qué estado está la batería y cuáles son los indicadores luminosos correspondientes.

SI NO SE CARGA:

1. Asegúrese de que la toma de pared tenga corriente (utilice un aparato que sepa que funciona para confirmarlo).
2. Compruebe que el cable adaptador esté bien conectado a la recortadora. Si sigue sin cargarse, devuelva la recortadora a Andis o a un centro de servicio de Andis para que la examinen y la arreglen o se la cambien.

USO INALÁMBRICO

Cuando la recortadora esté completamente cargada parpadeará el indicador luminoso de batería alta. Cuando la recortadora tenga poca batería, se apagará el indicador luminoso verde de batería alta y se encenderá el indicador luminoso verde de batería baja. Cuando a la recortadora le queden unos diez minutos de carga, parpadeará el indicador luminoso rojo de carga de la batería, indicando que hay que recargarla o utilizarla con el cable adaptador conectado (Figura G).

UTILIZACIÓN CON EL CABLE CONECTOR

Si la recortadora se apaga en pleno uso, se puede enchufar el cable conector para seguir utilizándola con el cable. Cuando utilice la recortadora con el cable conectado, parpadeará el indicador luminioso verde de batería alta (Figura G). La recortadora no se carga mientras se está utilizando con el cable conectado.

INDICADORES LUMINOSOS DE ESTADO DE LA RECORTADORA	
Recortadora en funcionamiento	**Indicador luminoso de estado**
Cargado entre un 100 y un 30 %	El indicador verde de batería alta PARPADEA El indicador verde de batería baja está ENCENDIDO El indicador rojo de carga de la batería está APAGADO
Cargado entre un 30 y un10 %	El indicador verde de batería alta está APAGADO El indicador verde de batería baja PARPADEA El indicador rojo de carga de la batería está APAGADO
Cargado entre un 10 y un 0 %	El indicador verde de batería alta está APAGADO El indicador verde de batería baja está APAGADO El indicador rojo de carga de batería PARPADEA — la recortadora se apagará en 10 minutos
Recortadora en carga	**Indicador luminoso de estado**
En carga	El indicador rojo de carga de la batería está ENCENCIDO El indicador verde de batería baja PARPADEA, después se queda ENCENDIDO El indicador verde de batería alta PARPADEA
Carga completa	El indicador verde de batería alta está ENCENDIDO El indicador verde de batería baja está ENCENDIDO El indicador rojo de carga de la batería está APAGADO

USO DE LOS PEINES GUÍA

(Algunos modelos no llevan peines y los tamaños variarán según el set)

Puede ajustar las cuchillas para realizar de mayor longitud utilizando los peines guía diseñados para la recortadora Andis. Montar los peines es fácil, simplemente, meta los dientes de la cuchilla de corte en el peine y empuje el peine hacia abajo (Figura H). Para quitarlos, simplemente estire hacia arriba. Los peines sirven de guía cuando el pelo pasa por las cuchillas y brindan precisión para controlar la longitud. La longitud de corte está indicada en el peine guía. La longitud del corte variará dependiendo del ángulo de la cuchilla en relación a la piel y también del espesor y la textura del pelo.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de su recortadora de acabado ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una un centro de servicio autorizado.

CAMBIO (EXTRACCIÓN) DEL SET DE CUCHILLAS

Para quitar la cuchilla, APAGUE la recortadora. Presione la cuchilla hacia afuera con el pulgar y la cuchilla se soltará (Figura I). Para volver a colocarla o cambiar de cuchilla, meta la pestaña de plástico de la cuchilla en la hendidura que hay en la parte inferior de la zona de la recortadora que ahora se encuentra destapada. Presione la cuchilla hacia el interior de la carcasa de la recortadora y esta encajará en su lugar (Figura J).

TEMPERATURA DE LAS CUCHILLAS

Puesto que las recortadoras Andis funcionan a alta velocidad, compruebe con frecuencia si la cuchilla está caliente, sobre todo en cuchillas para cortes de poca longitud. Si las cuchillas están muy calientes, sumérjalas en Blade Care Plus de Andis o aplique refrigerante Cool Care Plus de Andis y después aceite Clipper Oil de Andis.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU RECORTADORA DE ACABADO ANDIS

Las cuchillas deben lubricarse antes, **durante** y después de cada uso. Si las cuchillas de su recortadora de acabado dejan mechones o si reducen su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para recortadoras en las partes frontal y lateral de las cuchillas cortadoras (Figura K). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la cuchilla de la recortadora de acabado. Siempre reemplace las cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo de sus cuchillas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las cuchillas, sugerimos sumergir **sólo las cuchillas** en una bandeja poco profunda con Andis Blade Care Plus, mientras la recortadora de acabado esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo exceso de pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Después de limpiar, apague la recortadora de acabado y seque las cuchillas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

LINEAMIENTOS DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su recortadora no desarrolla un “efecto de memoria” como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la recortadora en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa, o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una máxima vida útil de la batería, almacene la recortadora en una condición parcialmente descargada si la unidad no se usará por varios meses.
3. No guarde la recortadora en lugares con temperaturas de menos de 10 ºC o más de 40 ºC. No exponga la recortadora a ambientes excesivamente húmedos.

4. No coloque la recortadora cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que la batería reciba una carga menor a la completa.
5. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
6. Las baterías de iones de litio nuevas, que no se usen por un cierto período de tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la recortadora.
7. Desconecte el cable adaptador del tomacorriente si prevee largos periodos de inutilización.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE LAS BATERÍAS

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Deseche esta batería de manera responsable. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o un desecho correcto.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos a lo largo de la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado inocuo al medio ambiente.

SERVICIO DE REPARACIÓN DE CUCHILLAS Y RECORTADORAS

Si las cuchillas de la recortadora Andis se desafilan por el uso continuado, se aconseja comprar un set nuevo de cuchillas a través de su proveedor de Andis o en un centro de servicio autorizado de Andis. Si desea realizar el mantenimiento de la recortadora también, póngase en contacto con su proveedor de Andis. **Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis cerca de usted, vaya a andis.com o póngase en contacto con el departamento de atención al cliente a través del 1-262-884-2600, o del correo electrónico info@andisco.com.**

PRECAUCIÓN: Nunca manipule la recortadora de acabado Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la recortadora de acabado bajo el chorro proveniente de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños a la recortadora de acabado. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme Ihres neuen Andis Gerät. Dieses Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; **u. a. müssen alle Bedienungs-anleitungen vor der Inbetriebnahme des Andis-Haarschneiders gelesen werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.**

GEFAHR: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

GEFAHR: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht benutzt werden. Dieses Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts sowie der damit verbundenen Gefahren eingewiesen wurden.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von Andis empfohlenen Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es in Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur Diagnose und Reparatur an eine Andis-Kundendienststelle einschicken.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

8. Niemals fremde Gegenstände in die Öffnungen des Geräts einführen oder fallen lassen. Nur das Ladegerät an die Buchse des Haarschneiders anschließen.
9. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
10. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
11. Den Stecker immer zuerst in das Gerät und dann in die Steckdose stecken. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „0“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
12. **WARNUNG:** Das Gerät während des Gebrauchs nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
13. Der Akku dieses Geräts wurde für störungsfreien Betrieb bei maximaler Nutzungsdauer entwickelt. Wie alle Akkus entleert er sich jedoch mit der Zeit. Das Gerät nicht auseinanderbauen und nicht versuchen, den Akku zu ersetzen.
14. Akkus können bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein. In vielen Gemeinden gibt es Batterie-/Akku-Recycling- bzw. Sammelstellen. Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

15. Bei der Entsorgung alter Akkus die Kontakte mit stabilem Klebeband abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden. **WARNUNG: Nicht versuchen, das Gerät zu vernichten, auseinanderzubauen oder einzelne Komponenten zu entfernen. Die Metallkontakte niemals mit Metallobjekten und/oder mit Körperteilen in Berührung kommen lassen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann Brand oder ernst Verletzungen verursachen.**
16. Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
17. **WARNUNG:** Scherkopf kann nach längerem Gebrauch heiß werden. Scherkopf häufig ölen.
18. Das Gerät trocken halten.
19. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
20. Nur für das Trimmen geeignet.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BEDIENUNGSANLEITUNG

• Der Akku kann vom Bediener nicht ausgetauscht werden.
• Der Akku muss vor dem Entsorgen des Geräts aus diesem entfernt werden.
• Das Gerät muss zum Entfernen des Akkus vom Stromnetz getrennt sein.
• Der Akku muss sicher entsorgt werden.

Bevor Sie Ihren Trimmer erstmalig benutzen, müssen Sie ihn vollständig aufladen. Um den Trimmer zu starten, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter nach oben, um ihn zu stoppen, schieben Sie ihn zurück in die Ausgangsposition.

A
B
C
D
E
F
NETZADAPTER
AU-STECKER
ALLGEMEIN IN AUSTRALIEN VERWENDET
EUROPA-STECKER
ALLGEMEIN IN KONTINENTALEUROPA VERWENDET
UK-STECKER
ALLGEMEIN IN GROSSBRITANNIEN VERWENDET
STECKER BEFESTIGEN
DRÜCKEN
STECKER ENTFERNEN

G
SCHERKOPF
andis
AC/DC-NETZADAPTER
EIN-/AUS-SCHALTER
ADAPTERKABEL
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
LEUCHTE „AKKULADUNG HOCH“
LOW
LEUCHTE „AKKULADUNG SCHWACH“
CHARGE
AUFLADEN
LADESTATION

H

I

J

K
ÖL

NETZADAPTER

Dieses Gerät ist mit einem universellen AC/DC-Netzadapter/Akkuladegerät ausgestattet (Abbildung A).

1. Entnehmen Sie den Netzadapter und das Ladegerät aus dem Karton.
2. Beachten Sie, dass das Ladegerät standardmäßig mit einem universellen Wechselspannungsnetzadapter und drei austauschbaren Steckern geliefert wird (Abbildungen A-D).
3. Um den gewünschten Stecker am Netzadapter zu befestigen, stecken Sie die Laschen des Steckers in die Steckplätze des Netzadapters und schieben Sie den Stecker nach unten, bis er „einrastet“. Zum Entfernen drücken Sie den halbkreisförmigen Knopf am Netzadapter und schieben Sie den Stecker ab. Die Stecker für die verschiedenen Länder werden alle nach der gleichen Methode angebracht und entfernt (Abbildungen E-F).
4. Schließen Sie den Netzadapter an die Rückseite des Trimmers an und stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

TRIMMER AUFLADEN

Dieses Akkuladegerät ist für den Gebrauch mit dem Trimmer-Modell CLT von Andis vorgesehen. Entnehmen Sie den Trimmer und das Netzteil aus dem Karton. Schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an, die den örtlichen Stromnormen entspricht (Abbildung G). Überprüfen Sie die an jedem Standort in Übersee vorhandene Spannung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Der Trimmer muss ausgeschaltet sein, damit der Akku geladen werden kann. Legen Sie den Trimmer auf die Ladestation und stecken Sie das Adapterkabel in die Buchse auf der Rückseite des Ständers. Sie können den Adapterkabelstecker auch direkt in die Unterseite des Trimmers stecken. Der Trimmer verfügt über einen Lithium-Ionen-Akku, der durch Überladung nicht beschädigt werden kann. Wir empfehlen, den Trimmer auszuschalten, wenn er sieben oder mehr Tage lang nicht benutzt wird.

LEUCHTANZEIGEN DES TRIMMERS

Der Ladezustand und die entsprechenden Trimmerleuchten finden Sie in der Tabelle.

GERÄT LÄDT NICHT:

1. Vergewissern Sie sich, dass an der Wandsteckdose Spannung anliegt (mit einem Gerät, von dem Sie wissen, dass es funktioniert).
2. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Adapterkabels fest mit dem Trimmer verbunden ist. Falls der Trimmer immer noch nicht aufgeladen wird, senden Sie ihn zur Überprüfung und Reparatur oder zum Austausch an Andis oder eine von Andis autorisierte Servicestelle zurück.

SCHNURLOSER BETRIEB

Wenn der Trimmer mit voller Ladung läuft, blinkt die grüne Leuchte „Akkuladung hoch“. Wenn der Trimmer eine niedrige Ladung erreicht, erlischt die grüne Leuchte „Akkuladung hoch“ und die Leuchte „Akkuladung schwach“ blinkt. Sobald der Trimmer nur noch etwa zehn Minuten laufen kann, blinkt die rote Anzeige „Aufladen“ und zeigt damit an, dass der Trimmer aufgeladen oder mit angeschlossenem Adapterkabel verwendet werden sollte (Abbildung G).

LEUCHTANZEIGEN DES TRIMMERS (GERÄTEZUSTAND)	
Trimmer in Betrieb	**Trimmer in Betrieb**
100 – 30 % Geladen	Grüne Leuchtanzeige „Akkuladung hoch“ BLINKT Grüne Leuchte „Akkuladung schwach“ EIN Rote Leuchte „Aufladen“ AUS
30 – 10 % Geladen	Grüne Leuchte „Akkuladung hoch“ AUS Grüne Leuchtanzeige „Akkuladung schwach“ BLINKT Rote Leuchte „Aufladen“ AUS
10 – 0 % Geladen	Grüne Leuchte „Akkuladung hoch“ AUS Grüne Leuchte „Akkuladung schwach“ AUS Rote Leuchte „Aufladen“ BLINKT – Trimmer schaltet binnen 10 Minuten aus
Trimmer wird aufgeladen	**Leuchtanzeige**
Wird aufgeladen	Rote Leuchte „Aufladen“ EIN Grüne Leuchte „Akkuladung schwach“ BLINKT, bleibt dann EIN Grüne Leuchte „Akkuladung hoch“ BLINKT
Vollständig geladen	Grüne Leuchte „Akkuladung hoch“ EIN Grüne Leuchte „Akkuladung schwach“ EIN Rote Leuchte „Aufladen“ AUS

VERWENDUNG MIT ADAPTERKABEL

Wenn der Trimmer während eines Trimmvorgangs ausgeschaltet wird, kann das Adapterkabel angeschlossen werden, um den Betrieb im kabelgebundenen Betrieb fortzusetzen. Wenn der Trimmer mit angeschlossenem Adapterkabel in Betrieb ist, blinkt die grüne Leuchte „Akkuladung hoch“ (Abbildung G). Der Trimmer lädt sich nicht auf, solange das Kabel angeschlossen ist.

VERWENDUNG DER AUFSTECKKÄMME

(Einige Modelle haben keine Kämme und die Größen variieren je nach Ausführung)

Sie können den Scherkopf für einen längeren Schnitt einstellen, indem Sie einen der Aufsteckkämme für Ihren Andis-Trimmer verwenden. Die Kämme lassen sich leicht montieren; einfach die Scherkopfzähne in den Kamm schieben und den Kamm einrasten (Abbildung H). Zum Entfernen einfach abziehen. Diese Aufsteckkämme führen das Haar in den Scherkopf und geben Ihnen eine präzise Kontrolle über die Haarlänge. Der Trimmabstand ist auf dem Kammaufsatz angegeben. Unterschiedliche Scherkopfwinkel in Bezug auf die Haut, sowie Dicke und Textur des Haares variieren die Schnittlänge.

WARTUNGSMASSNAHMEN DURCH DEN BENUTZER

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Der interne Mechanismus des Haarschneiders wurde werkseitig dauergeschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen. Zusätzlich erforderliche Wartung sollte nur von der Andis Company oder einer autorisierten Kundendienststelle von Andis durchgeführt werden.

AUSWECHSELN (ENTFERNEN) DES SCHNEIDSATZES

Schalten Sie den Trimmer beim Entfernen des Scherkopfes aus. Drücken Sie den Scherkopf mit dem Daumen vom Trimmer weg, wodurch sich der Scherkopf löst (Abbildung I). Um den Scherkopfsatz auszutauschen oder zu wechseln, setzen Sie die Kunststofflasche des Scherkopfsatzes in die Aussparung an der Unterseite der Trimmeröffnung ein. Schieben Sie den Scherkopf fest in das Trimmergehäuse bis zum Einrasten (Abbildung J).

SCHERKOPF-TEMPERATUR

Aufgrund der hohen Geschwindigkeit der Andis-Trimmer sollten Sie besonders bei eng anliegenden Scherköpfen häufig auf Hitzeentwicklung prüfen. Wenn der Scherkopf zu heiß ist, tauchen Sie ihn nur in Andis Blade Care Plus ein, oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und dann Andis Clipper Oil auf.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-HAARSCHNEIDERS

Die Scherköpfe müssen vor, **während** und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Einige Tropfen Andis-Schermaschinenöl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abbildung K) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, **nur die Scherköpfe** zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Das Gerät nach dem Reinigen ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Schneiden fortfahren.

RICHTLINIEN ZUR NUTZUNG VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

1. Der im Lieferumfang des Geräts enthaltene Lithium-Ionen-Akku entwickelt keinen Memory-Effekt wie dies bei Nickel-Metallhydrid (NiMH)- oder Nickel-Cadmium (NiCd)-Batterien der Fall ist. Der Haarschneider kann jederzeit in das Ladegerät eingesetzt werden, um den Akku vollständig aufzuladen oder um ihn zu verwenden, bevor er vollständig aufgeladen ist. Wie die meisten aufladbaren Akkus liefern auch Lithium-Ionen-Akkus optimale Leistung, wenn sie häufig verwendet werden.
2. Das Gerät in teilweise entladenem Zustand aufbewahren, wenn es über mehrere Monate hinweg nicht verwendet wird, um eine maximale Akku-Haltbarkeit zu erzielen.
3. Bewahren Sie den Trimmer nicht unter 50 °F (10 °C) oder über 104 °F (40 °C) auf. Setzen Sie den Trimmer keiner zu feuchten Umgebung aus.
4. Das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsschächten, Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht ablegen. Für einen optimalen Ladevorgang wird eine gleichbleibende Temperatur vorausgesetzt. Ein plötzliches Ansteigen der Temperatur kann dazu führen, dass der Akku nicht vollständig aufgeladen wird.
5. Die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus wird von vielen Faktoren beeinflusst. Die Laufzeitleistung eines Akkus, der ständig in Betrieb ist oder der älter als ein Jahr ist, unterscheidet sich evtl. von der eines neuen Akkus.
6. Neue Lithium-Ionen-Akkus, die längere Zeit nicht benutzt wurden, können möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies ist normal und weist nicht auf eine Störung des Akkus oder Ladegeräts hin. Der Akku nimmt eine vollständige Ladung an, nachdem er mehrere Benutzungs- und Aufladezyklen durchlaufen hat.
7. Ziehen Sie das Adapterkabel aus der Steckdose, wenn längere Zeiträume der Nichtbenutzung zu erwarten sind.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG VON AKKUS

Das von Ihnen erworbene Produkt enthält einen aufladbaren Akku. Dieser Akku kann dem Recycling zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie diesen Akku umweltgerecht. Nähere Informationen zu Recycling-Möglichkeiten oder zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie von Ihrer regionalen Entsorgungsbehörde.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät auf umweltgerechte Weise, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.

SCHERKOPF- UND TRIMMER-REPARATURSERVICE

Wenn der Scherkopf Ihres Andis-Trimmers nach vielmaligem Gebrauch stumpf wird, empfiehlt es sich, einen neuen Schneidsatz zu kaufen, der bei Ihrem Andis-Händler

oder bei einer autorisierten Andis-Servicestation erhältlich ist. Wenn Sie möchten, dass Ihr Trimmer zudem auch gewartet wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Andis-Händler. **Um eine autorisierte Andis-Servicestation in Ihrer Nähe zu finden, melden Sie sich auf andis.com an oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst per Telefon unter der Nummer 1-262-884-2600 oder per E-Mail an info@andisco.com.**

VORSICHT: Niemals einen Wasserhahn betätigen, während Sie den Andis-Haarschneider handhaben. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **Andis Company übernimmt keine Haftung im Fall einer auf Fahrlässigkeit beruhenden Verletzung.**

Leggere le istruzioni seguenti prima di usare il nuovo tagliacapelli Andis. Avendone cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, offrirà anni di funzionamento altamente affidabile.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si usa un apparecchio elettrico, occorre sempre rispettare alcune precauzioni fondamentali, incluse quelle elencate sotto. **Leggere tutte le istruzioni prima di usare questo prodotto Andis. Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.**

PERICOLO! Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
2. Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

AVVERTENZA – Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:

1. L’apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa tra 3 anni sotto la supervisione di un adulto. Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con deficit fisico, sensoriale o mentale, oppure prive di conoscenze o esperienza, in assenza di adeguata supervisione o istruzioni per l’uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
3. È necessario sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l’apparecchio.
4. Impiegare l’apparecchio solamente per l’uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati dalla Andis.
5. Non usare l’apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviarlo a un centro di assistenza Andis per l’ispezione e l’eventuale riparazione.
6. Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato.
8. Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure. Inserire nella presa dell'apparecchio solo lo spinotto dell'alimentatore.

9. Non adoperare l’elettrodomestico all’aperto né in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante l’uso di ossigeno.
10. Non usare l’elettrodomestico se le lame o i pettini accessori sono danneggiati o rotti: pericolo di lesioni cutanee.
11. Inserire sempre prima lo spinotto nell'elettrodomestico e poi la spina nella presa di corrente. Per scollegare il prodotto dalla rete, staccare la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore su “0”).
12. **AVVERTENZA** – Durante l’uso, non collocare o lasciare l’apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
13. La batteria dell'apparecchio è stata progettata per fornire una durata di vita prolungata senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, prima o poi si esaurirà. Non smontare l'apparecchio e non provare a sostituire la batteria.
14. Le batterie possono essere dannose per l'ambiente se smaltite impropriamente. Molti comuni offrono modalità di riciclaggio o di raccolta della batterie. Contattare l'ente locale competente per informazioni sulle modalità di smaltimento nella propria area.
15. Prima di smaltire le batterie usate, coprire i terminali con nastro adesivo resistente, per impedire cortocircuiti. **ATTENZIONE: non cercare di distruggere o smontare l'apparecchio o rimuovere alcuno dei suoi componenti. Non**

toccare entrambi i terminali con oggetti metallici e/o parti del corpo, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza delle precedenti avvertenze può provocare incendi o lesioni gravi.

16. L'apparecchio deve essere usato solo con l'alimentatore fornito.
17. **AVVERTENZA:** Le lame di taglio possono diventare calde dopo un uso prolungato. Lubrificare frequentemente le lame.
18. Tenere l'apparecchio asciutto.
19. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
20. Esclusivamente per l'uso del tagliacapelli.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO

- La batteria non è predisposta per essere sostituita dall'utente.
- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere eliminata.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

Prima di avviarlo, il tagliacapelli deve essere pre-caricato completamente prima di usarlo per la prima volta. Per avviare il tagliacapelli, far scorrere l'interruttore di alimentazione verso l'alto; per fermarlo, riportare l'interruttore nella posizione originale.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Questa unità è dotata di un caricabatterie/adattatore di alimentazione AC/DC universale (Figura A).

1. Rimuovere l'adattatore di alimentazione e il caricabatterie dalla confezione.
2. Notare che il caricabatterie viene fornito di serie con un adattatore universale di tensione AC e tre spine intercambiabili (Figuras A-D).
3. Per collegare la spina desiderata all'alimentatore, posizionare le linguette sulla spina all'interno degli alloggiamenti dell'adattatore di alimentazione e far scorrere

A
B
C
D
E
F
ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE
SPINA AU
USATA GENERALMENTE IN AUSTRALIA
SPINA EUROPEA
USATA GENERALMENTE NELL'EUROPA CONTINENTALE
SPINA UK
USATA GENERALMENTE IN GRAN BRETAGNA
COLLEGARE LA SPINA
PREMERE
RIMUOVERE LA SPINA

G
LAMA
andis
ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE AC/DC
INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE
CAVO ADATTATORE
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
SPIA DI BATTERIA CARICA
LOW
SPIA DI BATTERIA SCARICA
CHARGE
INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA
SUPPORTO DI RICARICA

H

I

J

K
OLIO

la spina verso il basso finché non scatta in posizione. Per rimuoverla, premere il pulsante semicircolare sull'adattatore di alimentazione e sfilare la spina. Le spine per i vari paesi vengono collegate e rimosse usando lo stesso metodo Figuras E e F).

4. Collegare il cavo di alimentazione alla parte posteriore del tagliacapelli e quindi inserire l'adattatore di alimentazione in una presa AC.

RICARICA TAGLIACAPELLI

Questo caricabatterie è destinato all'uso del tagliacapelli Andis modello CLT. Rimuovere il tagliacapelli e l'adattatore AC/DC dalla confezione. Collegare l'adattatore a una presa elettrica in base agli standard di alimentazione locali (Figura G). Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare la tensione disponibile in ogni località estera.

Per caricare la batteria, Il tagliacapelli deve essere spento. Posizionare il tagliacapelli nel supporto di ricarica e inserire il cavo dell'adattatore nella presa sul retro del supporto. È inoltre possibile collegare la spina del cavo dell'adattatore direttamente nella parte inferiore del tagliacapelli. Il tagliacapelli dispone di una batteria agli ioni di litio che non può essere danneggiata dal sovraccarico. Si consiglia di scollegare il tagliacapelli se non viene utilizzato per sette o più giorni.

SPIE LUMINOSE DEL TAGLIACAPELLI

Vedere la tabella per lo stato di carica e le spie del tagliacapelli corrispondenti.

STATO SPIE LUMINOSE DEL TAGLIACAPELLI	
Tagliacapelli in uso	**Stato spie luminose**
Carica tra 100 e 30%	Spia verde batteria carica LAMPEGGIANTE Spia verde batteria scarica ACCESA Spia rossa ricarica batteria SPENTA
Carica tra 30 e 10%	Spia verde batteria carica SPENTA Spia verde batteria scarica LAMPEGGIANTE Spia rossa ricarica batteria SPENTA
Carica tra 10 e 0%	Spia verde batteria carica SPENTA Spia verde batteria scarica SPENTA Spia rossa ricarica batteria LAMPEGGIANTE – il tagliacapelli si spegnerà entro 10 minuti
Ricarica tagliacapelli	**Stato spie luminose**
Ricarica	Spia rossa ricarica batteria ACCESA Spia verde batteria scarica LAMPEGGIANTE, poi rimane ACCESA Spia verde batteria carica LAMPEGGIANTE
Ricarica completata	Spia verde batteria carica ACCESA Spia verde batteria scarica ACCESA Spia rossa ricarica batteria SPENTA

MANCATA RICARICA

1. Assicurarsi che ci sia tensione nella presa a muro (usare un apparecchio che si è verificato che funzioni).
2. Verificare che la spina del cavo dell'adattatore sia inserita saldamente nel tagliacapelli. Se il tagliacapelli continua a non ricaricarsi, restituirlo ad Andis o a un centro assistenza autorizzato Andis per l'esame, la riparazione o la sostituzione.

FUNZIONAMENTO A BATTERIA

Quando il tagliacapelli è in funzione con batteria completamente carica, la spia verde di batteria carica lampeggia. Quando la batteria del tagliacapelli raggiunge un basso livello di carica, la spia verde di batteria carica si spegnerà e la spia verde di batteria scarica comincerà a lampeggiare. Quando il tagliacapelli ha ancora una decina di minuti di funzionamento, la spia rossa ricarica batteria inizia a lampeggiare, indicando che il tagliacapelli deve essere ricaricato o utilizzato con il cavo dell'adattatore collegato (Figura G).

UTILIZZO CON CAVO ADATTATORE

Se il tagliacapelli si spegne nel bel mezzo di un lavoro di taglio, il cavo dell'adattatore può essere collegato alla presa elettrica per continuarne l'uso. Quando il tagliacapelli è in funzione con il cavo dell'adattatore collegato, la spia verde di batteria carica lampeggia (Figura G). Il tagliacapelli non si carica mentre è in uso con il cavo collegato.

UTILIZZO DEI PETTINI A INNESTO

(Alcuni modelli non hanno pettini e le dimensioni variano in base al kit)

È possibile impostare le lame per un taglio più lungo utilizzando uno qualsiasi dei pettini a innesto realizzati per il tagliacapelli Andis. I pettini si montano facilmente; basta far scivolare i denti della lama in un pettine e far scattare il pettine verso il basso (Figura H). Per rimuoverlo, basta staccarlo. Questi pettini a innesto guidano i capelli nelle lame e danno un preciso controllo della lunghezza dei capelli. La lunghezza del taglio è indicata sul pettine a innesto. Diversi angoli della lama rispetto alla pelle, così come lo spessore e la consistenza dei capelli, varieranno la lunghezza di taglio.

MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manuntenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il meccanismo interno dell'apparecchio è stato lubrificato in modo permanente in fabbrica. Oltre alla manutenzione suggerita, descritta qui sotto, non dovrà essere eseguita alcuna nessun'altra operazione tranne quelle a cura di Andis Company o di un centro di assistenza autorizzato Andis.

SOSTITUZIONE (RIMOZIONE) DEL SET DI LAME

Spegnere il tagliacapelli quando si rimuove la lama. Spingere con il pollice la lama lontano dal tagliacapelli e la lama si staccherà (Figura I). Per sostituire o cambiare il set di lame, inserire la linguetta di plastica sul set di lame nella tacca situata nella parte inferiore dell'apertura del tagliacapelli. Spingere saldamente la lama nell'alloggiamento del tagliacapelli per farla scattare in posizione (Figura J).

TEMPERATURA LAMA

A causa del funzionamento ad alta velocità dei tagliacapelli Andis, controllare spesso il calore della lama, specialmente sulle lame da taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle esclusivamente in Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e poi Andis Clipper Oil.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPELLI ANDIS

Le lame devono essere oliate prima, **durante** e dopo ogni uso. Se le lame lasciano strisce di capelli non tagliati o rallentano, significa che devono essere lubrificate. Applicare alcune gocce di olio per tagliacapelli Andis sulla parte anteriore e sui lati delle lame (Figura K). Ripulire le lame dall'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray non contengono olio sufficiente per una lubrificazione adeguata, ma sono eccellenti per raffreddare le lame del tagliacapelli. Sostituire sempre lame spezzate o scheggiate, per prevenire lesioni personali. Per eliminare i ritagli di capelli dalle lame, è possibile usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare Andis Blade Care Plus in un recipiente poco profondo e di immergervi **solo le lame**, tenendo in funzione il tagliacapelli. Tutta la sporcizia e i ritagli di capelli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Al termine della pulizia, spegnere l'unità e asciugare le lame con un panno asciutto prima di riprendere il taglio.

ATTENERSI ALLE DIRETTIVE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. Il pacco batterie agli ioni di litio incluso nell'apparecchio non sviluppa un "effetto memoria" come avviene per le batterie al nichel-metallo idruro (NiMH), o nichel-cadmio (NiCd). L'apparecchio può pertanto essere reinserito nel caricabatterie in qualsiasi momento, per essere caricato completamente, ovvero la batteria può essere utilizzata prima di essere completamente caricata. Come per la maggior parte delle batterie ricaricabili, le batterie agli ioni di litio offrono migliori prestazioni se utilizzate di frequente.
2. Per ottenere la massima durata, conservare l'apparecchio parzialmente scarico se si prevede di non utilizzarlo per vari mesi.
3. Non conservare il tagliacapelli a temperature inferiori a 10 ° C o superiori a 40 ° C. Non esporre il tagliacapelli a condizioni eccessivamente umide.
4. Evitare di posizionare l'apparecchio vicino a bocchette di uscita di aria calda, radiatori o alla luce diretta del sole. Una carica ottimale si ottiene quando la temperatura è stabile. Un aumento improvviso della temperatura può impedire al pacco batterie di caricarsi completamente.
5. Sono molti i fattori che influenzano la durata di vita del pacco batterie agli ioni di

litio. Un pacco batterie molto utilizzato o di età superiore a un anno potrebbe non fornire le stesse prestazioni di un pacco batterie nuovo.

6. I pacchi batterie agli ioni di litio nuovi o non utilizzati per un certo periodo potrebbero non caricarsi completamente. Si tratta di un fenomeno normale che non denota un problema con la batteria o il caricabatterie. La batteria si caricherà completamente dopo diversi cicli di uso e ricarica dell'apparecchio.
7. Scollegare il cavo dell'adattatore dalla presa AC se si prevedono periodi prolungati di inutilizzo.

SMALTIMENTO CORRETTO DELLE BATTERIE

il prodotto acquistato contiene una batteria ricaricabile. La batteria è riciclabile. Quando la batteria è esaurita, secondo le norme di legge, potrebbe essere illegale smaltirla insieme ai rifiuti urbani. Rivolgersi alle autorità locali competenti per informazioni su come riciclare o smaltire in modo adeguato la batteria.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

SERVIZIO DI RIPARAZIONE LAMA E TAGLIACAPELLI

Quando le lame del tagliacapelli Andis diventano opache dopo un uso ripetuto, si consiglia di acquistare un nuovo set di lame, disponibili attraverso il proprio fornitore Andis o attraverso un centro servizi autorizzato Andis. Se si desidera che il proprio tagliacapelli sia riparato, contattare il proprio fornitore Andis. **Per trovare un centro servizi autorizzato Andis vicino a voi, visitare il sito andis.com o contattare telefonicamente il servizio clienti al numero 1-262-884-2600, o via email all'indirizzo info@andisco.com.**

ATTENZIONE: non tenere in mano il tagliacapelli Andis mentre si aziona un rubinetto, né con il corpo immerso in acqua o sotto un getto d'acqua, pericolo di scossa elettrica e danni al tagliacapelli. **Andis Company declina qualsiasi responsabilità per infortuni derivanti da tale negligenza.**

Lees de volgende instructies voordat u uw nieuwe Andis trimmer gebruikt. Als u dit precisie-instrument de zorg geeft die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen, **zoals het lezen van alle instructies alvorens de Andis trimmer te gebruiken. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.**

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

1. Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Gebruik de trimmer nooit in de buurt van water.
2. Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen en leg het niet in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact. Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
5. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel bij personen te voorkomen:

1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan zonder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze supervisie en instructies over het veilige gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de gevaren ervan begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
5. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis reparatiecenter voor inspectie en reparatie.
6. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
7. Als het stroomsnoer is beschadigd, moet deze door de fabrikant, een onderhoudsvertegenwoordiger of een vergelijkbaar, gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.

8. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt. Alleen de stekker van de oplaadtransformator in het contact van de trimmer steken.
9. Gebruik het apparaat niet buiten en gebruik het niet samen met sprayproducten (aerosol) of waar zuurstof wordt toegediend.
10. Gebruik dit apparaat niet met beschadigde of kapotte mesjes of een beschadigde of kapotte kam omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
11. De stekker altijd eerst op het apparaat aansluiten en dan pas op de wandcontactdoos. Om het apparaat los te koppelen zet u de schakelaar op 'OFF' en trekt u de stekker uit het stopcontact.
12. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
13. De batterij in deze tondeuse is ontworpen voor maximale levensduur en probleemloos gebruik. Zoals alle batterijen raakt hij echter uiteindelijk op. De tondeuse niet uit elkaar halen en proberen de batterij te vervangen.
14. Batterijen kunnen schadelijk voor het milieu zijn als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. In veel gemeenten worden batterijen gerecycled of verzameld. Neem contact op met de plaatselijke overheid over afvoermethoden in uw omgeving.
15. Wanneer oude batterijen worden afgevoerd,

moeten de batterijpolen met zwaar plakband worden bedekt om kortsluiting te voorkomen. **WAARSCHUWING: Niet proberen de tondeuse te vernietigen of uit elkaar te halen of de onderdelen ervan te verwijderen. Ook nooit metalen polen met metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aanraken, want dit kan kortsluiting veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden. Als deze waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan brand of ernstig letsel ontstaan.**

16. Dit toestel mag alleen worden gebruikt met de met het apparaat meegeleverde stroomvoorzieningseenheid.
17. **WAARSCHUWING:** Snijbladen kunnen heet zijn na langdurig gebruik. Olie de bladen regelmatig.
18. Houd het apparaat droog.
19. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
20. Alleen bedoeld voor bijknippen.

DEZE INSTRUCTIES BEWAREN

GEBRUIKSAANWIJZING

- De batterij is niet bestemd om door de gebruiker te worden vervangen.
- De batterij moet uit het apparaat worden genomen voordat het wordt weggeworpen.
- Het apparaat moet van het stopcontact zijn losgekoppeld voordat de batterij wordt weggenomen.
- De batterij moet op veilige wijze worden afgevoerd.

Voordat u de trimmer voor de eerste keer start, moet deze volledig worden opgeladen. Om de trimmer te starten, schuift u de aan/uit-schakelaar omhoog, om de trimmer te stoppen, schuift u de schakelaar weer in de oorspronkelijke positie.

A
B
C
D
E
F
VOEDINGSADAPTER
AU-STEKKER
MEESTAL GEBRUIKT IN AUSTRALIË
EUROPESE STEKKER
MEESTAL GEBRUIKT IN CONTINENTAAL EUROPA
GB-STEKKER
MEESTAL GEBRUIKT IN GROOT-BRITTANNIË
STEKKER BEVESTIGEN
DRUKKEN
STEKKER VERWIJDEREN

G
BLAD
andis
AC/DC-VOEDINGSADAPTER
AAN/UIT-SCHAKELAAR
ADAPTERSNOER
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
INDICATOR BATTERIJ VOL
LOW
INDICATOR BATTERIJ LEEG
CHARGE
INDICATOR BATTERIJ OPLADEN
OPLAADSTANDAARD

H

I

J

K
OLIE

VOEDING

Dit apparaat is uitgerust met een universele AC/DC-voedingsadapter/batterijoplader (afbeelding A).

1. Verwijder de voedingsadapter en oplader uit het karton.
2. Houd er rekening mee dat de oplader wordt geleverd met een universele AC-voedingsadapter en drie verwisselbare stekkers (afbeeldingen A-D).
3. Om de gewenste stekker aan de voedingsadapter te bevestigen, plaatst u de lipjes op de stekker in de sleuven op de voedingsadapter en schuift u de stekker omlaag tot deze op zijn plek vastklikt. Als u de stekker wilt verwijderen, drukt u op de halfronde knop op de voedingsadapter en schuift u de stekker eruit. De stekkers voor verschillende landen kunnen allemaal volgens dezelfde methode worden bevestigd en verwijderd (afbeeldingen E&F).
4. Verbind het stroomsnoer met de achterkant van de trimmer en plaats voedingsadapter in het AC-stopcontact.

TRIMMER OPLADEN

Deze oplader is bedoeld voor gebruik met de CLT-trimmer van het Andis-model. Verwijder de trimmer en de AC/DC-adapter uit het karton. Stop de adapter in een elektrisch stopcontact volgens uw lokale voedingsnorm (afbeelding G). Bevestig de beschikbare spanning bij elke buitenlandse locatie voordat u het apparaat gebruikt.

De trimmer moet uitgeschakeld zijn als de batterij wordt opgeladen. Plaats de trimmer in de oplaadstandaard en plaats het adaptersnoer in de houder aan de achterkant van de standaard. U kunt het adaptersnoer ook rechtstreeks aansluiten op de onderkant van de trimmer. De trimmer heeft een lithium-ionbatterij die niet beschadigd door langdurig opladen. We raden u aan om de trimmer los te koppelen als u deze zeven dagen of langer niet gebruikt.

INDICATORLAMPJES TRIMMER

Raadpleeg de tabel voor de oplaadstatus en bijbehorende trimmerlampjes.

OPLADEN MISLUKT

1. Controleer of er spanning op het stopcontact staat (controleer dit met een apparaat waarvan u weet dat het werkt).
2. Controleer of de stekker van het adaptersnoer goed op de trimmer is aangesloten. Als de trimmer nog steeds niet wordt opgeladen, moet u de trimmer terugsturen naar Andis of een gekwalificeerd onderhoudsstation van Andis voor onderzoek en reparatie of vervanging.

DRAADLOZE WERKING

Als de trimmer volledig is opgeladen, begint het groene indicatorlampje Batterij vol te knipperen. Als de batterij van de trimmer bijna leeg is, gaat het groene indicatorlampje Batterij vol uit en begint het groene indicator batterij leeg te knipperen. Als de trimmer nog maar tien minuten batterij overheeft, begint het rode indicatorlampje Batterij opladen te knipperen om aan te geven dat de trimmer moet worden opgeladen of moet worden gebruikt met het adaptersnoer (afbeelding G).

STATUS INDICATORLAMPJES TRIMMER	
Trimmer in gebruik	**Status indicatorlampjes**
100 - 30% opgeladen	Het groene indicatorlampje Batterij vol knippert Het groene indicatorlampje Batterij leeg brandt Het rode Indicatorlampje Batterij opladen is uit
30 - 10% opgeladen	Het groene indicatorlampje Batterij vol is uit Het groene indicatorlampje Batterij leeg knippert Het rode Indicatorlampje Batterij opladen is uit
10 - 0% opgeladen	Het groene indicatorlampje Batterij vol is uit Het groene indicatorlampje Batterij leeg is uit Het rode Indicatorlampje Batterij opladen knippert, de trimmer wordt binnen 10 minuten uitgeschakeld.
Trimmer laadt op	**Status indicatorlampjes**
Opladen	Het rode Indicatorlampje Batterij opladen brandt Het groene indicatorlampje Batterij leeg knippert en blijft branden Het groene indicatorlampje Batterij vol knippert
Opladen voltooid	Het groene indicatorlampje Batterij vol brandt Het groene indicatorlampje Batterij leeg brandt Het rode Indicatorlampje Batterij opladen is uit

GEBRUIK MET ADAPTERSNOER

Als de trimmer tijdens het trimmen uitschakelt, kan het adaptersnoer worden aangesloten om bekabeld verder te gaan. Als u de trimmer gebruikt met het adaptersnoer aangesloten, begint het groene indicator batterij vol te knipperen (afbeelding G). De trimmer wordt niet opgeladen tijdens gebruik wanneer het snoer is aangesloten.

DE EXTRA KAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen kammen, en de formaten verschillen per set)
U kunt de bladen instellen voor langer haar door een extra kam te gebruiken die zijn gemaakt voor de trimmer van Andis. De kammen zijn eenvoudig te monteren, schuif de tanden van het snijblad in de kam en klik de kam omlaag (afbeelding H). Als u de kam wilt verwijderen, klikt u hem eenvoudigweg los. Deze extra kammen geleiden het haar in de bladen en geven u nauwkeurige controle van de haarlengte. De lengte van de knipbeurt wordt aangegeven op de extra kam. Verschillende bladhoeken ten opzichte van de huid, alsmede de dikte en textuur van het haar, variëren per kniplengte.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Het inwendige mechanisme van de trimmer is in de fabriek permanent gesmeerd. Behalve het in deze handleiding beschreven aanbevolen onderhoud mag er geen ander onderhoud worden uitgevoerd, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.

VERVANGING (VERWIJDERING) VAN BLADSET

Wanneer u het blad verwijderd, moet u de trimmer uitschakelen. Duw het blad met uw duim van de trimmer af en het blad komt los (afbeelding I). Als u het blad wilt vervangen of veranderen, plaatst u het plastic lipje op de bladset in de inkeping aan de onderkant van de trimmeropening. Duw het blad stevig in de trimmerbehuizing tot deze op zijn plek vastklikt (afbeelding J).

BLADTEMPERATUUR

Door de hoge snelheid van trimmers van Andis, moet u regelmatig de temperatuur van het blad controleren, vooral bij kleine snijbladen. Als de bladen te heet zijn, doopt u de bladen in Andis Blade Care Plus of gebruikt u Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis Clipper Oil.

ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TRIMMER

De messen moeten steeds voor, **tijdens** en na gebruik worden geolied. Als de messen van de trimmer stukken overslaan of langzamer gaan werken, betekent dit dat ze geolied moeten worden. Enkele druppels Andis tondeuseolie op de voor- en zijkant van de messen aanbrengen (afbeelding K). Overtollige olie met een zachte, droge doek van de messen vegen. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de trimmer. Gebroken of gekerfde messen altijd vervangen om letsel te voorkomen. U kunt haar van de messen verwijderen met behulp van een borsteltje of een oude tandenborstel. Wij raden aan om de messen te reinigen door ze in een ondiepe bak met Andis Blade Care Plus onder te dompelen terwijl de trimmer in werking is. Zorg dat **alleen de messen** zijn ondergedompeld. Haar en vuil dat zich tussen de messen heeft opgehoopt moet zo loskomen. Zet de trimmer na het reinigen uit en droog de messen af met een droge doek. U kunt de trimmer nu opnieuw gebruiken.

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VOOR LITHIUM-ION BATTERIJEN

1. Bij de bij de trimmer geleverde lithium-ion batterij ontstaat geen 'geheugeneffect' zoals bij een nikkel-metaalhydride (NiMH) of nikkelcadmium (NiCd) batterij. U kunt de tondeuse op ieder moment weer in de oplader zetten om hem volledig op te laden, of de batterij zelfs gebruiken voordat een oplaadcyclus is voltooid. Zoals de meeste oplaadbare batterijen werken lithium-ion batterijen het best als ze regelmatig worden gebruikt.
2. Voor een maximale levensduur van de batterij de tondeuse in een gedeeltelijk ontladen toestand bewaren als de eenheid gedurende meerdere maanden niet wordt gebruikt.

3. Bewaarde trimmer niet op temperaturen onder 10 °C (50 °F) of boven 40 °C (104 °F)
4. De tondeuse niet in de nabijheid van verwarmingsopeningen, radiatoren of in direct zonlicht plaatsen. Het laden verloopt optimaal als de temperatuur stabiel is. Plotselinge temperatuurstijgingen kunnen ertoe leiden dat de batterij minder dan volledig wordt opgeladen.
5. De levensduur van een lithium-ion batterij wordt door veel factoren beïnvloed. Een batterij die veel is gebruikt of die meer dan een jaar oud is, zal waarschijnlijk niet even lang werken als een nieuw batterijpak.
6. Nieuwe lithium-ionbatterijen, die gedurende een bepaalde tijd niet zijn gebruikt, kunnen mogelijk niet volledig worden geladen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem met de batterij of oplader. De batterij kan volledig worden opgeladen nadat de trimmer enkele malen is gebruikt en opgeladen.
7. Koppel het adaptersnoer los van het AC-stopcontact als u de trimmer langere tijd niet gebruikt.

AFVOEREN VAN BATTERIJEN

Het product dat u heeft aangeschaft bevat een oplaadbare batterij. De batterij is recyclebaar. Voer deze batterij op een verantwoordelijke manier af. Neem contact op met de betrokken plaatselijke functionarissen voor details over recyclingopties of de juiste afvoermethode in uw regio.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product heeft gekocht. Daar kan het product voor milieuveilige recycling worden aangeboden.

REPARATIESERVICE VAN BLAD EN TRIMMER

Wanneer de bladen van uw trimmer van Andis bot worden na herhaaldelijk gebruik, wordt het aangeraden om een nieuwe set bladen aan te schappen via uw Andis leverancier of via een gekwalificeerd servicestation van Andis. Als u de trimmer ook wilt laten nakijken, kunt u contact opnemen met uw Andis leverancier. **Om het dichtstbijzijnde servicestation van Andis te zoeken, meldt u zich aan bij andis.com of neemt u contact op met onze klantenservice via 1-262-884-2600, of via e-mail: info@andisco.com.**

LET OP: Uw Andis trimmer nooit hanteren terwijl u een waterkraan bedient en de trimmer nooit onder een kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar van elektrische schokken en schade aan uw trimmer. **Andis Company is niet verantwoordelijk in geval van letsel als gevolg van deze onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina de cortar cabelo Andis. Dê a ela o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada merece e ela lhe proporcionará anos de serviço.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um equipamento elétrico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes: **leia todas as instruções antes de usar esse aparelho Andis. Este produto não é para uso por crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente. Nunca use a máquina perto da água.
2. Não use enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. Tire da tomada segurando e puxando pela tomada do aparelho, não pelo fio.
5. Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado

desatendido quando estiver conectado à uma tomada.

2. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 3 anos, sob supervisão de um adulto. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este aparelho.
4. Use este aparelho elétrico somente para o uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho caso o fio ou a tomada esteja com defeito ou caso ele não esteja funcionando corretamente, tenha caído no chão, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para uma assistência técnica autorizada da Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Se o fio da tomada estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu representante de serviços ou por pessoa qualificada, para evitar perigos.
8. Nunca deixe cair ou coloque algum objeto no interior de qualquer abertura. Coloque somente o plugue de um o plugue de um transformador de recarga na tomada do aparador.

9. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos aerosol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
10. Não use este aparelho com uma lâmina ou pente quebrado ou danificado, pois isso pode provocar ferimento à pele.
11. Sempre conecte primeiro a tomada de entrada ao aparelho e depois à tomada da parede. Para desconectar, gire o controle para “desi” e em seguida remova a tomada do aparelho da tomada da parede.
12. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto a intempéries.
13. A bateria usada nesta máquina foi desenvolvida para operar durante a sua vida útil máxima sem apresentar problemas. Entretanto, como todas as baterias, ela acabará se desgastando. Não desmonte o aparelho para tentar substituir a bateria.
14. Baterias podem danificar o meio ambiente se forem descartadas de forma incorreta. Muitas comunidades oferecem programas de reciclagem ou coleta de baterias. Entre em contato com autoridades locais para obter informações sobre as práticas de descarte na sua região.
15. Ao descartar baterias antigas, cubra os terminais da bateria com fita isolante resistente para evitar curto-circuitos. **ADVERTÊNCIA: Não tente destruir**

ou desmontar esta máquina, nem remover quaisquer dos seus componentes. Além disso, nunca encoste objetos de metal e/ou partes do corpo nos terminais, para evitar riscos de curto-circuito. Mantenha o aparelho longe de crianças. O não seguimento dessas orientações pode resultar em incêndio ou lesões graves.

16. Este aparelho deve ser usado somente com a fonte de alimentação de energia fornecida com ele.
17. **ADVERTÊNCIA:** As lâminas de corte podem se aquecer após uso prolongado. Lubrifique-as frequentemente.
18. Mantenha o aparelho seco.
19. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
20. Apenas para corte.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

• A bateria não deve ser trocada pelo usuário.
• A bateria deve ser removida do aparelho antes dele ser sucateado.
• O aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação ao remover a bateria.
• A bateria deve ser descartada de forma segura.

Antes de ligar a máquina de cortar cabelo, ela deve ser totalmente carregada antes de ser usada pela primeira vez. Para ligar a máquina de cortar cabelo, deslize o botão Liga/desliga; para pará-la, deslize o botão de volta à posição original.

FONTE DE ENERGIA

Esta unidade vem com um carregador da bateria/adaptador de tomada elétrica universal (Figura A).

1. Remova o adaptador de tomada e carregador da caixa.
2. Observe que o carregador vem com um adaptador de tomada elétrica universal padrão e três pinos substituíveis (Figuras A a D).
3. Para encaixar o pino desejado no adaptador de tomada, coloque as guias no pino dentro dos compartimentos no adaptador de tomada e deslize o pino para baixo até que se encaixe com um "clique". Para removê-lo, pressione o botão

A
B
C
D
E
F
ADAPTADOR DE TOMADA
PINO AU
GERALMENTE USANDO NA AUSTRÁLIA
PINO EUROPEU
GERALMENTE USADO NA EUROPA CONTINENTAL
PINO UK
GERALMENTE USADO NO REINO UNIDO
CONECTAR PINO
PRESSIONAR
REMOVER PINO

G
LÂMINA
andis
ADAPTADOR DE TOMADA ELÉTRICA
BOTÃO LIGA/DESLIGA
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
FIO ADAPTADOR
POWER
HIGH
INDICADOR DE BATERIA CHEIA
LOW
INDICADOR DE BATERIA VAZIA
CHARGE
INDICADOR DE RECARGA DA BATERIA
SUPORTE DE RECARGA

H

I

J

K
ÓLEO

semicircular no adaptador de tomada e puxe o pino para fora. Todos os pinos, nos diversos países, são encaixados e removidos pelo mesmo método (Figuras E e F).

4. Conecte o fio da tomada à parte de trás da máquina de cortar cabelo e, então, insira o adaptador de tomada em uma tomada elétrica.

CARREGAR A MÁQUINA DE CORTAR CABELO

Este carregador da bateria deve ser usado com a máquina de cortar cabelo Andis modelo CLT. Remova a máquina de cortar cabelo e o adaptador elétrico da caixa. Conecte o adaptador em uma tomada elétrica de acordo com os seus padrões locais (Figura G). Confirme a voltagem disponível em locais em outros países antes de usar o aparelho.

A máquina de cortar cabelo deve estar DESLIGADA para a recarga da bateria. Coloque a máquina de cortar cabelo no suporte de recarga e conecte o fio adaptador na entrada traseira do suporte. Você também pode conectar o pino do fio adaptador diretamente na parte de baixo da máquina de cortar cabelo. A máquina de cortar cabelo possui uma bateria de íons de lítio que não pode ser danificada por sobrecarga. Recomendamos que a máquina de cortar cabelo seja desconectada se não for utilizada por sete ou mais dias.

LUZES DO INDICADOR DA MÁQUINA DE CORTAR CABELO

Veja a tabela em relação ao status de recarga e as luzes correspondentes da máquina de cortar cabelo.

STATUS DA LUZ DO INDICADOR DA MÁQUINA DE CORTAR CABELO	
Máquina de cortar cabelo em uso	**Status da luz do indicador**
100 a 30% carregada	Luz verde do indicador de bateria cheia PISCA Luz verde do indicador de bateria vazia LIGADA Luz vermelha do indicador de recarga da bateria DESLIGADA
30 a 10% carregada	Luz verde do indicador de bateria cheia DESLIGADA Luz verde de bateria vazia PISCA Luz vermelha do indicador de recarga da bateria DESLIGADA
10 a 0% carregada	Luz verde do indicador de bateria cheia DESLIGADA Luz verde do indicador de bateria vazia DESLIGADA Luz vermelha do indicador de recarga da bateria PISCA — a bateria da máquina de cortar cabelo acabará em 10 minutos
Máquina de cortar cabelo carregando	**Status da luz do indicador**
Carregando	Luz vermelha do indicador de recarga da bateria LIGADA Luz verde do indicador de bateria vazia PISCA, e depois permanece LIGADA Luz verde do indicador de bateria cheia PISCA
Recarga concluída	Luz verde do indicador de bateria cheia LIGADA Luz verde do indicador de bateria vazia LIGADA Luz vermelha do indicador de recarga da bateria DESLIGADA

ERRO AO RECARREGAR:

1. Confirme se a voltagem está presente na tomada de parede (verifique com outro aparelho que você sabe que está funcionando).
2. Verifique se o pino do fio adaptador está conectado firmemente à máquina de cortar cabelo. Se o erro de recarga persistir, devolva a máquina de cortar cabelo à Andis ou a um serviço autorizado da Andis para verificação e reparo ou substituição.

OPERAÇÃO SEM FIO

Quando a máquina de cortar cabelo estiver funcionando totalmente carregada, a luz verde do indicador de bateria cheia piscará. Quando a máquina de cortar cabelo atinge uma carga reduzida, a luz verde do indicador de bateria cheia desligará e a luz verde do indicador de bateria vazia piscará. Quando a máquina de cortar cabelo tiver cerca de dez minutos de carga restante, a luz vermelha do indicador de recarga da bateria piscará, indicando que a máquina de cortar cabelo deve ser recarregada ou usada com o fio adaptador conectado (Figura G).

USO COM O FIO ADAPTADOR

Se a máquina de cortar cabelo parar durante o corte, o fio adaptador pode ser conectado para continuar a operação com fio. Quando a máquina de cortar cabelo está funcionando com o fio adaptador conectado, a luz verde do Indicador de bateria cheia piscará (Figura G). A máquina de cortar cabelo não será recarregada enquanto estiver em uso com o fio conectado.

USANDO OS PENTES ACESSÓRIOS

(Alguns modelos não possuem pentes; os tamanhos variam de acordo com o kit)

Você pode ajustar as lâminas para um corte mais longo usando qualquer um dos pentes acessórios criados para a sua máquina de cortar cabelo Andis. Os pentes são fáceis de encaixar; basta encaixar as ranhuras da lâmina de corte no pente e pressionar o pente para baixo (Figura H). Para remover, basta retirá-los. Os pentes acessórios guiam o cabelo para as lâminas e proporcionam um controle preciso do comprimento do cabelo. O comprimento do corte é indicado no pente acessório. Diferentes ângulos da lâmina em relação à pele e também a espessura e a textura do cabelo modificarão o comprimento do corte.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno do seu aparelho foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma assistência técnica autorizada da Andis.

SUBSTITUIÇÃO (REMOÇÃO) DO CONJUNTO DE LÂMINAS

Ao remover a lâmina, DESLIGUE a máquina de cortar cabelo. Com o polegar, empurre a lâmina para fora da máquina de cortar cabelo, para que ela se solte (Figura I). Para substituir ou alterar o conjunto de lâminas, encaixe a guia de plástico do conjunto de lâminas no chanfro localizado na parte de baixo da abertura da máquina de cortar cabelo. Empurre firmemente a lâmina no suporte da máquina de cortar cabelo e encaixe-a no lugar (Figura J).

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à alta velocidade das máquinas de cortar cabelo da Andis, verifique frequentemente se a lâmina se aqueceu, especialmente para lâminas de corte rente. Se as lâminas estiverem muito quentes, mergulhe somente elas em Andis Blade Care Plus ou aplique Andis Cool Care Plus e depois o óleo da máquina de cortar cabelo Andis.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARADOR ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, **durante** e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina de cortar cabelo deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que precisam ser lubrificadas. Coloque algumas gotas de óleo de Máquina de Cortar Cabelo Andis no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Figura K). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio e seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina. Troque sempre lâminas quebradas ou gastas para evitar lesões. Você pode limpar o excesso de cabelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos que mergulhe **somente as lâminas** em uma panela rasa de Andis Blade Care Plus com a máquina funcionando. Qualquer excesso de cabelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue o seu aparelho e seque as lâminas com um pano limpo e seco e comece novamente o corte.

DIRETRIZES PARA USO DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. A bateria de íons de lítio incluída na máquina não desenvolve perda da capacidade de carga ("memory effect") como as baterias de níquel-hidreto metálico (NiMH) ou de níquel-cádmio (NiCd). Você pode colocar a máquina no carregador a qualquer momento e obter uma carga completa, ou até mesmo utilizar a bateria antes que um ciclo de carregamento esteja completo. Como a maioria das baterias recarregáveis, as baterias de íons de lítio têm melhor desempenho quando utilizadas com frequência.
2. Para maximizar a vida útil da bateria, armazene a máquina parcialmente descarregada caso a unidade vá ficar fora de uso por vários meses.
3. Não guarde a máquina de cortar cabelo a temperatura inferior a 50 °F (10 °C) ou superior a 104 °F (40 °C). Não exponha a máquina de cortar cabelo a condições excessivamente úmidas.
4. Evite colocar a máquina próxima a ventilações aquecidas e radiadores ou diretamente sob luz solar. A carga ideal é obtida em locais com temperatura

estável. Aumentos súbitos na temperatura podem fazer com que a bateria receba menos do que uma carga completa.

5. Muitos fatores podem influenciar a vida útil da bateria de íons de lítio. Uma bateria que esteja em uso contínuo ou tenha mais de um ano de uso pode não proporcionar o mesmo desempenho de tempo de operação que uma bateria nova.
6. Baterias de íons de lítio novas, ou não utilizadas por um período de tempo, podem não aceitar uma carga completa. Isso é normal e não indica um problema na bateria ou no carregador. A bateria voltará a aceitar uma carga completa após vários ciclos de uso da máquina e de recarga.
7. Desconecte o fio adaptador da tomada elétrica se for passar longos períodos sem utilizar o aparelho.

DESCARTE ADEQUADO DA BATERIA

O produto que você comprou contém uma bateria recarregável. A bateria é reciclável. Ao final da sua vida útil, segundo várias leis estaduais e municipais, pode ser ilegal descartar a bateria em um canal de descarga de lixo municipal. Verifique junto às autoridades locais responsáveis pelo lixo sólido para obter detalhes na sua área sobre as opções de reciclagem ou descarte adequado.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura.

SERVIÇO DE REPARO DA MÁQUINA DE CORTAR CABELO E DAS LÂMINAS

Quando as lâminas de sua máquina de cortar cabelo Andis perderem o corte devido ao uso repetido, é aconselhável adquirir um conjunto novo de lâminas, disponível junto ao seu revendedor Andis ou por meio de um serviço autorizado da Andis. Se você deseja enviar a sua máquina de cortar cabelo para a assistência técnica, entre em contato com o seu revendedor Andis. **Para encontrar um serviço autorizado da Andis próximo a você, acesse andis.com ou fale com o departamento de atendimento ao cliente por telefone, pelo número 1-262-884-2600, ou por e-mail, no endereço info@andisco.com.**

CUIDADO: Nunca manuseie a sua Máquina de Cortar Cabelo Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure-a debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à sua máquina. **A ANDIS COMPANY não será responsável no caso de lesão causada por descuido.**

在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。 本器械优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：**使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。请不要让儿童使用本产品。**

危险： 要降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请不要接触落入水中的电器。立即拔出插头。切勿在靠近水的地方使用电剪。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿在可能会跌入或拖入浴盆或浴池的地方放置或存放电器。请勿将电器放入或掉入水中或其他液体中。
4. 总是在使用后立即拔出此电器与电源插座连接的接头。抓住并拖动插头（而不是电源线）将其拔出。
5. 在清洁、拆卸或组装部件之前拔出此电器的插头。

警告：要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将此电器插入电源时，应该一直有人在场看守。
2. 在有人监督下的 3 岁及以上儿童可使用本电器。本电器可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使

用，但是这些人员需要在监督和指导下安全使用本电器，且了解相关的危险。
3. 儿童不可玩弄本电器。
4. 此电器仅用于本手册中说明的用途。请勿使用非 ANDIS 推荐的附件。
5. 请勿在以下情况使用此电器：此电器的电源线或插头损坏、此电器工作不正常、此电器落地摔坏或损坏或掉落水中。请将此电器返回到 ANDIS 授权的维修站进行检查和维修。
6. 请将电源线远离热表面。
7. 如果电源线损坏，则必须由制造商、服务代理商或类似有资格的人员来更换，以避免发生危险。
8. 切勿将任何物体掉入或插入到任何开口中。仅将充电变压器插头插入电剪插座。
9. 请勿在户外使用，或在使用气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使用。
10. 请勿将此电器与损坏的梳子或断裂的刀片一起使用，因为这可能会划伤皮肤。
11. 始终先将插头与设备连接，然后再插入插座。 要断开电源，请将控件调节为“关”，然后从电源插座拔出插头。
12. **警告：**在使用期间，请勿将此电器放在以下环境中：(1)可能被动物损坏 或 (2) 暴露于室外。
13. 此电剪中的电池旨在确保无故障的最长使用寿命。不过，像所有其他电池一样，它最终也会耗尽。请勿拆卸电剪并尝试更换电池。
14. 如果处置不正确，电池会对环境造成危害。许多社区都提供了电池回收利用或电池收集服务。请与当地的政府部门联系以了解您所在地区的电池处置方法。
15. 在丢弃废旧电池时，请使用厚胶带盖住电池接触

端，以防止出现短路情况。**警告：请勿尝试销毁或拆卸电剪，或卸下其中的组件。此外，切勿将金属物体和/或身体部位接触金属接触端，因为这样可能会导致短路。切勿让儿童接触。 如果未能遵守这些警告说明，则可能会导致火灾或严重的人身伤害。**

16. 此设备的供电来源只能采用本电器的配套电池装置。
17. **警告：**长时间使用后，刀片可能会变热。经常给刀片上油。
18. 请保持电器干燥。
19. 儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。
20. 仅用于修剪。

请保存这些说明

操作说明

- 用户不得自行更换电池。
- 电池报废之前必须将其从设备中拆卸下来。
- 在拆卸电池时，设备必须与电源线断开连接。
- 要安全地处理电池。

首次使用电剪时，启动前，必须预先将电量充满。要启动电剪，请将电源开关向上滑动；要停止电剪，请将开关滑至初始位置。

电源

此装置配备有一个通用 AC/DC 电源适配器/电池充电器（图 A）。

1. 从包装盒里取出电源适配器和充电器。
2. 注意，充电器的标配为一个通用 AC 电压电源适配器和三个可互换插头（图 A–D）。
3. 要将所需插头安装到电源适配器上，请将突舌置于电源适配器插槽内部的插头上，然后向下滑动插头直至其卡入到位。要取下插头，请按压电源适配器上的半圆形按钮并将插头滑出。可使用相同方法安装及移除适用于不同国家的插头（图 E 和 F）。
4. 将电源线连接至电剪背面，然后将电源适配器插入 AC 插座。

A
B
C
D
E
F
电源适配器
AU 插头
通常在澳洲使用
欧式插头
通常在欧洲大陆使用
英式插头
通常在英国使用
安装插头
按压
取下插头

G
刀片
andis
AC/DC 电源适配器
电源开关
适配器线
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
高电量指示灯
LOW
低电量指示灯
CHARGE
电池充电指示灯
充电器

H

I

J

K
油

为电剪充电

此电池充电器专为 Andis 型号 CLT 电剪设计。从包装盒中取出电剪和 AC/DC 适配器。按照您的当地电源标准，将适配器插入电源插座（图 G）。在使用本电器之前，请先确认每个国外地点的可用电压。

为电池充电时，电剪必须处于关闭状态。将电剪插入充电器，然后将适配器线插入充电器背面的插座上。您还可以将适配器线直接插入电剪底部。电剪配有不会因过度充电而损坏的锂离子电池。我们建议如果七天或超过七天不使用电剪，请不要插电。

电剪指示灯

请参阅图表，了解充电状态和对应的电剪指示灯。

无法充电

1. 确保壁式插座上有电压（使用您了解的电器，确认其可以运转）。
2. 检查以确保适配器线插头牢牢插入电剪。如果仍然无法充电，则将电剪返回 Andis 或 Andis 授权维修站，进行维修或更换。

无线操作

在充满电的情况下运行电剪时，绿色高电量指示灯闪烁。当电剪电量过低时，绿色高电量指示灯熄灭，而绿色低电量指示灯闪烁。当电剪只能运行大约 10 分钟时，红色电池充电指示灯闪烁，表明应该再次为电剪充电，或者应该在连接适配器线的情况下使用（图 G）。

电剪指示灯状态	
电剪处于使用中	**指示灯状态**
充电 100–30%	绿色高电量指示灯闪烁 绿色低电量指示灯亮起 红色电池充电指示灯关闭
充电 30–10%	绿色高电量指示灯关闭 绿色低电量指示灯闪烁 红色电池充电指示灯关闭
充电 10–0%	绿色高电量指示灯关闭 绿色低电量指示灯关闭 红色电池充电指示灯闪烁 – 电剪将在 10 分钟内关闭
电剪充电	**指示灯状态**
充电	红色电池充电指示灯亮起 绿色低电量指示灯闪烁，然后保持亮起 绿色高电量指示灯闪烁
充电完成	绿色高电量指示灯亮起 绿色低电量指示灯亮起 红色电池充电指示灯关闭

和适配器线一起使用

如果在修剪工作中途电剪电源关闭，可以连接适配器线，继续以有线操作方式使用电剪。在连接适配器线的情况下运行电剪时，绿色高电量指示灯闪烁（图 G）。在连接适配器线的情况下使用时，不会对电剪进行充电。

使用附带的梳子

（某些型号没有梳子，且尺寸因套件而有所不同）

您可以通过使用任何一款专为 Andis 电剪制造的附带的梳子，使刀片修剪的齿痕更长。梳子易于安装；只需将刀片齿滑入梳子，然后向下推梳子即可（图 H）。若要取下梳子，只需将其推出即可。附带的梳子有助于将毛发导入刀片，使您准确控制毛发的长度。修剪的长度在附带的梳子上有说明。不同的刀片角度与皮肤、毛发的厚度和毛发的纹理相关，会影响到修剪的长度。

刀片清洁

修剪完成后，滑动开启/关闭开关至“关闭”位置，取出附带梳（如果使用了梳子）。用提供的刀片清洁刷轻轻地刷拭刀片。如果您希望获得最好的效果，必要时请在刀片上滴一滴 Andis 电剪油。电机轴承已经进行了永久性润滑——请勿上油。应当谨慎处理刀片，切勿碰撞或将其用来切割肮脏或研磨性材料。请勿在泡澡或淋浴时使用，否则可能会损坏电池和产品.

用户维护

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

更换（拆卸）刀片组

取下刀片时，请关闭电剪。用拇指将刀片从电剪中推开，之后刀片将脱离（图 I）。若要更换刀片组，请使刀片组上的塑料突舌刚好放入电剪开口底部的凹槽内。将刀片牢牢推入电剪外壳并使其卡入到位（图 J）。

刀片温度

由于 Andis 电剪的高速性，请经常检查刀片温度，特别是闭合修剪刀片。如果刀片过热，请仅将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 或使用 Andis Cool Care Plus，然后使用 Andis 电剪油。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 ANDIS 电剪油（图 K）。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑，但可以作为很好的电剪刀片冷冻剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片，我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 ANDIS 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被

清洗出来。清洁之后，关掉电剪并使用干燥的布将刀片擦干，然后再启动电剪即可。

锂电池使用指南

1. 电剪随附的锂电池没有“记忆效应”，与镍金属氢化物 (NIMH) 或镍镉 (NICD) 电池类似。您可以在任何时间将电剪装入充电器，将其充满电，或者甚至可在充电周期完成之前使用电池。与大多数可充电电池类似，锂电池越频繁使用，性能越好。
2. 如果将好几个月不使用此装置，要使电池寿命最长，请以部分放电的状态存放电剪。
3. 请勿将电剪存放在低于 50 °F 或高于 104 °F 的温度下。请勿使电剪处于过度潮湿环境下。
4. 避免将电剪放置在散热孔、散热器附近，或暴露在直射阳光下。温度稳定时，充电效果最佳。温度骤增会导致电池组无法充满全部电量。
5. 许多因素会影响锂电池的使用寿命。频繁使用或使用超过一年的旧电池，可能无法像新电池组一样实现相同的运行时性能。
6. 新锂电池，若长时间未使用，可能无法充满电。这是正常的，并不表明电池或充电器存在问题。电剪使用并充电几次后，电池就可以充满电。
7. 如果可以预计在较长时间内不会使用电剪，则断开适配器线与 AC 插座的连接。

合理的电池废弃处理

您购买的产品中有一个可充电电池。此电池是可回收的。根据多个国家以及地区的法律，在电池使用寿命结束时将其与城市垃圾排放一起进行处理可能是违法的。与您当地的固体垃圾管理部门取得联系，以获取该地区关于回收选择和正确处理的详细信息。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请负责地对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。

刀片与电剪维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。此外，如果您希望对电剪进行维修，请联系 Andis 供应商。**若要查找您附近的 Andis 授权维修站，请登录 andis.com，或者致电我们的客户服务部门 1-262-884-2600，或发送电子邮件至 info@andisco.com。**

警告：当您操作水龙头时切勿拿放 ANDIS 电剪，切勿将电剪放在水龙头之下或水中。可能有电击危险，也可能损害您的电剪。**ANDIS 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。**

Перед началом использования новой машинки для стрижки волос фирмы Andis, пожалуйста, прочтите следующие инструкции. При осторожном обращении, какого заслуживает высококачественный, прецизионно изготовленный прибор, он безотказно прослужит много лет.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов всегда необходимо следовать базовым мерам предосторожности, в число которых входят следующие. **Изучите все инструкции, прежде чем приступить к использованию триммера Andis. Этот продукт не предназначен для использования детьми.**

ОПАСНО! Чтобы снизить риск поражение электрическим током, соблюдайте следующие инструкции.

1. Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду. Незамедлительно отсоедините его от электросети. Не используйте прибор вблизи воды.
2. Не используйте прибор во время принятия ванны или душа.
3. Размещайте прибор так, чтобы он не мог упасть в раковину или ванну. Не помещайте и не роняйте его в воду или другую жидкость.
4. Всегда отсоединяйте прибор от розетки сразу же после использования. Отсоединяйте его, держась за вилку, а не провод.
5. Отсоединяйте прибор, прежде чем приступить к его чистке, разборке или сборке.

ОСТОРОЖНО! Во избежание риска ожогов, возгорания, поражения электрическим током или травмы соблюдайте следующие инструкции.

1. Запрещается оставлять без присмотра прибор, подсоединенный к электросети.
2. Этот прибор может использоваться детьми возрастом от 3 лет и старше под присмотром взрослых. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также чувствительностью, либо обладающими недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или прошли соответствующий инструктаж относительно безопасного использования данного устройства и понимают весь связанный с этим риск.
3. Не разрешайте детям играть с данным прибором.
4. Используйте этот прибор только для целевого применения, описанного в настоящем руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные Andis.
5. Запрещается использовать этот прибор, если: шнур или вилка питания повреждены; прибор не функционирует надлежащим образом; прибор поврежден или его уронили в воду. Верните прибор в авторизованный сервисный центр Andis на диагностику и ремонт.
6. Шнур питания должен располагаться на расстоянии от поверхностей нагрева.
7. При повреждении шнура питания он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом во избежание причинения травмы или ущерба.
8. Запрещается опускать или вставлять предметы в

любое из отверстий на приборе. Вставляйте только вилку адаптера подзарядки в разъем триммера.

9. Не используйте прибор вне помещений либо в местах, где используются аэрозоли (распылители) или кислород в чистом виде.
10. Не используйте этот прибор в случае повреждения лезвия или гребенки, так как это может повредить кожу.
11. Всегда следует подсоединять шнур питания сначала к прибору, затем к розетке электросети. Чтобы отключить прибор, переведите выключатель в положение OFF (ВЫКЛ), затем отсоедините вилку от розетки электросети.
12. **ОСТОРОЖНО!** Во время использования не оставляйте прибор там, где он: 1) может быть поврежден животным; 2) будет находиться под воздействием погодных условий.
13. Аккумулятор в этой машинке для стрижки предназначен для максимально долгосрочной работы без сбоев. Однако, как и все аккумуляторы, он изнашивается. Не разбирайте триммер, пытаясь заменить аккумулятор.
14. Аккумуляторы могут нанести вред окружающей среде, если будут неправильно утилизированы. Во многих населенных пунктах предоставляются услуги переработки или сбора аккумуляторов. Сведения о принятых нормах утилизации в вашем регионе можно получить у органов местного самоуправления.
15. При утилизации старого аккумулятора заклейте его контакты прочной изолентой во избежание

короткого замыкания. **ОСТОРОЖНО! Не пытайтесь уничтожить или разобрать машинку для стрижки или снять любой из ее компонентов. Кроме того, не касайтесь металлических контактов металлическими объектами или частями тела, так как это может привести к короткому замыканию. Храните прибор в недосягаемости для детей. Несоблюдение этих требований может стать причиной возгорания или серьезных травм.**

16. Этот прибор следует использовать только с блоком питания, который поставлялся вместе с ним.
17. **ОСТОРОЖНО!** Режущие лезвия могут нагреться после продолжительного использования. Регулярно смазывайте лезвия.
18. Прибор должен быть постоянно сухим.
19. Чистка и эксплуатационное обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не находятся под присмотром взрослых.
20. Служит исключительно для стрижки.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Аккумулятор не предназначен для замены пользователем.
- Аккумулятор должен быть снят с прибора перед утилизацией.
- Прибор должен быть отсоединен от источника питания перед извлечением аккумулятора.
- Аккумулятор должен утилизироваться в соответствии с нормами безопасности.

Прежде чем включить и использовать триммер в первый раз, его необходимо полностью подзарядить. Чтобы запустить триммер, переведите выключатель питания вверх. Чтобы остановить триммер, переведите выключатель питания в исходное положение.

A
B
C
D
E
F
АДАПТЕР ПИТАНИЯ
ВИЛКА AU ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В АВСТРАЛИИ
ЕВРОПЕЙСКАЯ ВИЛКА ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В КОНТИНЕНТАЛЬНОЙ ЕВРОПЕ
ВИЛКА UK ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ
ПРИКРЕПЛЕНИЕ ВИЛКИ
НАЖМИТЕ
ОТСОЕДИНЕНИЕ ВИЛКИ

G
ЛЕЗВИЕ
andis
АДАПТЕР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО/ПОСТОЯННОГО ТОКА
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
ШНУР АДАПТЕРА
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
ИНДИКАТОР ВЫСОКОГО УРОВНЯ ЗАРЯДА
ИНДИКАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ЗАРЯДА
ИНДИКАТОР ПОДЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА
ПОДСТАВКА ДЛЯ ПОДЗАРЯДКИ

H

I

J

K
МАСЛО

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Это устройство оснащено универсальным адаптером питания переменного/постоянного тока и устройством подзарядки аккумулятора (рис. A).

1. Извлеките адаптер питания и устройства подзарядки из упаковки.
2. Обратите внимание, что устройство подзарядки поставляется вместе с универсальным адаптером питания, работающим от сети переменного тока, и тремя взаимозаменяемыми вилками (рис. c A по D).
3. Чтобы прикрепить нужную вилку к адаптеру питания, вставьте фиксаторы на вилке внутрь разъемов на адаптере питания, затем сдвиньте вилку вниз до щелчка. Для снятия вилки нажмите полукруглую кнопку на адаптере питания и сдвиньте вилку. Таким образом к адаптеру можно прикрепить вилки, предназначенные для разных стран (рис. E и F).
4. Подсоедините шнур питания к задней части триммера, затем вставьте адаптер питания в розетку переменного тока.

ПОДЗАРЯДКА ТРИММЕРА

Это устройство подзарядки аккумулятора предназначено для использования с моделью триммера Andis CLT. Извлеките триммер и адаптер переменного/постоянного тока из упаковки. Подсоедините адаптер к розетке электросети в соответствии с местными нормативами электропитания (рис. G). Перед использованием прибора за границей проверьте местные нормативы по напряжению.

Во время подзарядки аккумулятора триммер должен быть выключен. Поместите триммер в подставку для подзарядки и подсоедините шнур адаптера в разъем на тыльной стороне подставки. Можно также подсоединить шнур адаптера непосредственно к нижней части триммера. Триммер оснащен литий-ионным аккумулятором, который не может быть поврежден вследствие избыточной подзарядки. Рекомендуется отсоединить триммер, если он не используется семь дней или более.

ИНДИКАТОРЫ НА ТРИММЕРЕ

Изучите схему статуса подзарядки и соответствующих индикаторов триммера.

НЕВОЗМОЖНОСТЬ ПОДЗАРЯДКИ

1. Убедитесь в наличии напряжения в розетке электросети (убедитесь, что от этой розетки работает любой другой прибор).
2. Убедитесь, что вилка шнура адаптера надежно вставлена в триммер. Если триммер все еще не подзаряжается, верните его в компанию Andis или авторизованный сервисный центр Andis для диагностики, ремонта или замены.

РАБОТА В БЕСПРОВОДНОМ РЕЖИМЕ

Если триммер полностью подзаряжен, будет мигать индикатор высокого уровня заряда. Если уровень заряда триммера становится низким, зеленый индикатор высокого уровня заряда отключится и начнет мигать зеленый индикатор низкого уровня заряда. Если уровень подзарядки аккумулятора позволяет триммеру проработать еще десять минут, начнет мигать красный индикатор подзарядки аккумулятора, указывающий, что триммер должен быть подзаряжен или использован при подсоединенном шнуре адаптера (рис. G).

СТАТУС ИНДИКАТОРА НА ТРИММЕРЕ	
Триммер используется	**Статус индикатора**
Подзарядка 100–30 %	Зеленый индикатор высокого уровня заряда МИГАЕТ. Зеленый индикатор низкого уровня заряда ГОРИТ. Красный индикатор подзарядки аккумулятора НЕ ГОРИТ.
Подзарядка 30–10 %	Зеленый индикатор высокого уровня заряда НЕ ГОРИТ. Зеленый индикатор низкого уровня заряда МИГАЕТ. Красный индикатор подзарядки аккумулятора НЕ ГОРИТ.
Подзарядка 10–0 %	Зеленый индикатор высокого уровня заряда НЕ ГОРИТ. Зеленый индикатор низкого уровня заряда НЕ ГОРИТ. Красный индикатор подзарядки аккумулятора МИГАЕТ — триммер выключится через 10 минут.
Триммер подзаряжается	**Статус индикатора**
Зарядка	Красный индикатор подзарядки аккумулятора ГОРИТ. Зеленый индикатор низкого уровня заряда МИГАЕТ, затем ГОРИТ. Зеленый индикатор высокого уровня заряда МИГАЕТ.
Подзарядка завершена	Зеленый индикатор высокого уровня заряда ГОРИТ. Зеленый индикатор низкого уровня заряда ГОРИТ. Красный индикатор подзарядки аккумулятора НЕ ГОРИТ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ПОДСОЕДИНЕННЫМ ШНУРОМ АДАПТЕРА

Если триммер отключается во время стрижки, можно подсоединить шнур адаптера, чтобы продолжить использование с подсоединенным проводом. Если триммер работает с подсоединенным шнуром адаптера, зеленый индикатор высокого уровня заряда аккумулятора начнет мигать (рис. G). Триммер не будет подзаряжаться, если используется с подсоединенным шнуром питания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЪЕМНЫХ ГРЕБНЕЙ

(Некоторые модели не оснащены гребнями, а их размеры зависят от комплектации.)

Можно настроить лезвия на большую длину стрижки с помощью любого съемного гребня, предназначенного для вашего триммера Andis. Гребни легко устанавливаются: просто ставьте зубчики лезвий в гребень и надавите на гребень до щелчка (рис. H). Гребень снимается простым отщелкиванием. Эти съемные гребни направляют волосы к лезвиям и позволяют точно регулировать длину отрезаемых волос. Длина стрижки указывается на съемной гребенке. Различные углы лезвий относительно кожи, а также толщина и текстура волос влияют на длину стрижки.

ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка и эксплуатационное обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не находятся под присмотром взрослых.

Внутренний механизм вашего триммера был смазан в заводских условиях и не требует регулярной смазки. Помимо рекомендованного обслуживания, описанного в этом руководстве, не требуется никакого другого обслуживания, кроме проводимого компанией Andis или авторизованным сервисным центром Andis.

ЗАМЕНА (СНЯТИЕ) НАБОРА ЛЕЗВИЙ

Перед снятием набора лезвий выключите триммер. Надавите на лезвия большим пальцем в сторону от триммера — это приведет к откидыванию лезвий (рис. I). Для замены набора лезвий вставьте фиксатор на наборе лезвий в выемку, расположенную в нижней части отверстия триммера. Надавите на лезвия, чтобы вставить в корпус триммера до щелчка (рис. J).

ТЕМПЕРАТУРА ЛЕЗВИЙ

В связи с высокой скоростью работы триммеров Andis регулярно проверяйте лезвия на нагрев, особенно при небольшом расстоянии от режущих лезвий до кожи. Если лезвия слишком нагрелись, погрузите исключительно их в средство по уходу за лезвиями Andis Blade Care Plus или нанесите охлаждающее средство Andis Cool Care Plus, а затем смазку Andis Clipper Oil.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛЕЗВИЙ ТРИММЕРА ANDIS

Лезвия следует смазывать до, во время и после каждого использования. Если лезвия вашего триммера оставляют полосы или медленно работают, это является верным признаком необходимости их смазывания. Капните несколько капель смазки Andis Clipper Oil на переднюю и боковые стороны режущих лезвий (рис. K). Сотрите излишнюю смазку с лезвий мягкой сухой тканью. Смазки-аэрозоли содержат недостаточно масла для хорошего смазывания, однако очень хорошо охлаждают триммер. Всегда заменяйте сломанные лезвия или лезвия с зазубринами во избежание травм. Вы можете удалить волосы с лезвий с помощью небольшой кисточки или зубной щетки. Для очистки лезвий рекомендуется погрузить исключительно лезвия на работающем триммере в плоскую емкость, наполненную средством по уходу за лезвиями Andis Blade Care Plus. Это приведет к удалению грязи и волос, которые могли застрять между лезвиями. После очистки выключите триммер, высушите лезвия сухой тканью и начинайте стрижку или подрезку.

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ПРАВИЛАМИ ПО РАБОТЕ С ЛИТИЙ-ИОННЫМИ АККУМУЛЯТОРАМИ

1. Литий-ионный аккумулятор, поставляемый вместе с вашим триммером, не имеет «эффекта памяти», как никель-металл-гидридные (NiMH) или никель-кадмиевые (NiCd) аккумуляторы. Вы можете поставить машинку для стрижки в устройство подзарядки в любое время для полной ее подзарядки и даже использовать аккумулятор до завершения цикла подзарядки. Как и большинство аккумуляторов, литий-ионные аккумуляторы работают оптимально при частом использовании.
2. Для максимального продления срока службы от аккумулятора храните триммер в частично подзаряженном состоянии, если вы не собираетесь использовать его в течение нескольких месяцев.
3. Не храните триммер при температуре ниже 10 или свыше 40 °C. Не подвергайте триммер длительному пребыванию во влажной среде.

4. Не располагайте триммер рядом с отверстиями подачи горячего воздуха, радиаторами или под прямыми лучами солнца. Оптимальная подзарядка осуществляется в стабильных температурных условиях. Внезапное повышение температуры может привести к неполной подзарядке аккумулятора.
5. На срок службы литий-ионного аккумулятора влияют многие факторы. Аккумулятор, который интенсивно использовался более одного года, может не демонстрировать ту же производительность, что совершенно новый.
6. Новые литий-ионные аккумуляторы, которые не использовались некоторое время, могут не подзаряжаться до максимального уровня. Это нормальное явление, которое не указывает на наличие проблемы с аккумулятором или устройством подзарядки. Аккумулятор начнет полностью заряжаться после нескольких циклов использования и подзарядки триммера.
7. Отсоедините шнур адаптера от розетки электросети, если вы не будете долго пользоваться прибором.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

Приобретенное вами устройство оснащено аккумулятором. Этот аккумулятор подлежит утилизации. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с применимым законодательством. Обратитесь к представителям местных органов, занимающихся переработкой твердых отходов, чтобы узнать о возможностях переработки и надлежащей утилизации.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА

Эта маркировка указывает, что данное устройство не должно утилизироваться с остальным бытовым мусором во всех странах ЕС. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью населения вследствие неконтролируемой утилизации отходов отдавайте прибор на переработку в соответствии с законодательством, чтобы обеспечить экологически чистое повторное использование материалов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора устройств или обратитесь к розничному торговцу, у которого приобрели товар. Он может забрать у вас продукт на экологически безопасную переработку.

СЛУЖБА ПО РЕМОНТУ ЛЕЗВИЙ И ТРИММЕРА

Если лезвия вашего триммера Andis затупились вследствие длительного использования, рекомендуется приобрести новый набор лезвий у поставщика Andis или в авторизованном сервисном центре Andis. Если вы желаете отдать триммер на сервисное обслуживание, обратитесь к поставщику Andis. **Чтобы найти ближайший авторизованный сервисный центр Andis, выполните вход на сайт andis.com, позвоните в отдел обслуживания клиентов по телефону 1-262-884-2600 или напишите сообщение эл. почты на адрес info@andisco.com.**

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать триммер Andis при открытом водопроводном кране, а также держать триммер под струей воды или непосредственно в воде. Существует опасность поражения электрическим током или повреждения вашего триммера. **КОМПАНИЯ ANDIS не будет нести ответственность в связи с травмой, вызванной подобной халатностью.**

Läs följande instruktioner innan du använder din nya Andis-trimmer. Din trimmer är ett precisionsverktyg som med god skötsel kommer att hålla i många år.

VIKTIG SÄKERHETSUPPLYSNING

Iaktta alltid försiktighet när du använder elverktyg. Tänk särskilt på följande: **Läs hela bruksanvisningen innan du använder Andis-trimmern. Denna produkt får ej användas av barn.**

FARA: För att undvika risken för elstötar:

1. Tag inte i en maskin som fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur kontakten. Använd aldrig maskinen i närheten av vatten.
2. Använd aldrig trimmern i bad eller i dusch.
3. Placera eller förvara ej maskinen där den kan falla ned i eller dras ned i någon behållare med vatten. Placera inte maskinen i vatten eller annan vätska. Tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Dra alltid ur kontakten ur uttaget omedelbart efter avslutad användning. Dra ur kontakten genom att hålla och dra i själva kontakten, aldrig i kabeln.
5. Dra ur kontakten innan du rengör, plockar isär eller sätter ihop klippmaskinens delar.

VARNING: För att undvika brännskador, eldsvåda, elstötar och skador:

1. Lämna aldrig en inkopplad maskin obevakad.
2. Denna maskin kan användas av barn över 3 år under

tillsyn. Denna maskin kan användas av barn över 8 år och personer med funktionshinder eller av personer med bristande kunskap och erfarenhet, om användning sker under tillsyn eller efter att instruktion givits om risker och hur man använder maskinen på ett säkert sätt.

3. Se till att barn inte leker med maskinen.
4. Använd endast maskinen för avsedda ändamål och såsom beskrivs i denna bruksanvisning. Anslut endast tillbehör som är godkända av Andis.
5. Använd aldrig en maskin som har skador på kontakt eller kabel, som inte fungerar korrekt, som tappats eller skadats, eller utsatts för vatten. Ta den istället till en av våra godkända Andis-reparatörer för bedömning och lagning.
6. Se till så att kabeln inte nuddar varma ytor.
7. Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, ett behörigt ombud eller liknande behörig person för att undvika fara.
8. Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar. Stoppa endast in laddningstransformatorn i uttaget på trimmern.
9. Använd inte maskinen utomhus eller där aerosol/sprejer förekommer. Inte heller där syrgas hanteras.
10. Använd inte maskinen om bladet eller kammen är skadade. Det finns då risk för att huden skadas.
11. Anslut alltid kabeln till maskinen först, sedan till eluttaget. Vrid AV kontrollen, dra sedan ur kontakten från eluttaget, för frånkoppling av maskinen.

12. **VARNING:** Placera inte eller lämna inte maskinen där den kan 1) skadas av ett djur eller 2) utsättas för väder och vind.
13. Klippmaskinens batteri är tillverkat med längsta möjliga, problemfria livslängd som mål. Alla batterier har dock en begränsad livslängd. Plocka inte isär trimmern i syfte att försöka byta ut batteriet.
14. Batterier kan vara skadliga för miljön om de kasseras på fel sätt. Många städer har återvinning eller insamling av batterier. Kontakta din kommun för att ta reda på återvinningsrutiner i ditt område.
15. Täck över batteripolerna med tjock tejp när du återvinner gamla batterier, för att undvika kortslutning. **VARNING: Försök inte att förstöra eller plocka isär klippmaskinen, eller ta bort några av dess komponenter. Vidrör aldrig metallpoler med metallföremål och/eller kroppsdelar eftersom kortslutning kan uppstå. Håll borta från barn. Misslyckande att följa dessa varningar kan resultera i brand eller allvarlig skada.**
16. Denna maskin är endast avsedd att användas med den strömförsörjningsenhet som medföljer maskinen.
17. **VARNING:** Skärbladen kan bli varma under en längre tids användning. Olja bladen ofta.
18. Håll maskinen torr.
19. Rengöring och skötsel ska inte utföras av barn utan tillsyn.
20. Endast för trimning.

A
B
C
D
E
F
AU-KONTAKT
ANVÄNDS
ALLMÄNT I
AUSTRALIEN
EUROPAKONTAKT
ANVÄNDS
ALLMÄNT I
EUROPA
UK-KONTAKT
ANVÄNDS
ALLMÄNT I
STORBRITANNIEN
TRYCK
STRÖMADAPTER
TA UR KONTAKT
ANSLUT KONTAKT

G
BLAD
andis
ELSTRÖMSOMVANDLARE
STRÖMKNAPP
ADAPTERKABEL
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
INDIKATOR FÖR HÖG BATTERINIVÅ
LOW
INDIKATOR FÖR LÅG BATTERINIVÅ
CHARGE
INDIKATOR FÖR BATTERILADDNING
LADDNINGSSTÄLL

H

I

J

K
OLJA

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

BRUKSANVISNING

• Batteriet ska inte bytas av användaren.
• Batteriet ska tas ur innan maskinen kasseras.
• Maskinen ska kopplas ur innan batteriet tas ur.
• Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.

Trimmern måste fulladdas innan den startas och används för första gången. Skjut upp strömknappen för att starta trimmern. Skjut tillbaka strömknappen till ursprungligt läge för att stoppa den.

STRÖMFÖRSÖRJNING

Denna enhet är utrustad med en allmän elströmsomvandlare/batteriladdare (Figur A).

1. Ta upp adaptern och laddaren ur kartongen.
2. Observera att laddaren levereras med en allmän elströmsomvandlare och tre utbytbara adaptrar (Figur A-D).
3. För att fästa önskad adapterkontakt, placera adapterns tappar i skårorna på strömadaptern och tryck kontakten nedåt tills den "klickar" på plats. För att ta bort, tryck på den halvcirkelformade knappen på strömadaptern och dra av kontakten. Alla kontakter för olika länder fästs och tas bort med samma metod (Figur E och F).
4. Anslut strömkabeln till baksidan av trimmern och anslut sedan strömadaptern till ett eluttag.

LADDA TRIMMERN

Denna batteriladdare är avsedd för användning med Andis-trimmer modell CLT. Plocka ut trimmern och elströmsadaptern ur kartongen. Anslut adaptern till ett eluttag enligt lokala standarder (Figur G). Kontrollera den tillgängliga spänningen i det land du befinner dig innan du använder maskinen.

Trimmern måste vara AV när batteriet laddas. Ställ trimmern i laddningsstället och anslut adapterkabeln i uttaget på baksidan av stället. Du kan också ansluta adapterkabelkontakten direkt till trimmerns undersida. Trimmern har ett litiumjonbatteri som inte kan skadas av överladdning. Vi rekommenderar att trimmern kopplas bort om den inte ska användas under minst sju dagar.

TRIMMERNS INDIKATORER

Se diagrammet för laddningsstatus och motsvarande indikatorer på trimmern.

OM LADDNINGEN MISSLYCKAS

1. Se till att det finns spänning i vägguttaget (testa med en apparat som du vet fungerar).
2. Kontrollera att adapterkabelkontakten är ordentligt ansluten till trimmern. Om trimmern fortfarande inte laddar ska du ta den till Andis eller en av våra godkända reparatörer för bedömning, lagning eller byte.

TRIMMERNS INDIKATORSTATUS	
Trimmern används	**Indikatorstatus**
100 - 30 % ladddning	Grön indikator för hög batterinivå BLINKAR Grön indikator för låg batterinivå PÅ Röd inidkator för batteriladdning AV
30 - 10 % laddning	Grön indikator för hög batterinivå AV Grön indikator för låg batterinivå BLINKAR Röd inidkator för batteriladdning AV
10 - 0 % laddning	Grön indikator för hög batterinivå AV Grön indikator för låg batterinivå AV Röd indikator för batteriladdning BLINKAR - trimmern stängs av inom 10 minuter
Trimmern laddas	**Indikatorstatus**
Laddar	Röd inidkator för batteriladdning PÅ Grön indikator för låg batterinivå BLINKAR, är sedan PÅ Grön indikator för hög batterinivå BLINKAR
Laddning klar	Grön indikator för hög batterinivå PÅ Grön indikator för låg batterinivå PÅ Röd inidkator för batteriladdning AV

SLADDLÖS DRIFT

När trimmern drivs på full laddning kommer den gröna indikatorn för hög batterinivå att blinka. När trimmerns batterinivå är låg kommer den gröna indikatorn för hög batterinivå att slockna och den gröna indikatorn för låg batterinivå börjar blinka. När trimmern har ungefär tio minuters laddning kvar kommer den röda indikatorn för batteriladdning att blinka, vilket indikerar att trimmern måste laddas eller användas med ansluten adapterkabeln (Figur G).

ANVÄNDA MED ADAPTERKABEL

Om trimmern stängs av under användning kan adapterkabeln anslutas för att fortsätta använda maskinen med kabeldrift. När trimmern drivs med ansluten adapterkabel kommer den gröna indikatorn för hög batterinivå att blinka (Figur G). Trimmern laddas inte när den används med kabeln ansluten.

ANVÄNDA TILLBEHÖRSKAMMAR

(Vissa modeller saknar kammar och förekommer i olika storlekar beroende på vilket trimmerpaket du köpt)

Du kan anpassa bladen för längre klippning genom att använda någon av tillbehörskammarna till Andis-trimmern. Kammarna är lätta att montera: placera klippbladet i kammen och knäpp ner kammen (Figur H). Det är bara att knäppa av för att ta bort den. Dessa tillbehörskammar matar in håret i bladen och ger dig exakt kontroll över hårets längd. Trimningslängden anges på tillbehörskammen. Olika

bladvinklar i relation till huden, samt hårets tjocklek och textur ger olika klipplängder.

SKÖTSEL

Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan tillsyn.

Trimmerns invändiga mekanism har smorts på ett bestående sätt under tillverkningen. Inget annat underhåll än det rekommenderade underhåll som beskrivs i denna handbok för utföras själv, utan endast av Andis Company eller någon av våra godkända reparatörer.

UTBYTE (BORTTAGNING) AV BLADSATSEN

Stäng AV trimmern vid borttagning av bladet. Tryck bladet bort från trimmern med tummen för att avlägsna det (Figur I). Byt bladsatsen genom att fästa bladsatsens plastflik på den hake som finns på undersidan av trimmerns öppning. Tryck in bladet ordentligt in i trimmerhöljet tills det knäpper på plats (Figur J).

BLADTEMPERATUR

På grund av Andis-timmerns höga klipphastighet ska du kontrollera bladtemperaturen ofta. Detta gäller särskilt vid användning av kortklippande blad. Om bladen är för varma kan du doppa endast bladen i Andis Blade Care Plus eller ta på lite Andis Cool Care Plus och därefter Andis Clipper Oil.

SKÖTSEL AV ANDIS TRIMMERBLAD

Bladen ska oljas före, **under** och efter varje användningstillfälle. Om trimmerbladen ger ränder i klippningen, eller saktar ned, är det ett tecken på att de behöver olja. Droppa några droppar Andis Clipper Oil på klippbladens framsida och sida (Figur K). Stryk av eventuell överskottsolja med en mjuk och torr trasa. Smörjsprej innehåller för lite olja för att smörja mekanismen, men fungerar bra som kylmedel. Byt alltid ut skadade eller slöa blad för att undvika risk för kroppsskada. Borsta bort hårrester från bladen med en liten borste eller en gammal tandborste. Du kan göra rent bladen genom att, när maskinen är igång, doppa **enbart bladen** i en grund skål med Andis Blade Care Plus. Hår och smuts som ansamlas mellan blanden rensas nu bort. När du är klar med denna rengöring stänger du av trimmern, torkar av bladen med en mjuk och torr trasa och börja klippa eller trimma på nytt.

ANVÄNDNINGSRIKTLINJER FÖR LITIUMJONBATTERIER

1. Litiumjonbatteriet i din trimmer utvecklar ingen "minnesfunktion" som ett nickel-metallhydrid-batteri (NiMH) eller ett nickel-kadmium-batteri (NiCd). Du kan placera tillbaka klippmaskinen i laddaren när som helst för full laddning eller också använda batteriet innan laddningen är klar. Likt de flesta uppladdningsbara batterier presterar litiumjonbatterier bäst när de används ofta.
2. För maximal batterilivslängd, förvara trimmern delvis urladdad om den inte kommer att användas på flera månader.

3. Trimmern får inte förvaras i temperaturer under 50°F eller över 104°F. Utsätt inte trimmern för extremt fuktig miljö.
4. Undvik att placera trimmern nära varmluftskällor, radiatorer eller i direkt solljus. Bästa laddningsresultat uppnås i en miljö med stabil temperatur. Plötsliga temperaturhöjningar kan medföra att batteriet inte laddas fullständigt.
5. Ett antal faktorer påverkar litiumjonbatteriets livslängd. Ett batteri som använts intensivt eller som är över ett år gammalt har kanske inte samma prestanda som ett nytt.
6. Nya litiumjonbatterier som inte har använts under en viss period, kanske inte laddas fullt. Detta är normalt och utgör inget problem med batteriet eller laddaren. Batteriet kommer att laddas fullt när trimmern har använts och laddats ett par gånger.
7. Koppla ur adapterkabeln från eluttaget om du räknar med att inte använda den på ett tag.

KORREKT BATTERIKASSERING

Trimmern du köpt innehåller ett uppladdningsbart batteri. Batteriet är återvinnigsbart. Kassera batteriet på ett ansvarsfullt sätt. Hör efter med din kommun för information om lokal avfallssortering eller korrekt kassering.

AVFALLSSORTERING

Denna markering anger att maskinen inte ska slängas i hushållssoporna. Detta gäller inom hela EU. Skydda miljö och hälsa från vårdslös avfallshantering. Sopsortera ansvarsfullt för att säkerställa återanvändning av olika material. Kassera uttjänta maskiner genom retur- och insamlingssystemet eller lämna in den där du köpte den. Försäljningsstället kan ombesörja en miljöriktig återvinning.

REPARATION AV BLAD OCH TRIMMER

Efter flitig användning kan bladen på din Andis-trimmer bli slöa. Vi rekommenderar att du köper en ny uppsättning blad hos en Andis-återförsäljare eller hos en godkänd Andis-reparatör. Kontakta din Andis-återförsäljare om du även vill serva din trimmer. **För att hitta någon av Andis auktoriserade reparatörer i din närhet, gå till www.andis.com eller kontakta vår kundtjänst på +1-262-884-2600, eller via e-post på info@andisco.com.**

VARNING: Använd aldrig Andis-trimmern i närheten av öppna vattenkranar. Håll aldrig klippmaskinen under rinnande vatten eller under vatten. Det finns då risk för elchock och maskinskada. **FÖRETAGET ANDIS ansvarar inte för följderna av ett dylikt felaktigt beteende.**

Lue nämä ohjeet ennen uuden Andis-trimmerin käyttöä. Huolehdi siitä hienon tarkkuusinstrumentin vaatimalla tavalla, niin se kestää käytössä vuosia.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huomioitava niiden turvallinen käyttö mukaan lukien: **Lue kaikki ohjeet ennen Andis-trimmerin käyttöä. Tämä tuote ei ole lasten käyttöön.**

VAROITUS: sähköiskun vaaran välttämiseksi:

1. Älä koske laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Kytke se heti irti. Älä koskaan käytä laitetta veden läheisyydessä.
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä säilytä sähkölaitetta niin, että se voi pudota ammeeseen tai altaaseen. Älä upota tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Kytke tämä sähkölaite aina irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Irrota vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.
5. Kytke laite irti pistorasiasta ennen puhdistusta, osien poistamista tai vaihtamista.

VAROITUS: Palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai henkilövahinkojen välttämiseksi:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää valvomatta sen ollessa kytkettynä pistorasiaan.
2. Tätä laitetta voivat käyttää 3 vuotta vanhemmat

lapset aikuisen valvonnassa. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden on fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet, tai joilla ei ole kokemusta ja taitoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tai koulutus laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.

3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä lisälaitteita, joita Andis ei suosittele.
5. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai vahingoittunut tai se on pudotettu veteen. Palauta laite valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi tai korjattavaksi.
6. Pidä johto pois kuumilta alustoilta.
7. Jos sähköjohto on vahingoittunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavasti pätevien henkilöiden on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
8. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään aukkoihin. Aseta vain ladattava muunninpistoke trimmerin pistokkeeseen.
9. Älä käytä ulkona tai lähellä aerosoli (suihku) tuotteita tai missä annetaan happea.
10. Älä käytä laitteessa vahingoittunutta tai rikkinäistä terää tai kampaa, koska se voi aiheuttaa ihovamman.
11. Kiinnitä pistoke aina ensin laitteeseen, sitten

pistorasiaan. Kytke pois päältä kääntämällä säädin OFF-asentoon ja sitten irrottamalla pistoke pistorasiasta.

12. **VAROITUS:** Älä laita tai jätä laitetta käytön aikana niin, että 1) eläin voi vahingoittaa sitä tai 2) se on alttiina säälle.
13. Tämä leikkurin akku on suunniteltu tarjoamaan maksimaalinen huoleton käyttöikä. Kuten kaikki akut, ne kuluvat ajan mittaan loppuun. Älä pura trimmeriä ja yritä vaihtaa akkua.
14. Akut/Paristot voivat olla haitallisia ympäristölle virheellisesti hävitettynä. Monet kunnat tarjoavat kierrätystä tai akkujen/paristojen keräyksen. Ota yhteyttä paikallishallintoosi saadaksesi tietoja alueesi hävityskäytännöistä.
15. Kun hävität vancuchilla akkuja, peitä akun navat raskaan käytön teipillä oikosulkujen estämiseksi. **VAROITUS: Älä yritä tuhota tai purkaa leikkuria tai poistaa jotakin sen osista. Älä myöskään koskaan kosketa metallinapoja metalliesineillä ja/tai kehonosilla, koska tämä voi aiheuttaa oikosulun. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Näiden varoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon tai vakavan henkilövahingon.**
16. Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana tulevan virtalähteen kanssa.
17. **VAROITUS:** Terät voivat kuumentua pitkäaikaisessa käytössä. Voitele terät säännöllisesti.
18. Pidä laite kuivana.

A
B
C
D
E
F
VIRTASOVITIN
AU-PISTOKE
YLEISESSÄ KÄYTÖSSÄ AUSTRALIASSA
EUROOPPALAINEN PISTOKE
YLEISESSÄ KÄYTÖSSÄ MANNER-EUROOPASSA
UK-PISTOKE
YLEISESSÄ KÄYTÖSSÄ ISOSSA-BRITANNIASSA
KIINNITÄ PISTOKE
PAINA
IRROTA PISTOKE

G
TERÄ
andis
VAIHTOVIRTA-/TASAVIRTASOVITIN
VIRTAKYTKIN
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
SOVITTIMEN JOHTO
POWER
HIGH
KORKEA AKUN VARAUSTASO -MERKKIVALO
LOW
ALHAINEN AKUN VARAUSTASO -MERKKIVALO
CHARGE
LATAA AKKU -MERKKIVALO
LATAUSTELINE

H

I

J

K
ÖLJY

19. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
20. Vain trimmauskäyttöön.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

KÄYTTÖOHJEET

• Akkua ei ole suunniteltu käyttäjän vaihdettavaksi.
• Akku tulee poistaa laitteesta ennen kuin laite poistetaan käytöstä.
• Irrota laite verkkovirrasta ennen akun poistamista.
• Akku tulee hävittää turvallisesti.

Trimmeri on ennen käynnistämistä ladattava kokonaan täyteen ennen sen ensimmäistä käyttökertaa. Käynnistä trimmeri siirtämällä virtakytkintä ylöspäin. Pysäytä siirtämällä kytkin takaisin alkuasentoonsa.

VIRRANSYÖTTÖ

Tämä laite on varustettu yleisellä vaihtovirta/tasavirtasovittimella/akkulaturilla (Kuva A).
1. Ota sovitin ja laturi pois pakkauksesta.
2. Huomaa, että laturin mukana toimitetaan yleinen vaihtovirtajännitteinen sovitin ja kolme vaihdettavaa pistoketta (Kuvat A-D).
3. Kiinnitä haluttu pistoke sovittimeen asettamalla kielekkeet pistokkeen sisällä rakoihin sovittimessa ja työnnä pistoketta alaspäin, kunnes se "napsahtaa" paikalleen. Irrota painamalla puoliympyrän muotoista painiketta sovittimessa ja vedä pistoke irti. Eri maille tarkoitetut pistokkeet kiinnitetään ja irrotetaan kaikki samalla tavalla (Kuvat E ja F).
4. Kytke virtajohto trimmerin taustaan ja aseta sitten sovitin vaihtovirtapistorasiaan.

TRIMMERIN LATAAMINEN

Tämä akkulaturi on tarkoitettu käytettäväksi Andis-malli CLT-trimmerin kanssa. Ota trimmeri ja vaihtovirta-/tasavirtasovitin pois laatikosta. Kytke sovitin pistorasiaan paikallisten virtastandardien mukaisesti (Kuva G). Vahvista kussakin paikassa käytettävissä oleva jännite ennen laitteen käyttöä.

Trimmerin on oltava pois päältä (OFF), jotta akku latautuisi. Aseta trimmeri lataustelineeseen ja kytke sovittimen johto telineen taustan pistokkeeseen. Voit myös kytkeä sovittimen johdon pistokkeen suoraan trimmerin pohjaan. Trimmerissä on litiumioniakku, jota ei voi vaurioittaa ylilatauksella. Suosittelemme trimmerin irrottamista, jos sitä ei käytetä seitsemään tai sitä useampaan päivään.

TRIMMERIN MERKKIVALOT

Katso kaaviosta lataustila ja vastaavat trimmerin valot.

TRIMMERIN MERKKIVALOJEN TILA	
Trimmeri käytössä	**Merkkivalon tila**
100-30 % ladattu	Vihreä Korkea akun varaustaso -merkkivalo VILKKUU Vihreä Alhainen akun varaustaso -merkkivalo PÄÄLLÄ Punainen Lataa akku -merkkivalo POIS PÄÄLTÄ
30-10 % ladattu	Vihreä Korkea akun varaustaso -merkkivalo POIS PÄÄLTÄ Vihreä Alhainen akun varaustaso VILKKUU Punainen Lataa akku -merkkivalo POIS PÄÄLTÄ
10-0 % ladattu	Vihreä Korkea akun varaustaso -merkkivalo POIS PÄÄLTÄ Vihreä Alhainen akun varaustaso -merkkivalo POIS PÄÄLTÄ Punainen Lataa akku -merkkivalo VILKKUU - trimmeri sammuu 10 minuutin kuluessa
Trimmeri latautuu	**Merkkivalon tila**
Lataa	Punainen Lataa akku -merkkivalo PÄÄLLÄ Vihreä Alhainen akun varaustaso -merkkivalo VILKKUU, pysyy sitten PÄÄLLÄ Vihreä Korkea akun varaustaso -merkkivalo VILKKUU
Lataus valmis	Vihreä Korkea akun varaustaso -merkkivalo PÄÄLLÄ Vihreä Alhainen akun varaustaso -merkkivalo PÄÄLLÄ Punainen Lataa akku -merkkivalo POIS PÄÄLTÄ

LATAUSVIRHE

1. Varmista, että pistorasiassa on jännitettä (vahvista laitteella, jonka tiedät toimivan).
2. Tarkista varmistaaksesi, että sovittimen johto on tiukasti kytketty trimmeriin. Jos vika ei korjaannu, palauta leikkuri Andikselle tai valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi ja korjattavaksi.

JOHDOTON TOIMINTA

Kun trimmeri on käynnissä täydellä latauksella, vihreä Korkea akun varaustaso -merkkivalo vilkkuu. Kun trimmerin varaustaso laskee, vihreä Korkea akun varaustaso -merkkivalo sammuu ja vihreä Alhainen akun varaustaso -merkkivalo vilkkuu. Kun trimmerin akussa on noin kymmenen minuuttia käyntiaikaa jäljellä, punainen Lataa akku -merkkivalo vilkkuu osoittaen, että trimmeri olisi ladattava tai käytettävä sovittimen johto kiinnitettynä (Kuva G).

KÄYTTÖ SOVITTIMEN JOHDON KANSSA

Jos trimmerin virta kytkeytyy pois päältä kesken trimmaustyön, sovittimen johto voidaan kytkeä käytön jatkamiseksi johdollisessa toiminnassa. Kun trimmeri on käynnissä sovittimen johto kiinnitettynä, vihreä Korkea akun varaustaso -merkkivalo vilkkuu (Kuva G). Trimmeri ei lataa, kun sitä käytetään johto kiinnitettynä.

KAMPALISÄLAITTEIDEN KÄYTTÖ

(Joissakin malleissa ei ole kampoja, ja koot vaihtelevat)

Teriä voi aina säätää leikkaamaan pidemmäksi liittämällä Andis-trimmeriin kampalisälaite. Kammat asentuvat helposti; liu'uta leikkurin terän hampaat kampaan ja napsauta kampa alas (Kuva H). Irrota napsauttamalla pois. Nämä kampalisälaitteet ohjaavat karvoja teriin ja mahdollistavat tarkan karvanpituuden hallinnan. Trimmauspituus näytetään kampalisälaitteeessa. Terien eri leikkauskulma ihoa kohden, paksuus ja rakenne vaikuttavat leikkauspituuteen.

HUOLTO-OHJEET

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Leikkureiden sisäiset osat ovat voideltu pysyvästi tehtaalla. Muita kuin tässä oppaassa suositeltuja ja kuvattuja huoltoja ei tule suorittaa kuin Andis-yhtiön tai valtuutetun Andis-huoltopisteen toimesta.

TERIEN VAIHTAMINEN

Kun irrotat terää, kytke trimmeri pois päältä (OFF). Työnnä terä pois trimmeristä peukalollasi, ja terä ponnahtaa pois (Kuva I). Irrota tai vaihda terät sovittamalla terien muovikieleke loveen trimmerin aukon pohjalla. Paina terä trimmerin koteloon, ja se napsahtaa paikalleen (Kuva J).

TERÄN LÄMPÖTILA

Tarkista Andis-trimmerien suuresta nopeudesta johtuen terän lämpötila usein, varsinkin tarkkaan leikkaavat terät. Jos terät ovat liian kuumat, kasta ne Andis Blade Care Plus- tai Andis Cool Care Plus -aineeseen ja sitten Andis Clipper Oil -öljyyn.

ANDIS-LEIKKURIN TERIEN HOITO JA HUOLTO

Terät tulisi öljytä ennen jokaista käyttöä, **käytön aikana** ja sen jälkeen. Jos terät jättävät vanan tai hidastuvat, on se merkki siitä, että ne tarvitsevat voitelua. Laita muutama pisara Andis Clipper -öljyä terien etuosaan ja sivuille (Kuva K). Pyyhi ylimääräinen öljy pois kuivalla liinalla. Voitelusuihkeet eivät sisällä tarpeeksi öljyä kunnon voiteluun, mutta ne ovat hyviä terien jäähdyttämiseen. Vaihda aina kuluneet tai vahingoittuneet terät. Puhdista ylimääräiset karvat teristä pienellä harjalla tai vanhalla hammasharjalla. Terien puhdistamiseksi suosittelemme, että **vain terät** kastetaan matalaan Andis Blade Care Plus -astiaan, kun trimmeri on päällä. Ylimääräisten karvojen ja kerääntyneen lian pitäisi lähteä irti. Puhdistuksen jälkeen kytke leikkuri pois päältä, kuivaa terät pehmeällä ja kuivalla liinalla ja voit jatkaa leikkaamista tai trimmaamista.

LITIUMIONIAKKUJEN KÄYTTÖOHJEET

1. Trimmerin mukana toimitettava litiumioniakku ei kehitä "muistivaikutusta" nikkelimetallihybridi- (NiMH) tai nikkelikadmium (NiCd) -akkujen tavalla. Voit palauttaa leikkurin laturiin milloin vain täyteen lataamista varten tai jopa käyttää

akkua ennen lataussyklin suorittamista loppuun. Kuten useimmat ladattavat akut, litiumioniakut toimivat parhaiten, kun niitä käytetään säännöllisesti.
2. Säilytä trimmeriä akkujen maksimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi osittain tyhjentyneenä, jos laitetta ei käytetä useiden kuukausien aikana.
3. Älä säilytä trimmeria alle 50 °F tai yli 104 °F lämpötiloissa. Älä altista trimmeriä liialliselle kosteudelle.
4. Älä laita trimmeriä lähelle ilmanpoistoaukkoja, pattereita tai suoraan auringonvaloon. Paraus lataustulos saadaan vakaassa lämpötilassa. Äkilliset lämpötilan nousut voivat estää akkua saamasta täyttä latausta.
5. Monet tekijät vaikuttavat litiumioniakun käyttöikään. Akku, jota on käytetty paljon tai on yli vuoden vanha, ei anna samaa tehoa kuin aivan uusi akku.
6. Uudet litiumioniakut, joita ei ole käytetty pitkään aikaan, eivät ehkä lataudu täyteen. Tämä on normaalia eikä merkitse ongelmaa akun tai laturin kanssa. Akku latautuu täyteen useiden trimmerin käyttö- ja lataussyklien jälkeen.
7. Irrota sovittimen johto vaihtovirtapistorasiasta, jos pitkää käyttämättömyysaikaa ennakoidaan.

AKUN ASIANMUKAINEN HÄVITTÄMINEN

Ostamasi tuote sisältää ladattavan akun. Akku on kierrätettävä. Hävitä akku vastuullisella tavalla. Tarkista paikallisilta viranomaisilta alueesi tarkat kierrätysvaihtoehdot tai asianmukaisen hävittämisen ohjeet.

TUOTTEEN ASIANMUKAINEN HÄVITTÄMINEN

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tätä tuotetta tule poistaa käytöstä muiden talousjätteiden mukana EU:n alueella. Ympäristölle ja ihmisterveydelle valvomattomasta jätteenhävityksestä aiheutuvien haittojen välttämiseksi kierrätä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaaliresurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä kierrätysastioita tai ota yhteys laitteen myyneeseen kauppiaaseen. He ottavat laitteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

TERÄN JA TRIMMERIN KORJAUSHUOLTO

Kun Andis-trimmerisi terät tylsistyvät toistuvan käytön jälkeen, suosittelemme hankkimaan uudet terät Andis-kauppiaalta tai valtuutetusta Andis-huoltopisteestä. Jos haluat, että trimmerisi myös huolletaan, ota yhteyttä Andis-kauppiaaseen. **Löydät lähimmän valtuutetun Andis-huoltopisteen osoitteesta andis.com tai soittamalla asiakaspalvelunumeroon +1-262-884-2600, tai sähköpostitse osoitteesta info@andisco.com.**

VAROITUS: Älä koskaan käsittele Andis-trimmeriä, kun käytät vesihanaa, äläkä koskaan pidä trimmeriä vesihanan alla tai vedessä. On olemassa sähköiskun vaara ja leikkurisi voi vahingoittua. **ANDIS-YHTIÖ ei ole vastuussa tällaisesta huolimattomuudesta aiheutuneesta vammasta.**

Les disse instruksjonene før du bruker din nye Andis-klippemaskin. Med godt vedlikehold vil dette presisjonsverktøyet vare i mange år.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske verktøy, inkludert følgende: **Les alle instruksjonene før du bruker Andis-klippemaskinen. Dette produktet må ikke brukes av barn.**

FARE: For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke forsøk å få tak i en maskin som har falt ned i vann. Dra ut kontakten umiddelbart. Bruk aldri klippemaskinen i nærheten av vann.
2. Må ikke brukes i badekar eller dusj.
3. Ikke plasser eller oppbevar maskinen på et sted der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask. Ikke plasser eller slipp maskinen i vann eller annen væske.
4. Trekk alltid kontakten ut av stikkontakten umiddelbart etter bruk. Trekk ut kontakten ved å holde og dra i selve kontakten, ikke i ledningen.
5. Trekk ut kontakten til maskinen før rengjøring, demontering eller montering av deler.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt eller personskader:

1. Gå aldri fra en ubetjent maskin med kontakten i stikkontakten.

2. Denne maskinen kan brukes av barn fra 3 år og opp under tilsyn. Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er gitt innføring eller instruksjon om bruk av maskinen på en sikker måte og forstår farene den innebærer.
3. Barn skal ikke leke med maskinen.
4. Bruk denne maskinen kun til tiltenkt bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av Andis.
5. Ikke bruk maskinen dersom ledningen eller kontakten er skadet, dersom maskinen ikke fungerer som den skal, dersom den har blitt mistet i bakken eller skadet eller den har blitt utsatt for vann. Lever maskinen til en servicestasjon som er autorisert av Andis for undersøkelse eller reparasjon.
6. Hold ledningen vekk fra varme overflater.
7. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens forhandler eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
8. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i noen åpninger. Sett kun transformatorens kontakt inn i klippemaskinens stikkontakt for lading.
9. Må ikke brukes utendørs eller på steder der aerosolprodukter (spray) anvendes eller oksygen administreres.
10. Ikke bruk denne maskinen med skadet eller ødelagt klippeblad eller kam, da dette kan føre til skade på huden.

11. Fest alltid kontakten til maskinen først, deretter til strømuttaket. For å koble fra maskinen, drei kontrollen til AV (OFF), og trekk deretter ut kontakten av stikkontakten.
12. **ADVARSEL:** Under bruk, ikke plasser eller la maskinen ligge der den kan bli 1) skadet av et dyr eller 2) utsatt for vær.
13. Batteriet i denne klippemaskinen har blitt utformet for å gi maksimal problemfri levetid. Alle batterier har imidlertid en begrenset levetid. Ikke demonter klippemaskinen og prøv å skifte ut batteriet.
14. Batterier kan være skadelige for miljøet, hvis de ikke avhendes på riktig måte. Mange kommuner har gjenvinningsstasjoner eller batteriretur. Kontakt din lokale myndighet om regler for avfallsbehandling i ditt område.
15. Når du kaster gamle batterier, dekk til batteripolene med forsterket selvklebende tape for å forhindre kortslutninger. **ADVARSEL: Ikke gjør forsøk på å ødelegge eller demontere klippemaskinen eller fjerne noen av dens komponenter. I tillegg må polklemmer av metall aldri berøres med metallgjenstander og/eller kroppsdeler, ettersom dette kan resultere i kortslutning. Holdes unna barn. Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i brann eller alvorlig personskade.**
16. Denne maskinen skal bare brukes med den medfølgende strømforsyningsenheten.

A
B
C
D
E
F
STRØMADAPTER
AUSTRALSK KONTAKT
BRUKES VANLIGVIS I AUSTRALIA
EUROPEISK KONTAKT
BRUKES VANLIGVIS PÅ DET EUROPEISKE KONTINENTET
UK KONTAKT
BRUKES VANLIGVIS I STORBRITANNIA
FESTE KONTAKTEN
TRYKK
FJERNE KONTAKTEN

G
KNIVBLAD
andis
AC/DC STRØMADAPTER
AV/PÅ-BRYTER
ADAPTERLEDNING
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
FULLT BATTERI INDIKATOR
LOW
LAVT BATTERI INDIKATOR
CHARGE
BATTERILADNING INDIKATOR
LADESTATIV

H

I

J

K
OLJE

17. **ADVARSEL:** Klippeblader kan bli varme etter lengre tids bruk. Smør bladene ofte med olje.
18. Hold maskinen tørr.
19. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
20. Denne maskinen er kun beregnet for trimming.

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE

BRUKSANVISNING

• Det er ikke ment at bruker skal bytte batteriet.
• Batteriet må fjernes fra maskinen før den kastes.
• Maskinen må kobles fra strømnettet når batteriet fjernes.
• Batteriet skal avhendes på trygg måte.

Klippemaskinen må være fullstendig ladet før den brukes for første gang. For å starte klippemaskinen, skyv av/på-bryteren opp; for å stoppe, skyve bryteren tilbake til den opprinnelige posisjonen.

STRØMFORSYNING

Denne enheten er utstyrt med en universal AC/DC-strømadapter/batterilader (figur A).

1. Ta ut strømadapteren og laderen fra esken.
2. Merk at laderen leveres som standard med en universell strømadapter med vekselspenning og tre utskiftbare kontakter (figurer A-D).
3. For å feste den ønskede kontakten til strømadapteren, plasser stiftene på kontakten inn i sporene på strømadapteren, og skyv kontakten ned til den «klikker» på plass. For å fjerne, trykk på den halvrunde knappen på strømadapteren, og skyv kontakten av. Kontaktene for de forskjellige landene festes og fjernes alle på samme måte (figurer E og F).
4. Fest strømledningen på baksiden av klippemaskinen og sett deretter strømadapteren i stikkontakten.

LADE KLIPPEMASKINEN

Denne batteriladeren er beregnet for bruk med Andis-modellen CLT trimmer. Ta klippemaskinen og strømadapteren ut av esken. Sett adapteren inn i en stikkontakt i henhold til din lokale strømstandard (figur G). Kontroller spenningen som er tilgjengelig i alle land før du bruker apparatet.

Klippemaskinen må være slått AV (OFF) for at batteriet kan lade. Sett klippemaskinen i ladestativet og sett adapterledningen i stikkontakten på baksiden av stativet. Du kan også plugge adapterledningen direkte i stikkontakten på bunnen av klippemaskinen Klippemaskinen har et litiumionbatteri som ikke kan bli skadet av

overlading. Vi anbefaler at klippemaskinen kobles fra, hvis den ikke skal brukes i syv dager eller mer.

INDIKATORLYS PÅ KLIPPEMASKINEN

Se tabellen for ladestatus og tilsvarende indikatorlamper for klippemaskinen.

MANGLENDE LADING

1. Kontroller at det er strøm i stikkontakten (bekreft med en maskin som du vet at virker).
2. Kontroller at adapterledningen er godt festet i klippemaskinen. Dersom manglende lading vedvarer, returner klippemaskinen til Andis eller en servicestasjon som er autorisert av Andis for undersøkelse og reparasjon eller erstatning.

TRÅDLØS BRUK

Når maskinen kjører med full lading, vil den grønne indikatoren for høyt ladenivå blinke. Når klippemaskinen når et lavt ladenivå, vil det grønne indikatorlyset for høyt ladenivå slås av og det grønne indikatorlyset for lavt ladenivå vil blinke. Når klippemaskinen har ca. 10 minutters batteridrift gjenværende, vil det røde indikatorlyset for batteriet trenger lading blike, noe som indikerer at klippemaskinen må lades eller brukes med adapterledningen festet (figur G).

INDIKATORLYS FOR BATTERISTATUS PÅ KLIPPEMASKINEN	
Klippemaskinen i bruk	**Indikatorlys for batteristatus**
100-30 % ladet	Grønn indikator for høyt ladenivå BLINKER Grønn indikator for lavt ladenivå PÅ Rød indikator for lavt ladenivå AV
30-10 % ladet	Grønn indikator for høyt ladenivå AV Grønn indikator for lavt batteri BLINKER Rød indikator for batteriet trenger lading AV
10-0 % ladet	Grønn indikator for høyt ladenivå AV Grønn indikator for lavt ladenivå AV Rød indikator for batteriet trenger lading BLINKER – klippemaskinen vil slå seg av innen 10 minutter
Klippemaskinen lader	**Indikatorlys for batteristatus**
Lading pågår	Rød indikator for batteriet trenger lading PÅ Grønn indikator for lavt batteri BLINKER, forblir deretter PÅ Grønn indikator for høyt ladenivå BLINKER
Lading fullført	Grønn indikator for høyt ladenivå PÅ Grønn indikator for lavt ladenivå PÅ Rød indikator for batteriet trenger lading AV

BRUK MED ADAPTERLEDNING

Hvis klippemaskinen slår seg av under klipping, kan adapterledningen kobles til for å fortsette bruken med ledningen festet. Hvis klippemaskinen kjører med adapterledningen festet, vil det grønne indikatorlyset for høyt ladenivå blinke (figur G). Klippemaskinen vil ikke lades mens den er i bruk med ledningen tilkoblet.

BRUK AV KLIPPESKOENE

(Ikke alle modeller har klippesko, og størrelsene varierer avhengig av settet)
Bladene kan stilles inn for lengre klipp ved bruk av en klippesko som er laget for Andis-klippemaskinen din. Klippeskoene er enkle å feste; bare tre klippeskoen over tennene på klippebladet, og klikk klippeskoen ned (figur H). For å fjerne den, trykk den helt enkelt av. Disse klippeskoene fører håret til bladene og gir nøyaktig kontroll over hårlengden. Klippelengden vises på klippeskoen. Forskjellige vinkler på blader i forhold til huden, og tykkelsen og teksturen på håret vil påvirke klippelengden.

VEDLIKEHOLD SOM SKAL UTFØRES AV BRUKEREN

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Klippemaskinens interne mekanisme har blitt smurt permanent på fabrikken. Annet enn det anbefalte vedlikeholdet som er beskrevet i denne håndboken, skal ikke utføres av andre enn Andis Company eller servicestasjoner som er autoriserte av Andis.

UTSKIFTNING (FJERNING) AV KLIPPEHODET

Slå AV (OFF) klippemaskinen når du skal fjerne klippebladet. Skyv bladet bort fra klippemaskinen med tommelen; bladet vil hoppe av (figur I). For å skifte ut eller bytte bladsettet, plasser plastfliken på bladsettet inn i sporet på bunnen av klippemaskinens åpning. Trykk bladsettet hardt inn i klippemaskinens kapsling, og det vil klikke på plass (figur J).

BLADTEMPERATUR

På grunn av Andis-klippemaskinenes høye klippehastighet må bladtemperaturen kontrolleres ofte. Dette er spesielt viktig ved bruk av blad til kort klipp. Dersom bladene er for varme skal kun bladene dyppes i Andis Blade Care Plus, eller du kan påføre Andis Cool Care Plus og deretter Andis Clipper Oil.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV ANDIS-KLIPPEBLADER

Bladene skal smøres før, **under** og etter hver bruk. Dersom klippebladene lager striper eller går saktere, er dette et tegn på at de trenger olje. Drypp noen få dråper med Andis Clipper Oil foran og på sidene av klippebladene (figur K). Tørk av overflødig olje fra bladene med en myk, tørr klut. Smøremidler i sprayform inneholder for lite olje til å gi en god smøring, men fungerer utmerket som kjølemiddel for klippemaskinen. Skift alltid ut ødelagte eller hakkede blader for å

forhindre skade. Fjern hårrester fra bladene med en pensel eller en gammel tannbørste. For å rengjøre bladene, anbefaler vi at **kun bladene** dyppes i en grunn skål med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen går. Eventuelt hår og smuss som har samlet seg mellom bladene fjernes. Etter rengjøring, slå av klippemaskinen, tørk knivbladene med en myk, tørr klut og start klippingen eller trimmingen igjen.

RETNINGSLINJER FOR BRUK AV LITIUMIONBATTERIER

1. Litiumionbatteriet som følger med klippemaskinen utvikler ingen «minne-effekt», slik som nikkel-metallhydridbatterier (NiMH) eller nikkel-kadmiumbatterier (NiCd). Du kan returnere klippemaskinen til laderen til enhver tid for en full opplading, eller til og med bruke batteriet før ladingen er fullført. Som de fleste oppladbare batterier, fungerer litiumionbatterier best når de brukes ofte.
2. For maksimal batterilevetid bør klippemaskinen oppbevares i delvis utladet tilstand, hvis enheten ikke skal brukes på flere måneder.
3. Ikke oppbevar klippemaskinen under 50 °F eller over 104 °F. 7. Ikke utsett klippemaskinen for overdrevent fuktige forhold.
4. Unngå å plassere klippemaskinen i nærheten av varmevifter, varmeovner eller i direkte sollys. Optimal lading vil skje når temperaturen er stabil. Plutselig temperaturøkning kan føre til at batteriet ikke lades fullstendig.
5. Mange faktorer påvirker litiumionbatteriets levetid. Et batteri som har blitt mye brukt eller er over et år gammelt vil muligens ikke gi den samme brukstiden som et nytt batteri.
6. Nye litiumionbatterier, som forblir ubrukt i en periode, vil muligens ikke godta full opplading. Dette er normalt og indikerer ikke et problem med batteriet eller laderen. Batteriet vil godta en full opplading etter flere sykluser med bruk og lading av klippemaskinen.
7. Koble adapterledningen eller klippemaskinen fra strømuttaket, hvis den ikke skal brukes på lang tid.

RIKTIG AVHENDING AV BATTERIER

Produktet du har kjøpt inneholder et oppladbart batteri. Batteriet kan resirkuleres. Avhend dette batteriet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med dine lokale myndigheter for informasjon om avfallsbehandling eller riktig avhending i ditt område.

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Dette symbolet angir at maskinen ikke skal kastes med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallstømming, avhend maskinen på forsvarlig måte. Dette vil fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere en brukt enhet, bruk hente- og returneringssystemene eller ta kontakt med forhandleren som solgte produktet. Forhandleren kan sørge for at produktet sendes til miljøvennlig gjenvinning.

REPARASJONSSERVICE FOR BLAD OG KLIPPEMASKIN

Etter flittig bruk kan bladene til Andis-klippemaskinen bli sløve. Vi anbefaler at du kjøper et nytt sett med blader, som er tilgjengelige gjennom Andis-leverandører og autoriserte Andis-servicestasjoner. Hvis du ønsker at det skal utføres service på

klippemaskinen samtidig, kontakt din Andis-leverandør. **For å finne en servicestasjon autorisert av Andis i nærheten av deg, logg på andis.com eller ta kontakt med vår kundeserviceavdeling på telefon 1-262-884-2600, eller via e-post på info@andisco.com.**

FORSIKTIG: Du må aldri håndtere Andis-klippemaskinen mens du bruker en vannkran og aldri holde hårklippemaskinen under rennende vann eller i vann. Det er fare for elektrisk støt og skade på klippemaskinen. **ANDIS COMPANY vil ikke være ansvarlig for skader grunnet slik uforsiktighet.**

Læs venligst følgende vejledning, før du tager din nye Andis trimmer i brug. Giv klippemaskinen den omhu, som et fint præcisionsbygget instrument fortjener, og du vil kunne have den i mange år.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende: **Læs alle instruktioner, før du bruger Andis trimmeren. Dette produkt må ikke anvendes af børn.**

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten. Anvend aldrig apparatet i nærheden af vand.
2. Anvend den ikke, mens du bader eller befinder dig i en bruser.
3. Apparatet må ikke anbringes eller opbevares, hvor det kan falde eller blive hevet ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke anbringes i eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Tag altid dette apparat ud af stikkontakten straks efter brug. Tag det ud ved at holde og trække i stikket, ikke ledningen.
5. Tag dette apparat ud af stikkontakten før rengøring, fjernelse eller montering af dele.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskade:

1. Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.
2. Dette apparat kan under opsyn bruges af børn fra 3 år. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
3. Børn må ikke lege med apparatet.
4. Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne manual. Anvend ikke tilbehør, der ikke anbefales af Andis.
5. Brug aldrig apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt, er beskadiget eller er blevet tabt ned i vand. Returner apparatet til et autoriseret Andis servicested til undersøgelse eller reparation.
6. Hold ledningen væk fra varme overflader.
7. Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, deres serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå risici.
8. Tab aldrig noget ned i og indsæt ikke nogen genstande i nogen åbning. Kun transformerstikket til genopladning må sættes ind i trimmerens stik.
9. Må ikke anvendes udendørs eller betjenes, hvor aerosolprodukter (spray) bliver brugt, eller hvor der indgives ilt.

10. Anvend ikke dette apparat sammen med en beskadiget kam eller en ødelagt skær, da der kan opstå skade på huden.
11. Sæt altid stikket til apparatet først og derefter til stikkontakten. For at afbryde skal du dreje kontakten hen på "OFF" ("Fra"), og fjern derefter stikket fra stikkontakten.
12. **ADVARSEL:** Under brug må apparatet ikke placeres eller efterlades, hvor det kan blive (1) beskadiget af et dyr eller (2) udsat for vejret.
13. Batteriet i denne klippemaskine er beregnet til at give maksimal levetid uden problemer. Som alle andre batterier vil det dog blive afladt med tiden. Skil ikke trimmeren ad for at udskifte batteriet.
14. Batterier kan være skadelige for miljøet, hvis de bortskaffes forkert. Mange kommuner tilbyder genbrug eller indsamling af batterier. Kontakt de lokale myndigheder angående bortskaffelsespraksis i dit område.
15. Når du bortskaffer gamle batterier, skal du dække batteriets terminaler til med kraftigt tape for at forhindre kortslutning. **ADVARSEL: Forsøg ikke at ødelægge eller demontere klippemaskinen eller at fjerne nogle af dens dele. Berør ikke metalterminaler med metaldele og/eller kropsdele, da der kan forekomme kortslutning. Holdes væk fra børn. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre brand eller alvorlig personskade.**

A
B
C
D
E
F
AUSTRALSK STIK
BRUGES GENERELT I AUSTRALIEN
EUROPÆISK STIK
BRUGES GENERELT I DET KONTINENTALE EUROPA
BRITISK STIK
BRUGES GENERELT I STORBRITANNIEN
TRYK
STRØMADAPTER
FJERN STIKKET
SÆT STIKKET I

G
SKÆR
andis
STRØMADAPTER TIL VEKSELSTRØM/JÆVNSTRØM
TÆND/SLUK-KNAP
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
ADAPTERLEDNING
POWER
HIGH
INDIKATOR FOR HØJT BATTERINIVEAU
LOW
INDIKATOR FOR LAVT BATTERINIVEAU
CHARGE
INDIKATOR FOR BATTERIOPLADNING
LADEHOLDER

H

I

J

K
OLIE

16. Dette apparat må kun bruges sammen med den strømforsyning, der følger med apparatet.
17. **ADVARSEL:** Skærende klinger kan blive varme efter længere tids brug. Skærene skal regelmæssigt have olie.
18. Hold dette apparat tørt.
19. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
20. Kun beregnet til trimning.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

BETJENINGSVEJLEDNING

• Dette batteri er ikke tiltænkt at skulle udskiftes af brugeren.
• Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det smides ud.
• Apparatet skal frakobles strømforsyningen, når batteriet fjernes.
• Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.

Trimmeren skal på forhånd oplades fuldt ud, før du bruger den første gang. For at starte trimmeren skal du skubbe tænd/sluk-knappen op; for at stoppe den, skub knappen tilbage til den oprindelige position.

STRØMFORSYNING

Enheden er udstyret med en batterioplader og universel vekselstrøms-/jævnstrømsadapter (figur A).

1. Fjern strømadapteren og opladeren fra æsken.
2. Bemærk, at opladeren som standard leveres med en universel vekselstrøms-/jævnstrømsadapter og tre udskiftelige stik (figur A-D).
3. For at sætte det ønskede stik i strømadapteren skal du sætte tapperne på stikket ind i åbningerne på strømadapteren og skubbe stikket ned, indtil det "klikker" på plads. For at fjerne det skal du trykke på den halvcirkelformede knap på strømadapteren og skubbe stikket af. Stikkene til de forskellige lande kan alle monteres og fjernes med samme metode (figur E og F).
4. Tilslut strømledningen til bagsiden af trimmeren, og sæt derefter strømadapteren til en stikkontakt.

OPLADNING AF TRIMMER

Denne batterioplader er beregnet til at blive brugt sammen med Andis trimmer model CLT. Fjern trimmeren og vekselstrømsadapteren fra kartonen. Sæt adapteren i en stikkontakt i overensstemmelse med dine lokale strømstandarder (figur G).

Bekræft den spænding, der er tilgængelig i hvert enkelt land, før du bruger apparatet.

Trimmeren skal være slukket, når batteriet oplades. Sæt trimmeren i ladeholderen, og sæt adapterledningen i stikket bag på holderen. Du kan også sætte adapterledningen direkte i bunden af trimmeren. Trimmeren har et lithium-ion-batteri, der ikke kan beskadiges ved overopladning. Vi anbefaler, at trimmeren tages ud af stikkontakten, hvis den ikke skal bruges i syv eller flere dage.

TRIMMERENS INDIKATORLYS

Se diagrammet for opladningsstatus og tilhørende trimmerlys.

MANGLENDE OPLADNING

1. Sørg for, at der er spænding i stikkontakten (bekræft med et apparat, som med sikkerhed fungerer).
2. Kontroller, at adapterkablet er korrekt tilsluttet til trimmeren. Hvis der stadig mangler opladning, skal du returnere trimmeren til Andis eller et Andis autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation eller udskiftning.

BETJENING UDEN LEDNING

Når trimmeren kører på en fuld opladning, vil indikatorlyset for højt batteriniveau blinke grønt. Når trimmeren nærmer sig lavt batteriniveau, vil det grønne

STATUS FOR TRIMMERENS INDIKATORLYS	
Trimmer i brug	**Status for indikatorlys**
100-30 % opladt	Grøn indikator for fyldt batteri BLINKER Grøn indikator for lavt batteri LYSER Rød indikator for batteriopladning SLUKKET
30-10 % opladt	Grøn indikator for fyldt batteri SLUKKET Grøn indikator for lavt batteri BLINKER Rød indikator for batteriopladning SLUKKET
10-0 % opladt	Grøn indikator for fyldt batteri SLUKKET Grøn indikator for lavt batteri SLUKKET Rød indikator for batteriopladning BLINKER - trimmeren vil slukke i løbet af 10 minutter
Opladning af trimmer	**Status for indikatorlys**
Oplader	Rød indikator for batteriopladning LYSER Grøn indikator for lavt batteri BLINKER og LYSER derefter Grøn indikator for fyldt batteri BLINKER
Opladning færdig	Grøn indikator for fyldt batteri LYSER Grøn indikator for lavt batteri LYSER Rød indikator for batteriopladning SLUKKET

indikatorlys for højt batteriniveau slukke og det grønne indikatorlys for lavt batteriniveau vil blinke. Når trimmeren har ca. ti minutters batteritid tilbage, blinker det røde opladningsindikatorlys, hvilket viser, at trimmeren skal oplades eller bruges med den medfølgende adapterledning (figur G).

BRUG MED ADAPTERLEDNING

Hvis trimmeren slukkes midt i et trimningsjob, kan adapterledningen tilsluttes for at fortsætte brugen med ledning. Når trimmeren kører med adapterkablet tilsluttet, blinker det grønne indikatorlys for fyldt batteri (figur G). Trimmeren vil ikke lade, hvis den bruges med monteret ledning.

BRUG AF MONTERINGSKAMME

(Nogle modeller har måske ikke kamme, og størrelserne vil variere alt efter sættet)

Du kan indstille skærene til at give større hårlængde ved at bruge en af de kamme, der er lavet til din Andis trimmer. Kammene monteres let; sæt blot skærens tænder ind i kammen, og klik kammen ned (figur H). For at fjerne den skal du blot klikke den af. Disse monteringskamme styrer håret til skærene og giver dig præcis kontrol over hårlængden. Længden af trimningen er angivet på monteringskammen. Forskellige bladvinkler i forhold til huden samt hårenes tykkelse og tekstur vil variere skærelængden.

BRUGERVEDLIGEHOLDELSE

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Den interne mekanisme i trimmeren er blevet permanent smurt fra fabrikkens side. Ud over den anbefalede vedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning, må der ikke udføres anden vedligeholdelse, undtagen som udført af Andis Company eller en autoriseret Andis servicestation.

UDSKIFTNING (FJERNELSE) AF SKÆRSÆT

Sluk for trimmeren, når du fjerner skæren. Skub skæren væk fra trimmeren med din tommelfinger, så vil skæren glide af (figur I). For at udskifte eller skifte skærsæt skal du tilpasse plastiktappen på skærsættet i hakket, der befinder sig i bunden af trimmeråbningen. Skub skæren helt ind i trimmerhuset, så vil den klikke på plads (figur J).

SKÆRENS TEMPERATUR

På grund af Andis trimmeres højhastighedstype skal du ofte tjekke skærens temperatur, især på tætskærende klinger. Hvis skærene er for varme, kan du dyppe udelukkende skærene i Andis Blade Care Plus eller anvende Andis Cool Care Plus og derefter Andis Clipper Oil.

VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE AF DINE ANDIS TRIMMERSKÆR

Skærene skal gives olie før, **under** og efter hver anvendelse. Hvis dine trimmerskær efterlader striber eller bliver langsomme, er det et sikkert tegn på, at skærene mangler olie. Kom et par enkelte dråber Andis Clipper Oil foran og på siden af skærene (figur K). Tør overskydende olie af skærene med en blød, tør klud. Spraybaserede smøremidler indeholder utilstrækkelig olie til at give god smøring, men er et glimrende middel til at køle trimmeren. Udskift altid ødelagte eller hakkede skær for at undgå skade. Du kan fjerne de overskydende hår fra skærene ved at bruge en lille børste eller en gammel tandbørste. For at rengøre skærene foreslår vi at du nedsænkter **udelukkende skærene** i en flad pande med Andis Blade Care Plus, mens trimmeren stadig kører. Alt overskydende hår og skidt, der har samlet sig mellem skærene, bør komme ud. Efter rengøring skal du slukke din trimmer og tørre skærene med en blød, tør klud og begynde at klippe eller trimme igen.

RETNINGSLINJER FOR BRUG AF LITHIUM-ION-BATTERIER

1. Litium-ion-batteriet, der følger med din trimmer, udvikler ikke en "hukommelseseffekt" som et batteri med nikkelmetalhydrid (NiMH) eller nikkelkadmium (NiCd). Du kan til enhver tid sætte klipperen i opladeren igen for fuld opladning, eller endda bruge batteriet, før en opladningscyklus er afsluttet. Som de fleste genopladelige batterier fungerer lithium-ion-batterier bedst, når de bruges hyppigt.
2. For maksimal batterilevetid skal trimmeren opbevares i delvis afladet tilstand, hvis apparatet ikke bliver brugt i flere måneder.
3. Du må ikke opbevare trimmeren under 10° C eller over 40° C. Trimmeren må ikke udsættes for uforholdsmæssigt fugtige forhold.
4. Undgå at anbringe trimmeren nær varmeudsugninger, radiatorer eller i direkte sollys. Hvis temperaturen er stabil, får du den bedste opladning. Pludselige temperaturstigninger kan resultere i, at batteriet får mindre end en fuld opladning.
5. Mange faktorer påvirker lithium-ion-batteriets levetid. Et batteri, der er brugt meget eller er mere end et år gammel, giver ikke samme driftstid som et nyt batteri.
6. Nye lithium-ion-batterier, der har været ubrugte i en periode, kan muligvis ikke fuldt oplades. Dette er normalt og er ikke tegn på et problem med batteriet eller opladeren. Batteriet accepterer en fuld opladning efter flere cyklusser med trimmerbrug og genopladning.
7. Afbryd opladerledningen fra vekselstrømsstikkontakten, hvis der forventes længere perioder uden brug.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

Det produkt, som du har købt, indeholder et genopladeligt batteri. Batteriet er genopladeligt. Dette batteri skal bortskaffes på en ansvarlig måde. Tjek med de lokale affaldsmyndigheder angående detaljerne i dit område for genanvendelsesmuligheder eller korrekt bortskaffelse.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Denne mærkning indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed grundet ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan bortskaffe dette produkt til genbrug på miljøvenlig måde.

REPARATIONSTJENESTE FOR SKÆR OG TRIMMER

Hvis skærene på din Andis trimmer bliver sløve efter gentagen brug, anbefales det at købe et nyt skærsæt fra din Andis forhandler eller et Andis autoriseret servicecenter. Hvis du ønsker, at din trimmer også bliver serviceret, skal du kontakte din Andis leverandør. **For at finde en Andis autoriseret servicestation i nærheden af dig skal du logge ind på andis.com eller kontakte vores kundeservice på telefon på 1-262-884-2600 eller via e-mail til info@andisco.com.**

ADVARSEL: Håndter aldrig din Andis trimmer, mens du betjener vandhaner, og tag aldrig din klippemaske ind under vandhanen eller ned i vand. Der er fare for elektrisk stød og beskadigelse af din klippemaskine. **ANDIS COMPANY er ikke ansvarlig for skader grundet sådan skødesløshed.**

Przed użyciem nowego trymera Andis należy przeczytać poniższą instrukcję. Należy dbać o urządzenie jak o precyzyjne narzędzie, aby zyskać wiele lat bezproblemowego użytkowania.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących: **Przed użyciem trymera Andis przeczytać całą instrukcję. Tego produktu nie mogą używać dzieci.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od zasilania. Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody.
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać do wody ani żadnej innej cieczy.
4. Natychmiast po użyciu zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Odłączać od gniazdka, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.
5. Przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 3. roku życia pod nadzorem. Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz bez doświadczenia i wiedzy, o ile będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i będą świadome potencjalnych zagrożeń.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Używać tego urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używać osprzętu niezalecanego przez firmę Andis.
5. Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uległo uszkodzeniu albo wpadło do wody. Urządzenie należy przekazać do autoryzowanego zakładu serwisowego firmy Andis w celu sprawdzenia lub naprawy.
6. Trzymać przewód z dala od ogrzewanych powierzchni.
7. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany zakład serwisowy lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożeń.
8. Nigdy nie upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Do gniazda

trymera wkładać tylko wtyczkę ładowarki transformatorowej.

9. Nie używać na zewnątrz oraz w miejscach, w których stosowane są aerozole lub podawany jest tlen.
10. Nie używać tego urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub ostrzem, ponieważ może dojść do urazów skóry.
11. Zawsze należy podłączać wtyczkę najpierw do urządzenia, dopiero później do gniazdka. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „WYŁ.”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
12. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie umieszczać ani nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym może zostać 1) uszkodzone przez zwierzę lub 2) wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
13. Bateria w tej maszynce została zaprojektowana w taki sposób, aby zapewnić maksymalną trwałość i bezawaryjność. Jednak, podobnie jak wszystkie baterie, w końcu się zużyje. Nie demontować trymera ani nie próbować wymienić baterii.
14. Baterie mogą zagrażać środowisku, jeżeli nie zostaną prawidłowo zutylizowane. Wiele gmin oferuje możliwość recyklingu lub zbiórki baterii. Należy skonsultować się z władzami lokalnymi co do praktyk związanych z utylizacją w swojej okolicy.
15. Podczas utylizacji zużytych baterii zakleić bieguny baterii wytrzymałą taśmą samoprzylepną,

A
B
C
D
E
F
ZASILACZ
WTYCZKA AUSTRALIJSKA
UŻYWANA W AUSTRALII
WTYCZKA EUROPEJSKA
UŻYWANA W EUROPIE KONTYNENTALNEJ
WTYCZKA BRYTYJSKA
UŻYWANA W WIELKIEJ BRYTANII
PODŁĄCZANIE WTYCZKI
NACISNĄĆ
WYJMOWANIE WTYCZKI

G
OSTRZE
andis
ZASILACZ SIECIOWY
PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA
PRZEWÓD ZASILACZA
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
WSKAŹNIK WYSOKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII
WSKAŹNIK NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII
WSKAŹNIK KONIECZNOŚCI NAŁADOWANIA BATERII
ŁADOWARKA

H

I

J

K
OLEJ

aby zapobiec zwarciom. **OSTRZEŻENIE: Nie próbować niszczyć ani demontować maszynki ani nie usuwać żadnych komponentów. Nie należy również dotykać metalowych zacisków metalowymi przedmiotami i/lub częściami ciała, ponieważ może to doprowadzić do zwarcia. Trzymać z dala od dzieci. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować pożar lub poważne obrażenia.**

16. To urządzenie może być używane tylko z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
17. **OSTRZEŻENIE:** Ostrza tnące mogą się rozgrzać podczas długotrwałego użycia. Regularnie oliwić ostrza.
18. Zadbać, by urządzenie było zawsze suche.
19. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru.
20. Urządzenie służy tylko do przycinania.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

• Bateria nie jest przeznaczona do wymiany przez użytkownika.
• Przed przekazaniem urządzenia do złomowania należy wyjąć z niego baterię.
• Urządzenie należy odłączyć od zasilania podczas wyjmowania baterii.
• Baterię należy bezpiecznie zutylizować.

Przed użyciem trymera po raz pierwszy należy całkowicie naładować baterię. Aby włączyć trymer, należy przesunąć przełącznik zasilania do góry; aby go wyłączyć, należy przestawić przełącznik w dół.

ZASILANIE

To urządzenie jest wyposażone w uniwersalny zasilacz sieciowy / ładowarkę baterii (ilustracja A).

1. Wyjąć zasilacz i ładowarkę z kartonu.
2. Należy pamiętać, że ładowarka jest wyposażeniem standardowym z uniwersalnym zasilaczem napięcia AC i trzema wymiennymi wtyczkami (ilustracje A–D).
3. Aby podłączyć właściwą wtyczkę do zasilania, należy wstawić zaczepy na wtyczce w szczelinach na zasilaczu i przesunąć wtyczkę w dół, aż się „zatrzaśnie". Aby zdjąć, należy nacisnąć półokrągły przycisk na zasilaczu i zsunąć wtyczkę. Wtyczki do różnych krajów należy podłączać i zdejmować tą samą metodą (ilustracje E i F).
4. Podłączyć przewód zasilania z tyłu trymera, a następnie podłączyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.

ŁADOWANIE TRYMERA

Ta ładowarka przeznaczona jest do trymera model CLT firmy Andis. Wyjąć trymer i zasilacz sieciowy z kartonu. Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego zgodnie z lokalnymi normami dotyczącymi zasilania (ilustracja G). Przed użyciem urządzenia w innych krajach sprawdzić, jakie jest napięcie w sieci zasilającej.

Podczas ładowania baterii trymer musi być WYŁĄCZONY. Umieścić trymer w ładowarce stołowej i podłączyć przewód zasilacza do gniazda z tyłu ładowarki. Przewód zasilacza można też podłączyć bezpośrednio do spodu trymera. Trymer jest wyposażony w baterię litowo-jonową, której nie można uszkodzić przez nadmierne naładowanie. Zalecamy odłączenie trymera, jeżeli nie będzie używany przez siedem lub więcej dni.

LAMPKI KONTROLNE TRYMERA

Sprawdzić tabelę statusu naładowania i odpowiednich kontrolek.

NIEPOWODZENIE ŁADOWANIA

1. Upewnić się, że w gniazdku ściennym występuje napięcie (sprawdzić za pomocą urządzenia, o którym wiadomo, że jest sprawne).
2. Upewnić się, że wtyk przewodu zasilacza jest prawidłowo włożony do trymera. Jeżeli wciąż nie następuje ładowanie, zwrócić trymer do firmy Andis lub do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis w celu sprawdzenia i naprawy lub wymiany.

PRACA BEZ PODŁĄCZONEGO ZASILANIA

Gdy trymer pracuje, zielona kontrolka wysokiego poziomu naładowania baterii miga. Gdy trymer osiągnie niski poziom naładowania, zielona kontrolka wysokiego poziomu naładowania baterii wyłączy się, a kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii będzie migać. Gdy trymerowi pozostanie około dziesięciu minut pracy, czerwona kontrolka konieczności naładowania baterii zacznie migać, wskazując konieczność naładowania trymera lub podłączenia przewodu zasilacza (ilustracja G).

STATUS LAMPKI KONTROLNEJ TRYMERA	
Trymer w użyciu	**Status kontrolki**
Naładowanie 100–30%	Zielona kontrolka wysokiego poziomu naładowania baterii MIGA Zielona kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii WŁĄCZONA Czerwona kontrolka konieczności naładowania baterii WYŁĄCZONA
Naładowanie 30–10%	Zielona kontrolka wysokiego poziomu naładowania baterii WYŁĄCZONA Zielona kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii MIGA Czerwona kontrolka konieczności naładowania baterii WYŁĄCZONA
Naładowanie 10–0%	Zielona kontrolka wysokiego poziomu naładowania baterii WYŁĄCZONA Zielona kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii WYŁĄCZONA Czerwona kontrolka konieczności naładowania baterii MIGA – trymer wyłączy się najpóźniej po 10 minutach
Ładowanie trymera	**Status kontrolki**
Ładowanie	Czerwona kontrolka konieczności naładowania baterii WŁĄCZONA Zielona kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii MIGA, a następnie pozostaje WŁĄCZONA Zielona kontrolka wysokiego poziomu naładowania baterii MIGA
Ładowanie zakończone	Zielona kontrolka wysokiego poziomu naładowania baterii WŁĄCZONA Zielona kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii WŁĄCZONA Czerwona kontrolka konieczności naładowania baterii WYŁĄCZONA

UŻYCIE Z ZASILACZEM Z PRZEWODEM

W przypadku wyłączenia zasilania trymera podczas przycinania można podłączyć przewód zasilacza w celu kontynuowania pracy z podłączonym zasilaniem. Gdy trymer pracuje z podłączonym przewodem zasilacza, zielona kontrolka wysokiego poziomu naładowania baterii miga (ilustracja G). Trymer nie będzie się ładował, gdy jest używany z podłączonym przewodem.

UŻYWANIE MOCOWANYCH GRZEBIENI

(Niektóre modele nie mają grzebieni, a ich rozmiar jest uzależniony od zestawu)
Ostrza można ustawić na dłuższe cięcie, używając mocowanych grzebieni do trymera Andis. Grzebienie zakłada się łatwo; wystarczy wsunąć zęby ostrza do grzebienia i zatrzasnąć go (ilustracja H). Aby usunąć grzebień, wystarczy zwolnić zatrzask. Mocowane grzebienie pomagają prowadzić włosy do ostrzy i umożliwiają precyzyjną kontrolę długości włosów. Długość przycinania jest wskazana na mocowanym grzebieniu. Różne kąty ostrzy względem skóry oraz grubość i struktura włosów będą miały wpływ na długość cięcia.

KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru.

Mechanizm wewnętrzny silnika trymera został nasmarowany w fabryce i nie wymaga dosmarowywania. Oprócz czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji od użytkownika nie są wymagane żadne inne czynności – dodatkowe czynności wykonywane są tylko przez firmę Andis oraz autoryzowane zakłady serwisowe firmy Andis.

WYMIANA (WYJMOWANIE) ZESTAWU OSTRZY

Przed wyjęciem ostrza należy wyłączyć trymer. Nacisnąć ostrze kciukiem i wysunąć z trymera; ostrze się odłączy (ilustracja I). Aby założyć ostrze, należy wsunąć plastikową wypustkę do wycięcia w dolnej części otworu trymera. Mocno wcisnąć ostrze do obudowy trymera, aby pewnie zatrzasnęło się na miejscu (ilustracja J).

TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na dużą szybkość pracy trymerów Andis należy często sprawdzać temperaturę ostrzy, szczególnie w przypadku ostrzy do strzyżenia na krótko. Jeśli ostrza będą zbyt gorące, należy zanurzyć same ostrza w preparacie Andis Blade Care Plus lub nasmarować je preparatem Andis Cool Care Plus, a następnie olejem do maszynek Andis.

PIELĘGNACJA I SERWISOWANIE OSTRZY TRYMERA ANDIS

Ostrza należy oliwić przed każdym użyciem, **w trakcie użytkowania** i po jego zakończeniu. Jeśli ostrza trymera pozostawiają smugi lub zwalniają, oznacza to, że wymagają naoliwienia. Umieścić kilka kropel oleju do maszynek Andis z przodu i po bokach ostrza maszynki (ilustracja K). Wytrzeć nadmiar oleju delikatną, suchą szmatką. Środki smarne w aerozolu zawierają zbyt małą ilość oleju, aby zapewnić smarowanie, ale są znakomitym chłodziwem trymera. Należy zawsze wymieniać pęknięte lub wygięte ostrza, aby zapobiec obrażeniom. Nadmiar włosów można usunąć z ostrzy małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Aby wyczyścić ostrza, zalecamy zanurzenie **samych ostrzy** w płytkiej tacy wypełnionej preparatem Andis Blade Care Plus przy pracującym trymerze. Nadmiar włosów i brudu, który zgromadził się pomiędzy ostrzami, powinien zostać usunięty. Po wyczyszczeniu wyłączyć trymer, wysuszyć ostrza miękką, suchą szmatką i ponownie rozpocząć strzyżenie lub przycinanie.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA BATERII LITOWO-JONOWYCH

1. W przypadku baterii litowo-jonowych znajdujących się w trymerze nie występuje „efekt pamięci” jak w bateriach niklowo-metalowo-wodorkowych (NiMH) czy niklowo-kadmowych (NiCd). Maszynkę można podłączyć do ładowarki w każdej chwili w celu pełnego naładowania lub nawet użyć baterii przed zakończeniem cyklu ładowania. Podobnie jak większość ładowanych baterii baterie litowo-jonowe mają największą sprawność, gdy są używane często.

2. Dla zapewnienia maksymalnej trwałości baterii należy przechowywać trymer w częściowo rozładowanym stanie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy.
3. Nie przechowywać trymera w temperaturze poniżej 10°C ani powyżej 40°C. Nie narażać trymera na nadmierną wilgoć.
4. Unikać umieszczania trymera w pobliżu otworów ogrzewania, grzejników lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Optymalne ładowanie jest zapewnione wówczas, gdy temperatura jest stabilna. Nagły wzrost temperatury może spowodować, że bateria nie naładuje się w pełni.
5. Wiele czynników może wpływać na trwałość baterii litowo-jonowej. Bateria, która była intensywnie użytkowana lub która jest starsza niż rok, może nie mieć takiej samej wydajności pod względem czasu pracy, co nowy pakiet baterii.
6. Nowe baterie litowo-jonowe, nieużywane przez pewien czas, mogą się nie ładować w pełni. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza problemów z ładowarką. Bateria zacznie się ładować w pełni po kilku cyklach użytkowania i ładowania trymera.
7. Odłączyć przewód zasilacza od gniazdka elektrycznego, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA BATERII

Nabyty produkt zawiera baterię wielokrotnego ładowania. Bateria nadaje się do recyklingu. Prosimy zutylizować baterię w odpowiedzialny sposób. Należy skonsultować się z lokalnym urzędem odpowiedzialnym za odpady stałe, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat opcji recyklingu lub prawidłowej utylizacji w pobliżu.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Ten znak oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami domowymi na obszarze UE. Aby zapobiec możliwości zanieczyszczenia środowiska lub stworzenia zagrożenia dla ludzkiego zdrowia na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt odpowiedzialnemu recyklingowi w celu wsparcia zrównoważonego, ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Może on odebrać produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

NAPRAWA OSTRZA I TRYMERA

Gdy ostrza trymera Andis stępią się na skutek używania, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy u dystrybutora Andis lub w autoryzowanym zakładzie serwisowym Andis. Aby oddać trymer do serwisowania, należy skontaktować się z dystrybutorem Andis. **Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy w pobliżu, należy zalogować się na stronie andis.com lub skontaktować z działem obsługi klienta pod numerem 1-262-884-2600 bądź wysłać e-mail na adres info@andisco.com.**

UWAGA: Nigdy nie używać trymera Andis przy odkręconym kranie z wodą ani nie zanurzać trymera pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i uszkodzenia maszynki. **Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia w przypadku takiej nieostrożności.**

새 Andis 트리머를 사용하기 전에 다음의 지침을 잘 읽어 주십시오. 정밀 기계에 알맞게 적절히 관리해주시면 오랫동안 사용하실 수 있습니다.

중요한 안전 조치

전자 기기를 사용할 때는 항상 다음과 같은 기본적인 예방 조치를 취해야 합니다. **Andis 트리머를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오. 본 제품은 어린이가 사용하는 용도가 아닙니다.**

위험: 감전의 위험을 줄이기 위해

1. 물에 빠진 기기에 손을 대지 마십시오. 즉시 플러그를 빼십시오. 물기가 많은 곳에서 기기를 사용하지 마십시오.
2. 목욕이나 샤워를 하면서 사용하지 마십시오.
3. 욕조나 개수대에 빠지거나 빨려 들어갈 수 있는 곳에 기기를 두거나 보관하지 마십시오. 물이나 기타 액체에 담그거나 빠트리지 마십시오.
4. 사용 후에는 즉시 전기 콘센트에서 기기 플러그를 빼십시오. 이때 선이 아니라 플러그를 잡고 빼십시오.
5. 부품을 청소하거나 제거, 조립하기 전에 플러그를 빼십시오.

경고: 화상, 화재, 감전 또는 부상의 피해를 줄이기 위해

1. 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치해서는 안 됩니다.
2. 어린이는 3세부터 감독 하에 이 기기를 사용할 수 있습니다. 이 기기는 안전한 사용에 관한 감독 및 지침을 받고 이와 연관된 위험성을 이해한 경우에 한하여 8세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다.
3. 어린이가 이 기기를 가지고 놀아서는 안 됩니다.

4. 본 사용 설명서에 명시된 본래 용도로만 이 기기를 사용하십시오. Andis에서 권장하지 않는 부가 장치를 사용하지 마십시오.
5. 선이나 플러그가 손상되었거나, 제대로 작동하지 않거나, 물에 빠진 경우 이 기기를 작동하지 마십시오. 검사나 수리를 위해 Andis 공인 서비스 센터에 맡기십시오.
6. 선이 가열된 표면에 닿지 않게 하십시오.
7. 전력 공급선이 파손된 경우, 위험 요소를 피하기 위해 제조사, 그 서비스 대리인 또는 유사한 자격이 있는 개인이 이를 교체해야 합니다.
8. 개구부에 물체를 떨어트리거나 집어넣지 마십시오. 트리머 소켓에는 충전식 변압 플러그만 삽입하십시오.
9. 실외에서 사용하지 마시고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하거나 산소가 살포되는 곳에서 작동하지 마십시오.
10. 블레이드나 빗이 파손되거나 부러진 채로 이 기기를 사용하지 마십시오. 피부에 상처를 입힐 수 있습니다.
11. 항상 플러그를 기기에 먼저 부착한 후 콘센트에 연결하십시오. 연결을 해제하려면 제어 장치를 “OFF”에 둔 후 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
12. **경고:** 사용하는 동안 기기를 1) 동물이 파손하거나 2) 기상 상태에 노출될 수 있는 곳에 두거나 방치하지 마십시오.
13. 이 클리퍼의 배터리는 최대한 고장 없는 수명을 제공하도록 설계되었습니다. 그러나 다른 모든 배터리처럼 이 배터리도 결국 소모됩니다. 트리머를 분해해 배터리를 교체하려고 하지 마십시오.
14. 배터리는 부적절하게 폐기하면 환경에 위해가 될 수 있습니다. 여러 지역사회에 재활용 또는 배터리 수거 프로그램이 마련되어 있습니다. 지역 관공서에 연락해 현지 폐기 관행에 대해 알아보십시오.
15. 오래된 배터리를 폐기할 때는 배터리 말단을 강력 접착

테이프로 감싸 합선을 방지하십시오. **경고: 클리퍼를 훼손 또는 분해하거나 구성 부품을 제거하려고 하지 마십시오. 또한, 금속 말단을 금속 물체 및/또는 신체 부분과 접촉하지 마십시오. 합선이 일어날 수 있습니다. 어린이 손에 닿지 않게 하십시오. 이상의 경고를 따르지 않으면 화재나 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.**

16. 이 기기는 기기와 함께 제공된 전력 공급 장치와만 사용해야 합니다.
17. **경고:** 오래 사용한 후에는 커팅 블레이드가 뜨거워질 수 있습니다. 블레이드에 자주 오일을 발라주십시오.
18. 기기를 건조한 상태로 관리하십시오.
19. 감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.
20. 트리밍 용도로만 사용해야 합니다.

본 지침을 잘 보관하십시오

작동 지침

• 배터리는 사용자가 교체할 수 있는 것이 아닙니다.
• 배터리는 폐기하기 전에 반드시 기기에서 제거해야 합니다.
• 배터리를 제거할 때는 반드시 기기와 배전간선의 연결을 해제해야 합니다.
• 배터리는 안전하게 폐기해야 합니다.

트리머를 최초로 사용하기 전에 반드시 완전히 사전 충전해야 합니다. 트리머를 사용하려면 전원 스위치를 올리고, 사용을 멈추려면 스위치를 원래 위치로 돌립니다.

전력 공급

이 장치에는 범용 AC/DC 전원 어댑터가 장착되어 있습니다(그림 A).

1. 상자에서 전원 어댑터와 충전기를 꺼내십시오.
2. 표준 충전기에는 범용 AC 전원 어댑터와 3개의 교체형 플러그가 포함되어 있습니다 (그림 A~D).
3. 원하는 플러그를 전원 어댑터에 연결하려면, 플러그의 탭을 전원 어댑터 슬롯 안에 탭을 끼우고 "찰칵" 소리가 날 때까지 플러그를 밀어 넣으십시오. 제거할 때는 전원 어댑터의 반원 버튼을 누르고 플러그를 빼내십시오. 다양한 국가용 플러그들을 모두 같은 방식으로 연결 및 제거할 수 있습니다(그림 E 및 F).
4. 전원선을 트리머 뒷면에 연결한 후 전원 어댑터를 AC 콘센트에 삽입하십시오.

A
B
C
D
E
F
전원 어댑터
호주 플러그
일반적으로
호주에서 사용
유럽 플러그
일반적으로
유럽 대륙에서 사용
영국 플러그
일반적으로
영국에서 사용
플러그 연결
누름
플러그 제거

G
블레이드
andis
AC/DC 전원 어댑터
전원 스위치
어댑터 선
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
배터리 많음 표시등
LOW
배터리 적음 표시등
CHARGE
충전 필요 표시등
충전 거치대

H

I

J

K
오일

트리머 충전하기

이 배터리 충전기는 Andis CLT 트리머 모델용으로만 사용해야 합니다. 상자에서 트리머와 AC/DC 어댑터를 꺼내십시오. 어댑터를 지역 전력 기준에 맞는 전기 플러그에 꽂으십시오(그림 G). 기기를 사용하기 전에 해외 지점별로 적절한 전압을 확인하십시오. 배터리를 충전하려면 트리머가 반드시 OFF 상태여야 합니다. 트리머를 충전 거치대에 거치 후 어댑터 선을 거치대 뒷면 홈에 꽂으십시오. 어댑터 선을 트리머 하단에 바로 꽂아도 무방합니다. 트리머에는 과충전으로 손상되지 않는 리튬 이온 배터리가 장착되어 있습니다. 트리머를 7일 이상 사용하지 않을 때는 플러그를 빼둘 것을 권장합니다.

트리머 표시등

충전 상태와 이에 상응하는 표시등은 표를 참조하십시오.

충전 실패

1. 벽체 콘센트에 전압이 있는지 확인하십시오(사용자가 아는 기기가 작동하는지로 확인).
2. 어댑터 선이 트리머나 충전 거치대에 확실히 연결되어 있는지 확인하십시오. 여전히 충전이 되지 않으면 검사와 수리 또는 교체를 위해 트리머를 Andis 또는 Andis 공인 서비스 센터로 보내십시오.

트리머 표시등 상태	
트리머 사용 중	**표시등 상태**
100~30% 충전된 상태	녹색 배터리 많음 표시등이 깜박임 녹색 배터리 낮음 표시등이 켜짐 적색 배터리 충전 표시등이 꺼짐
30~10% 충전된 상태	녹색 배터리 많음 표시등이 꺼짐 녹색 배터리 없음 표시등이 깜박임 적색 배터리 충전 표시등이 꺼짐
10~0% 충전된 상태	녹색 배터리 많음 표시등이 꺼짐 녹색 배터리 낮음 표시등이 꺼짐 적색 배터리 충전 표시등이 깜박임 - 트리머가 10분 이내에 꺼집니다
트리머 충전	**표시등 상태**
충전 중	적색 배터리 충전 표시등이 켜짐 녹색 배터리 낮음 표시등이 깜박이다 켜짐 녹색 배터리 많음 표시등이 깜박임
충전 완료	녹색 배터리 많음 표시등이 켜짐 녹색 배터리 낮음 표시등이 켜짐 적색 배터리 충전 표시등이 꺼짐

무선 작동
트리머가 완충 상태에서 작동 중인 경우, 녹색 배터리 많음 표시등이 깜박입니다. 트리머 배터리 충전 상태가 낮아지면 녹색 배터리 많음 표시등이 꺼지고 녹색 배터리 낮음 표시등이 깜박입니다. 트리머 사용 시간이 10분 정도밖에 남지 않은 경우 트리머를 충전하거나 어댑터 선을 연결하여 사용하라는 표시로 적색 배터리 충전 표시등이 깜박입니다(그림 G).

어댑터 선과 함께 사용
트리밍 작업 도중 트리머 전원이 꺼지면, 어댑터 선을 연결해 유선 상태로 계속 사용할 수 있습니다. 어댑터 선을 연결한 상태에서 트리머를 사용할 경우 녹색 배터리 많음 표시등이 깜박입니다(그림 G). 선을 연결한 채 사용 중일 때 트리머는 충전되지 않습니다.

부착용 빗 사용하기
(일부 모델은 빗이 없으며 크기는 키트마다 다름)
Andis 트리머용으로 제작된 부착용 빗을 사용해 장모 커팅용으로 블레이드를 세팅할 수 있습니다. 빗은 쉽게 장착할 수 있습니다. 커터 블레이드 사이로 빗살을 밀어 넣고 누르면 됩니다(그림 H). 빗을 빼려면 누른 반대 방향으로 탈착하기만 하면 됩니다. 부착용 빗은 모발을 블레이드로 가이드해 모발 길이를 정확하게 통제할 수 있게 해줍니다. 트림 길이는 각 부착용 빗에 표시되어 있습니다. 피부와 이루는 블레이드의 각도뿐만 아니라 머리카락의 두께와 질감에 따라 컷 길이는 달라집니다.

사용자 유지관리
감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.

트리머 내부 장치는 공장에서 영구적으로 윤활 처리하였습니다. 이 사용 설명서에 명시된 권장 방법 외 Andis사 또는 Andis 공인 서비스 센터를 제외하고 다른 유지관리를 시행해서는 안 됩니다.

블레이드 세트 교체(제거)
블레이드를 제거할 때는 트리머를 끄십시오. 엄지로 블레이드를 트리머로부터 밀면 블레이드가 떨어집니다(그림 I). 블레이드 세트를 교체하거나 바꾸려면 블레이드 세트에 있는 플라스틱 탭을 트리머 개구부 하단에 있는 노치와 맞추십시오. 블레이드를 트리머 하우징 쪽으로 세게 누르면 떨어집니다(그림 J).

블레이드 온도
Andis 트리머는 고속으로 작동하므로, 특히 근접 커팅 블레이드를 비롯해 블레이드 온도를 수시로 확인해 주십시오. 블레이드 온도가 너무 높으면, 블레이드만 Andis Blade Care Plus에 담그거나 Andis Cool Care Plus를 바른 후 Andis 클리퍼 오일을 바르십시오.

ANDIS 트리머 블레이드 관리 및 수리

블레이드는 매 사용 전, **도중** 및 후에 오일을 발라주어야 합니다. 트리머 블레이드가 씹히거나 속도가 느려지면, 블레이드에 오일이 필요하다는 표시입니다. 커터 블레이드 전면과 측면에 Andis 클리퍼 오일을 몇 방울 떨어트리십시오(그림 K). 남은 오일은 부드러운 마른 천으로 블레이드에서 닦아내십시오. 스프레이식 윤활제는 우수한 윤활을 위한 오일 함량이 충분하지 않지만 트리머 냉각제로는 탁월합니다. 부러지거나 자국이 생긴 블레이드는 부상 방지를 위해 바로 교체하십시오. 블레이드에 남은 머리카락은 작은 브러시나 오래된 칫솔을 사용해 청소할 수 있습니다. 블레이드를 청소할 때는 Andis Blade Care Plus를 담은 얕은 그릇에 **블레이드만** 담그고 트리머를 작동하는 방법을 권장합니다. 블레이드 사이에 쌓인 남은 머리카락과 이물질은 제거해야 합니다. 청소 후에는 트리머 전원을 끄고 부드럽고 마른 천으로 블레이드에서 물기를 닦아낸 후 다시 클리핑이나 트리밍을 시작하십시오.

리튬 이온 배터리 사용 가이드라인

1. 트리머에 내장된 리튬 이온 배터리는 니켈수소 금속 수소화물(NiMH) 또는 니켈 카드뮴(NiCd) 배터리처럼 "메모리 효과"를 일으키지 않습니다. 언제든 충전을 위해 클리퍼를 충전기에 꽂거나 충전 주기가 완료되기 전에 배터리를 사용해도 됩니다. 대부분의 충전형 배터리처럼, 리튬 이온 배터리도 자주 사용할 때 가장 성능이 좋습니다.
2. 최대 배터리 수명을 위해, 수 개월간 장치를 사용하지 않을 때는 트리머를 부분적으로 방전된 상태로 보관하십시오.
3. 트리머를 50°F 미만, 또는 104°F가 넘는 온도에서 보관하지 마십시오. 트리머를 과도하게 습한 환경에 방치하지 마십시오.
4. 트리머를 난방구, 라디에이터 근처나 직사광선에 두지 마십시오. 최적의 충전은 온도가 안정된 장소에서 가능합니다. 온도가 갑자기 상승하면 배터리가 완전히 충전되지 않을 수 있습니다.
5. 리튬 이온 배터리 수명에 영향을 미치는 요소는 많습니다. 과도하게 사용하였거나 1년 이상 사용한 배터리는 새 배터리 팩과 같은 성능을 보이지 않을 수 있습니다.
6. 어느 정도 기간 사용하지 않은 리튬 이온 배터리는 완전히 충전되지 않을 수 있습니다. 이는 정상이며 배터리나 충전기에 문제가 있다는 뜻은 아닙니다. 트리머를 몇 주기 사용하고 다시 충전하면 배터리가 완전히 충전됩니다.
7. 장기간 사용하지 않을 예정이면 어댑터 선을 AC 콘센트에서 빼놓으십시오.

올바른 배터리 폐기

구입하신 제품에는 충전식 배터리가 내장되어 있습니다. 이 배터리는 재활용이 가능합니다. 이 배터리는 책임감 있는 방식으로 폐기해 주십시오. 거주 지역의 재활용 옵션 또는 적절한 폐기를 위한 상세한 내용은 지역 고형 폐기물 담당 공무원에게 확인하십시오.

이 제품의 올바른 폐기 방법

이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 무분별한 쓰레기 폐기로 인한 환경이나 인체 건강에 가능한 위해를 방지하기 위해, 책임감을 가지고 재활용해 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하시기 바랍니다. 사용한 기계를 반환하시려면, 반환 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 판매처에 문의하십시오. 판매처에서 환경적으로 안전한 재활용을 위해 이 제품을 수거할 수 있습니다.

블레이드 및 트리머 수리 서비스

반복된 사용으로 Andis 트리머 블레이드가 무뎌지면 Andis 공급업체나 Andis 공인 서비스 센터를 통해 이용 가능한 새 블레이드 세트를 구입하는 것이 좋습니다. 클리퍼 서비스를 원하실 때도 Andis 공급업체에 연락하십시오. **가까운 Andis 공인 서비스 센터를 찾아보시려면 andis.com에 로그인하거나 당사 고객 서비스부에 1-262-884-2600번으로 전화하거나 info@andisco.com으로 이메일을 보내 주십시오.**

주의: 수도꼭지를 작동하면서 Andis 트리머를 다루지 마시고 클리퍼를 수도꼭지 아래나 물에 넣지 마십시오. 감전과 클리퍼 파손의 위험이 있습니다. **ANDIS사는 이러한 부주의로 인한 부상의 경우 책임지지 않습니다.**

日本語

新しいAndisトリマーを使用する前に、以下の使用上の注意をお読みください。精密に製造された道具としてふさわしいお手入れをすれば、何年にもわたって使用することができます。

重要な保護策

電気器具を使用する場合、以下の項目を含む基本的な注意を払わなければなりません。**Andisトリマーを使用する前に使用上の注意をすべてお読みください。この製品は子供が使用することを意図したものではありません。**

危険：感電のリスクを減らすために：

1. 水の中に落ちた電気器具を取ろうとしてはいけません。すぐにコンセントからプラグを抜いてください。電気器具を水のそばでは決して使用しないでください。
2. 入浴またはシャワー中に使用しないでください。
3. 浴槽や流し台に落ちたり引き込まれる可能性がある場所に電気器具を置いたり保管したりしないでください。水その他の液体に入れたり落としたりしないでください。
4. 使用後すぐに電気器具を電気コンセントから抜いてください。コードではなくプラグを持ってコンセントから引き抜いてください。
5. 清掃、部品の取り外しまたは組立前にこの電気器具をコンセントから抜いてください。

警告：火傷、火事、感電、または身体の怪我のリスクを減らすために：

1. 電気器具がコンセントに接続されているときは無人

の状態で放置しないでください。

2. この電気器具は、監督されている3歳以上の子供も使用することができます。電気器具を安全に使用するための監督と指示を受け、関係する危険を理解している場合は、8歳以上の子供と、身体的、感覚的または精神的能力が減退している人または経験と知識のない人もこの電気器具を使用することができます。
3. 子供はこの電気器具で遊んではなりません。
4. この電気器具はマニュアルに説明されている用途でのみ使用してください。Andisにより推奨されていない附属品を使用しないでください。
5. コードまたはプラグが損傷している場合、正常に動作しない場合、落としたり損傷している場合、または水に落とした場合には、この電気器具を絶対に操作しないでください。検査または修理のためにAndis認可サービスステーションに電気器具を返却して下さい。
6. コードを熱くなっている表面から離してください。
7. 電源コードが損傷した場合は、危険防止のため、メーカー、そのサービス代理店または同様の資格のある人に交換してもらってください。
8. 絶対に開口部に物を落としたり挿入したりしないでください。トリマーのコンセントには再充電変圧器プラグのみを挿入してください。
9. 屋外でまたはエアロゾル（スプレー）製品が使用されている場所または酸素が供給されている場所で使用しないでください。
10. 肌を傷つける可能性があるため、ブレードやくしが損傷していたり壊れている状態でこの電気器具を使用しないでください。

11. 常に電気器具にまずプラグを取り付けてから電源に接続してください。接続を切るにはまずコントロールボタンを「オフ」にしてから電源からプラグを外してください。
12. **警告：**使用中、電気器具を(1)動物により損傷される、または(2)風雨に晒される可能性のある場所に置いたり、放置したりしないでください。
13. このクリッパー内のバッテリーはトラブルがない状態で寿命が最長になるように設計されています。しかし、すべてのバッテリーと同様、次第に弱くなります。トリマーの分解やバッテリーの交換を試さないでください。
14. バッテリーの処理が不適切の場合、環境に有害なことがあります。多くの地域ではリサイクルやバッテリーの回収を実施しています。お住まいの地域の廃棄慣行について地元当局へお問い合わせください。
15. 古いバッテリーを処分するとき、短絡を避けるためバッテリーの端子を頑丈な粘着テープで覆ってください。**警告：クリッパーを破壊または分解したり、その部品を取り外したりしないでください。また、短絡が起こるかもしれないので、金属端子を金属性の物や身体の一部で触れないでください。子供が触れないようにしてください。これらの警告に従わない場合、火災、重傷につながる可能性があります。**
16. この電気器具は、その電気器具と一緒に提供された電源ユニットとのみ使用してください。
17. **警告：**長時間の使用後はカッターブレードは熱くなっている可能性があります。頻繁にブレードに油を注してください。

A
B
C
D
E
F
オーストラリアプラグ
オーストラリアで一
般的に使用されています
ヨーロッパプラグ
欧州大陸で一
般的に使用されています
英国プラグ
英国で一
般的に使用されています
押す
電源アダプタ
プラグを取り付ける
プラグを外す

G
ブレード
andis
AC/DC 電源アダプタ
電源スイッチ
アダプタコード
POWER
HIGH
LOW
CHARGE
POWER
HIGH
バッテリー高表示
LOW
バッテリー低表示
CHARGE
バッテリー充電表示
充電スタンド

H

I

J

K
オイル

18. 電気器具を乾燥した状態に保ってください。
19. 監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。
20. トリミングのみを目的としています。

この説明書を保管してください

操作説明

• バッテリーはユーザーによる交換が想定されていません。
• 電気器具を廃棄する前にバッテリーを取り外さなければなりません。
• バッテリーを取り外すとき、電気器具は主電源から切り離してください。
• バッテリーは安全に廃棄してください。

初めてトリマーを使用する前に、トリマーをフル充電しなければなりません。トリマーを使用するには、電源スイッチを上にスライドさせます。停止するには、スイッチを元に戻してください。

電源

このユニットにはユニバーサルAC/DC電源アダプタ／バッテリーチャージャー（図A）が搭載されています。
1. カートンから電源アダプタとチャージャーを取り外してください。
2. チャージャーにはユニバーサルAC電圧電源アダプタと3つの交換可能な電源プラグが標準で含まれています（図A-D）。
3. 望みのプラグを電源アダプタに取り付けるには、電源アダプタ内のスロットにプラグのタブをはめて、カチッと音がするまで下にスライドさせます。取り外すには、電源アダプタの半円形のボタンを押してプラグをスライドさせて外します。異なる国用のプラグはすべて同じ方法で取付および取り外しを行うことができます。（図E、F）
4. 電源コードをトリマーの後ろに接続し、電源アダプタをACコンセントに差し込みます。

トリマーの充電

このバッテリーチャージャーは、Andisモデル CLT トリマーのためのものです。カートンからトリマーとAC/DCアダプタを取り外してください。地域の電力規格に従って、アダプタをコンセントに差し込みます（図G）。電気器具を使用する前に、海外の使用場所で利用可能な電圧を確認してください。

バッテリーを充電するには、トリマーをオフにする必要があります。トリマーをチャージスタンドに置き、アダプタコードをスタンド背面のコンセントに差し込みます アダプタコードのプラグをトリマーの底部に直接差し込むこともできます。トリマーは過充電をしても損傷を受けないリチウムイオンバッテリーを使用しています。7日間以上使用しない場合はトリマーをコンセントから抜くことをお勧めします。

トリマー表示ライト

充電状態および対応するトリマー表示ライトについてはチャートを参照してください。

充電の失敗

1. 壁の電源に電圧がかかっていることを確認してください（機能していることが分かっている電気器具で確認してください）。
2. アダプタコードプラグがしっかりとトリマーに差し込まれていることを確認してください。依然として充電ができない場合、検査と修理または交換のためにAndisまたはAndis認可サービスステーションにトリマーを返却して下さい。

コードレス操作中

トリマーがフル充電で動作している場合、緑色のバッテリー高表示ライトが点滅します。トリマーの充電が残量少になると、緑色のバッテリー高表示点灯ライトが消灯し、緑色のバッテリー低表示ライトが点滅します。トリマーの残りの動作時間が約10分になると、赤色のバッテリー充電表示ライトが点滅し、トリマーの再充電が必要、または付属のアダプタコードを使う必要があることを知らせます（図G）。

アダプタコードを使っての使用

トリマー電源がトリミングの最中にオフになってしまう場合、アダプターコードを付けたまま動作させることができます。トリマーがアダプタコードを付けたまま動作している場合、緑色のバッテリー高表示ライトが点滅します（図G）。トリマーはコードを接続して使用しているときは充電されません。

トリマー表示ライトの状態	
使用中のトリマー	**表示ライトの状態**
30-100% 充電済み	緑色のバッテリー高表示が点滅 緑色のバッテリー低表示が点灯 赤色のバッテリー充電表示が消灯
30-10% 充電済み	緑色のバッテリー高表示が消灯 緑色のバッテリー低表示が点滅 赤色のバッテリー充電表示が消灯
10-0% 充電済み	緑色のバッテリー高表示が消灯 緑色のバッテリー低表示が消灯 赤色のバッテリー充電表示が点滅 - トリマーは10分以内に停止します
トリマー充電	**表示ライトの状態**
充電中	赤色のバッテリー充電表示が点灯 緑色のッテリー低表示が点滅、その後点灯 緑色のバッテリー高表示が点滅
充電完了	緑色のバッテリー高表示が点灯 緑色のバッテリー低表示が点灯 赤色のバッテリー充電表示が消灯

附属のくしを使用する
（モデルによってはくしがなく、サイズもキットによって異なります）
長めに切るにはAndisトリマー用の附属のくしを使用してブレードをセットすることができます。くしの取付は簡単です。カッターブレードの歯をくしに入れて、くしを下に押してください（図H）。取り外すには、単に外すだけです。これらの附属のくしは髪の毛をブレードに導き、髪の長さを正確に調節する助けになります。トリムの長さは、各附属くしに表示されています。肌、髪の太さ、質感に応じてブレード角度を変えるとカット長が変わります。

ユーザーメンテナンス

監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。

トリマーの内部機構は工場で恒久的に潤滑油を注油されています。Andis CompanyまたはAndisの認可サービスステーションが行うものを除き、このマニュアルに記載されている推奨メンテナンス以外のメンテナンスを行ってはなりません。

ブレードセット交換（取り外し）
ブレードを取り外すとき、トリマーをオフにしてください。親指でブレードをトリマーから押し出すと、ブレードが飛び出してきます（図I）。ブレードセットを交換または取り替えるには、ブレードセットのプラスチックタブをトリマー開口部の底にあるノッチに取り付けます。ブレードをトリマーハウジングにしっかりと押し込み、所定の位置にはめ込みます（図J）。

ブレードの温度
Andis トリマーの高速特性のために、ブレードの温度、特にクローズカッティングブレードの温度を頻繁に確認してください。ブレードが熱すぎる場合、ブレードのみをAndis Blade Care Plusに浸すか、Andis Cool Care PlusとAndis Clipper Oilを順に塗ってください。

ANDIS トリマーブレードのケアおよび修理
毎回の使用の前後および**使用中**にブレードを注油してください。トリマーブレードの跡が残るまたはスピードが遅くなるのは、注油が必要であるサインです。カッターブレードの前面および側面にAndis Clipper Oilを数滴たらしてください（図K）。柔らかい乾いた布で余分なオイルを拭きとります。スプレー式潤滑油は潤滑するには十分な油と言えませんが、トリマーの冷却剤としては最適です。怪我を防ぐために、破損したまたは欠けたブレードは必ず交換してください。小さなブラシまたは古い歯ブラシでブレードから余分な髪を取り除くことができます。ブレードを清掃するには、トリマーを作動させたままブ**レードのみ**をAndis Blade Care Plusが入っている浅い容器に浸すことを推奨します。ブレードの間に溜った余分の髪の毛やごみが出てきます。清掃の後は、トリマーの電源を切り、ブレードを柔らかく乾いた清潔な布で拭いて乾かしてからクリップまたはトリムを再開してください。

リチウムイオンバッテリーのユーザーガイドライン

1. トリマーに含まれているリチウムイオンバッテリーはニッケル水素（NiMH）またはニッケルカドミウム（NiCd）電池のような「メモリー効果」がありません。いつでもクリッパーをチャージャーに戻してフル充電させることができますし、チャージサイクルが完了する前にバッテリーを使用することもできます。ほとんどの充電可能なバッテリーのように、リチウムイオンバッテリーは頻繁に使用すると最も性能を発揮します。
2. バッテリーの寿命を最大限にするために、ユニットを数か月間使用しない場合は、一部放電した状態でトリマーを保管してください。
3. トリマーを50 °F（10°C）以下または104 °F（40°C）以上で保管しないでください。トリマーを過度の湿気にさらさないでください。
4. 熱排気口、ラジエータの近く、または直射日光の下にトリマーを置かないでください。気温が安定していると最適な充電ができます。気温の急な上昇のため、バッテリーがフル充電にならないことがあります。
5. リチウムイオンバッテリーの寿命には多くの要素が影響します。頻繁に使用したもしくは1年以上使用したバッテリーの実行時の性能は、新品のバッテリーパックほどではないかもしれません。
6. 長期間使用されなかった新しいリチウムイオンバッテリーはフル充電できない可能性があります。これは正常であり、バッテリーもしくはチャージャーに問題があるわけではありません。トリマーの使用と再充電を数回繰り返すと、バッテリーのフル充電が可能になります。
7. 長期間使用しない場合は、アダプターコードをAC電源から外してください。

バッテリーの正しい処分

お買い上げの製品には再充電可能バッテリーが含まれます。バッテリーはリサイクル可能です。責任のある仕方でバッテリーを廃棄してください。リサイクルまたは適切な廃棄の方法については、地元の廃棄物処理担当者に問い合わせてください。

製品の正しい処分

このマークは、EU圏内では本製品を他の家庭ごみと一緒に廃棄してはいけないことを示します。管理されていない廃棄物処理をして環境または人体の健康へ悪影響を与えないようにするために責任をもってリサイクルを行い、持続可能な資源の再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却と収集システムを利用するか、製品を購入した販売店に連絡してください。環境に安全なリサイクルをするために本製品を回収します。

ブレードおよびトリマーの修理サービス

繰り返し使用したのちにAndisトリマーのブレードの切れ味が悪くなった場合、新しいブレードセットをAndisサプライヤーまたはAndis認可サービスステーションから購入してください。トリマーの手入れが必要な場合もAndisサプライヤーにお問い合わせください。**お近くのAndis認可サービスステーションを検索するには、andis.comにログインするか、カスタマーサービス部門へ電話（1-262-884-2600）またはメール（info@andisco.com）にてお問い合わせください。**

警告: 決して蛇口を使用しながらAndisトリマーを使用したり、蛇口の下または水の中でクリッパーを持たないでください。感電したり、クリッパーが損傷する恐れがあります。**ANDIS COMPANYは、このような不注意な使用により生じた怪我に対する責任を負いません。**

Model CLT (100-240V, 50-60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service authorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **andis.com**

На сайте **andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

På **andis.com** hittar du kontaktinformation till våra auktoriserade Andis-reparatörer

Valtuutettujen Andis-huoltopisteiden yhteystiedot tai tämä käyttöopas löytyvät osoitteesta **andis.com**

For å finne en servicestasjon som er autorisert av Andis eller for å få tilgang til denne håndboken på Internett, gå til **andis.com**

For at finde et Andis autoriseret servicecenter eller for at få adgang til denne manual online skal du gå til **andis.com**

Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy firmy Andis lub skorzystać z wersji online tej instrukcji, należy odwiedzić stronę **andis.com**

Andis 공인 서비스 센터를 찾거나 온라인에서 본 사용 설명서를 이용하려면 **andis.com**에 접속하십시오

Andis認可サービスステーションを検索したり、このマニュアルにオンラインでアクセスするには**andis.com**をご覧ください。

andis®

©2019 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 **andis.com** info@andisco.com

Printed in China | **Form #102129**